Menem cerró trato para que el ex policía sea su candidato bonaerense

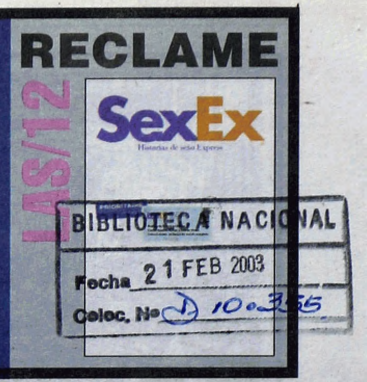
## Patti, de la tortura a la candidatura

Página/6

Los empresarios de colectivos negocian como mínimo una suba a 85 centavos

## Presión para aumentar el boleto

Página/4





### CARRIL

"La gente quiere hacer más cosas de lo que hacemos nosotros. Y si no se llegó a una situación de violencia política, con muertos de por medio, con desastres, con saqueos, con manifestaciones violentas, es porque nosotros les damos carril a la bronca y a la desesperación."
(*Raúl Castells, dirigente piquetero, en* El Exprimidor.)

**LAS VICTIMAS, BAJO SOSPECHA**

El juez Oyarbide reactivó una causa abierta contra los piqueteros, hasta ayer dormida. Surgió cuando Kosteki y Santillán eran asesinados y el Gobierno sostenía que la violencia era parte de una pelea interna. Para cubrir esa acción psicológica, acusaron a los piquetes por "sedición" Páginas/2/3

# LA SEGUNDA MUERTE

Sergio Kowalewski

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, viernes 21 de febrero de 2003 - Año 16 - Nº 5122
Precio de este ejemplar: $1,60 - Recargo venta interior: $0,30
En Uruguay: $30 - Opcional Revista con CD Chico Buarque: $8

No al antiamericanismo, *por Michael Hardt* 16

Duhalde dijo que la Argentina no atacará a Irak ni junto con la ONU

## "En guerra, de ninguna manera"

Página/8

28 Odio, *por Eduardo Pavlovsky*



POR IMPULSO DEL FISCAL

# Para Oyarbide

Ocho meses después del asesinato de Kosteki y Santillán, el juez desempolvó una causa abierta por el Gobierno contra los piqueteros a través de Vanossi. La acusación oficial buscaba respaldar la idea, muy pronto desmontada, de que la violencia había surgido de una interna piquetera.

**Por Adriana Meyer**

**En coincidencia con el endurecimiento del Gobierno respecto de las protestas piqueteras, la Justicia activó la denuncia por "sedición" que habían presentado los funcionarios de Eduardo Duhalde tras el asesinato de Maximiliano Kosteki y Darío Santillán, el 26 de junio de 2002. En aquella oportunidad, el ex ministro Jorge Vanossi había señalado que "los sucesos de (Puente) Avellaneda indican una escalada de acciones violentas que parten de la alteración del orden público y continúan con la pérdida de vidas humanas amenazando, incluso, con el derrocamiento de los poderes constituidos".**

La denuncia se basaba en un precario informe de la SIDE, entonces a cargo de Carlos Soria, armado con recortes periodísticos y la desgrabación de las declaraciones tomadas durante un encuentro de la Asamblea Nacional de Desocupados, en la que fue aprobado un plan de lucha que incluyó la ratificación de aquella marcha del 26. El fiscal Carlos Stornelli la impulsó y la causa cambió de juzgados hasta que volvió a manos del juez federal Norberto Oyarbide, que acaba de citar como testigos al ministro de Justicia Juan José Alvarez, al ex secretario de Inteligencia Carlos Soria, a la candidata del ARI Elisa Carrió, al dirigente piquetero Luis D'Elía y al periodista Miguel Bonasso. "Se pretende imputar a la dirigencia piquetera", había acusado el abogado Claudio Pandolfi, integrante de la Correpi y uno de los querellantes en el caso de los homicidios de Santillán y Kosteki, apenas se conoció aquella denuncia a la que calificó como "una jugada del gobierno para victimizarse y justificar lo injustificable". Aunque aún no hay acusados en la causa, una alta fuente judicial confirmó a **Página/12** que "las organizaciones piqueteras aparecen como sospechadas". Enterado de la reactivación del expediente, Pandolfi aseguró que el caso "estaba dormido hasta que hubiera consenso, como ahora con un progresivo distanciamiento entre la clase media y los desocupados, para activarla y que Duhalde pueda erigirse como un pacificador".

**Denuncia:** ***En la denuncia de Vanossi, además de "sedición" apareció medio Código Penal: usurpación, daño, apología del crimen, alteración del orden, entre otros.***

En junio se habían puesto de acuerdo cuatro sectores piqueteros para cortar el Puente Pueyrredón en reclamo de planes Jefes y Jefas de Hogar, el envío de alimentos a los barrios y la libertad de Raúl Castells. Y por primera vez el Gobierno amenazó que impediría los cortes. El clima venía enrareciéndose con declaraciones como las de Carlos Ruckauf, cuando señaló que "volvería a firmar con gusto", en referencia al decreto de Italo Luder que ordenaba "aniquilar el accionar de la subversión". En las reuniones de gabinete el jefe de la SIDE, Carlos Soria, insistía en presentar su informe sobre los piqueteros.

En la denuncia de Vanossi, además de "sedición" apareció medio Código Penal: usurpación, daño, entorpecimiento del transporte público, instigación a cometer delito, intimidación pública, apología del crimen, alteración del orden y atribuirse los derechos del pueblo.

Tras la numerosa manifestación del 26 vino una feroz y prolongada cacería de manifestantes por las calles de Avellaneda, que sólo este diario describió como tal al día siguiente, en la que fueron asesinados Santillán y Kosteki, militantes de la Coordinadora de Trabajadores Desocupados Aníbal Verón.

Al impulsar la denuncia, el fiscal Stornelli se basó "en declaraciones públicas prestadas por distintas per-

EL OFICIALISMO

## Un viraje

**El Gobierno demostró ayer que su relación con los piqueteros tomó un giro brusco, acorde con la imagen de los policías que el miércoles interrumpieron su marcha sobre la 9 de Julio. Los funcionarios que salieron a plantar posición ayer –el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, y el ministro del Interior, Jorge Matzkin– hablaron de tensión, olor a pólvora y del juego de los violentos. Resultó evidente también la intención de la Rosada de profundizar la brecha entre los piqueteros dialoguistas y los sectores duros. El propio Matzkin contó que el cambio de postura tenía que ver con algunas encuestas que mostraban un principio de fastidio entre los sectores medios por la continuidad de cortes. Desde el sector duro, el líder del Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados, Raúl Castells, anticipó que las protestas seguirán.**

"Es cierto que hay un viraje en la



Alejandro Elías

EL FONDO DE LA DECISION JUDICIAL

## Cinco juristas en contra

◆ **Víctor Abramovich,** director ejecutivo del Centro de Estudios Legales y Sociales

### "Investigar si hubo plan"

La denuncia por complot contra el orden democrático fue presentada por el ex ministro Jorge Vanossi cuando el propio Gobierno ya había cambiado abruptamente su estrategia y empezaba a reconocer la participación de la policía bonaerense en la represión del Puente Pueyrredón. Por eso no alcanzo a entender lo que está investigando el juez Oyarbide en esta causa, nacida de un claro papelón político. Sí debiera investigarse el motivo de los vaivenes de la posición del gobierno nacional aquellos días, y en particular el rol de la SIDE detrás de los policías de la Bonaerense que emprendieron la represión de los manifestantes y asesinaron selectivamente a dos dirigentes. Este es el complot contra la democracia que necesitamos investigar: si hubo planificación política de la represión y de las muertes a fin de amedrentar y desmovilizar a las organizaciones sociales más combativas.

◆ **Juan Carlos Capurro,** miembro del Comité de Acción Jurídica

### "Un experto en complots"

Llama la atención que se reactive una causa que dormía por su inconsistencia, luego de que su promotor debiese renunciar a pocas horas de haberla realizado ante la matanza perpetrada por las fuerzas a su cargo. El doctor Oyarbide se ha constituido en un especialista en complots, las únicas causas de relevancia que llegan a su juzgado en un país con tantos delitos económicos y federales son este tipo: el supuesto complot para la caída de Fernando de la Rúa y, ahora, un supuesto complot para la caída de Eduardo Duhalde. Lo que se pretende es la demonización de lo que en realidad constituye la expresión democrática de la movilización popular. Hemos llegado al extremo de que se presente como hecho positivo el que se impida que una marcha de protesta llegue a la Plaza de Mayo, cuando en realidad debería ser motivo de preocupación. Fue lo mismo que hizo De la Rúa en los días previos su caída, ya que consideraba que el pueblo no debía manifestarse en la plaza. Acusar a los piqueteros de sedición es un desacierto en términos jurídicos. Ese delito se introdujo en la Constitución cuando caudillos locales se oponían al intento de establecer un Estado nacional. En la historia moderna argentina puede usarse cuando poderes militares se alzan contra órdenes constituidos. Pero, curiosamente, nunca se juzgó a los golpistas por eso. Pretender que un grupo de ciudadanos que reclaman constituye sedición es un disparate jurídico a nivel nacional e internacional. Se quiere una sociedad enchalecada, para tapar la incapacidad del Estado para resolver los problemas sociales.

◆ **Ricardo Monner Sans,** penalista

### "Se llega al grotesco"

Es muy sencillo definir cuáles son los posibles delitos que se pueden cometer de acuerdo con un Código Penal que estuvo pensado para una circunstancia económico-social absolutamente distinta, con pleno empleo y con resguardo de los derechos elementales de todos. Me parece que es definitivamente aberrante aplicar ese mismo Código respecto de gente que está desesperada por la responsabilidad de los diversos ocupantes del poder. El Estado se ha encargado de ponerlos en estado de desesperación, no se puede hablar de conducta delictual. El conflicto social no puede ser un tema de Código Penal. No hace demasiado tiempo hubo un voto en minoría del doctor Juan Carlos Rodríguez Basavilbaso de Casación Penal eximiendo de responsabilidad a este tipo de manifestaciones de la desesperación. Creo que debería llevar serenidad de espíritu a los jueces que rara vez se ocupan de los hombres del poder. Además, creer que una manifestación piquetera tiene calidad conspirativa, es definitivamente ingresar en el grotesco. Y más si uno se acuerda cómo mataron allí a Santillán y Kosteki.

◆ **Raúl Gustavo Ferreyra,** constitucionalista

### "La ley los ampara"

Recientes actuaciones judiciales llevan a formularse una pregunta: ¿el Estado argentino debe velar por preservar el ejercicio regular del derecho de petición o protesta, o en cambio debe velar por el respeto integral de los derechos de quienes no participan en un piquete? La respuesta pasa por reconocer que la cuestión social se presenta como el principal tema a resolver en nuestro país, y a su vez el piquete concentra el paradigma de la protesta social. Los piquetes se encuentran amparados por la letra de nuestra Constitución, siempre que en la interrupción de la ruta no se promocionen o realicen actos hostiles o de violencia inaceptables y se deje un espacio de tránsito para que razonablemente terceros puedan ejercer sus derechos constitucionales. Debe tenerse en cuenta que en la interpretación propuesta, el objeto o fin de los movimientos piqueteros es llevar adelante la protesta encaminada al cambio social; cometer delitos indeterminados, naturalmente, no tiene anclaje en el lenguaje de la Constitución. En última instancia, los piquetes constituyen una forma de la libre expresión de ideas y pensamientos. En el conflicto de intereses entre quienes expresan su protesta y quienes no quieren hacerlo debe prevalecer el derecho a la protesta, que sería anulado y vaciado de contenido si se prohibiese o criminalizase el piquete.

◆ **Mirta Mántaras,** abogada de derechos humanos

### "El derecho a la vida"

Los piqueteros ejercen su legítimo derecho a peticionar ante las autoridades. Es obvio que para ser escuchados ocupen los espacios públicos, las calles, las plazas o los caminos, porque allí es donde cobra sentido la fuerza del grupo, donde se encuentran, se reconocen y demuestran la soberanía de sus cuerpos. La incomodidad momentánea del corte de ruta o de calles no viola ningún derecho. Si bien es cierto que otros tienen derecho a la circulación, por encima de esta incomodidad está un derecho más gravitante: el derecho a la vida, a la dignidad de tener un medio de obtener el sustento con el trabajo, el derecho a no vivir en la miseria moral con temor a la represión y a la muerte. Constituye una burla al pueblo considerar que el legítimo ejercicio del derecho de reunión y petición a las autoridades significa violencia, anarquía o sedición. Se trata simple y llanamente de la acción directa para ser escuchados, deacciones pacíficas dirigidas a mostrar que se reclama lo propio con dignidad.

STORNELLI, EL JUEZ ACTIVA UNA CAUSA CONTRA LOS PIQUETEROS

# las víctimas son sospechosas

sonas instigando a la comisión de delitos o haciendo apología de ellos" y "en la posible intimidación pública de esa acción".

Las fotos y filmaciones periodísticas no dejaron dudas sobre la autoría material de la policía bonaerense en los hechos, e interrumpieron la maniobra oficial que había querido presentar un escenario de inminente insurrección armada. Para aquella coyuntura estaba pensada la denuncia que Duhalde le encargó a Vanossi. Incluso el secretario de Seguridad, Juan José Alvarez, le habría reprochado al ex ministro no haberla presentado antes de la represión. Recién el 28 el Presidente admitió que los policías habían perpetrado una "atroz cacería".

Sin embargo, diez días antes había tomado recaudos. Según un cable de Infosic del 18 de junio, Duhalde se reunió en la Casa Rosada con Vanossi, el procurador Nicolás Becerra y el fiscal Norberto Quantín con el objeto de "definir directivas a jueces para prevenir y dispersar protestas y piquetes". La agencia indicaba que los funcionarios acordaron la "cobertura que tendrá el accionar policial en la Justicia". Pandolfi se indignó. "Esto demuestra que fue todo armado, los van a hacer mierda y los vamos a cubrir, y parte de esa cobertura es esta causa por sedición".

Por el asesinato de los militantes están procesados el comisario Alfredo Fanchiotti y el cabo Alejandro Acosta. Al día siguiente de la masacre, Bonasso escribió que un juez le había anticipado todo lo que sucedió. Por eso Oyarbide quiere interrogarlo el 3 de marzo. Carrió, citada para el 7, y D'Elía, para el 6, formularon declaraciones públicas sobre el tema. Soria, convocado para el 4, y Alvarez, para el 5, responderán preguntas sobre su actuación antes, durante y después de la represión, que aunque fue ordenada y ejecutada por autoridades provinciales no ajenas a Eduardo Duhalde y se cobró la vida de dos militantes, ahora vuelve a servir para agitar el fantasma de una supuesta insurrección piquetera.

Enrique García Medina



Norberto Oyarbide, el juez que acaba de ordenar la citación de numerosos testigos para probar la idea de la sedición.

LOS DIRIGENTES DE LOS DESOCUPADOS SOSPECHAN DEL EJECUTIVO

# "Hay señales muy fuertes de represión"

**Por Laura Vales**

**Los piqueteros interpretaron la decisión del juez federal Norberto Oyarbide como parte de la ofensiva del gobierno para desarmar a las organizaciones más duras. Entienden que la reactivación del expediente judicial –en el que son acusados de complotar para derrocar a Duhalde– busca instalar el mismo clima que rodeó a la masacre de Avellaneda, identificando a la protesta social con la violencia y el desprecio por la democracia. Lo consideran, por este motivo, un indicio de que vendrán tiempos más difíciles. "El gobierno está dando señales muy fuertes de represión y control", consideró Neka Jara, del MTD Aníbal Verón, la organización a la que pertenecían Darío Santillán y Maximiliano Kosteki.**

La denuncia judicial en cuestión fue decidida en la residencia de Olivos la misma tarde del 26 de junio, horas después de los asesinatos de Santillán y Kosteki, mientras se intentaba instalar la versión oficial de que los manifestantes se habían matado entre ellos.

El planteo del entonces ministro de Justicia fue que existía un plan insurreccional, cuya primera etapa era el corte en el Puente Pueyrredón. Para fundamentarlo se basó en algunas declaraciones de tono incendiario realizadas durante un acto político público y abierto, pero que la SIDE presentó como si hubiera sido una reunión clandestina. Simultáneamente con esta presentación, desde algunos medios hubo una campaña de estigmatización en el mismo sentido. El diario Infobae, por ejemplo, publicó una nota en la que alertaba que los piqueteros (esos "grupos que jaquean la democracia argentina") contaban con "fusiles automáticos Klarafnicof (sic) de origen ruso, fusiles Sigil", "gran cantidad de FAL" y "no menos de dos mil granadas de mano".

Los piqueteros siempre pensaron que el objetivo de la causa judicial era poner en prisión a los referentes del movimiento, una vez que la opinión pública los considerara "los violentos" del Puente Pueyrredón. "Tenían las órdenes de captura de todos nosotros, pero como aparecieron las fotos mostrando cómo los policías mataron a los chicos y hubo una movilización de repudio muy masiva, tuvieron que archivarlas", opinó ayer Roberto Martino, del Movimiento Teresa Rodríguez.

Para el dirigente, "Oyarbide desempolva ahora el expediente" en coincidencia con la política oficial de dividir al movimiento piquetero. "El FMI les está pidiendo que muestren cómo van a controlar el conflicto social", agregó.

> **Detalle:** *Las agrupaciones que investiga Oyarbide por el supuesto complot contra Duhalde son las mismas a las que la policía frenó el miércoles pasado.*

Desde el Polo Obrero, Néstor Pitrola señaló que es "sugestivo que esto ocurra paralelamente a que el Gobierno haya mandado a detener una movilización. No pueden conseguir paz social de manera legítima porque no dan respuesta a los reclamos, entonces pactan una tregua con la burocracia sindical y con una parte del movimiento piquetero, el de Luis D'Elía y Juan Carlos Alderete. Pero ahora necesitan desactivarnos a nosotros".

Las agrupaciones piqueteras que investiga Oyarbide por el supuesto complot contra Duhalde son las mismas a las que la policía frenó el miércoles pasado, sin dejarlas llegar a la Plaza de Mayo. El sector está integrado por el Bloque Piquetero, el Movimiento de Raúl Castells (MIJD), la CTD y el MTD Aníbal Verón, Barrios de Pie, entre otras. El Gobierno los califica como los "duros", en contraposición con el sector "negociador o dialoguista" de Juan Carlos Alderete y Luis D'Elía. Hace diez días D'Elía y Alderete se reunieron con Duhalde, anunciaron un principio de acuerdo y anticiparon que no habría más cortes de ruta "en la medida en que se cumpla".

Neka Jara, del MTD de Solano, señaló que en su agrupación ven que está habiendo "un proceso de institucionalización, de burocratización del movimiento piquetero", dentro del que inscribió la iniciativa de Oyarbide, que estaría apuntada a castigar a los sectores sin afinidad con el duhaldismo. "Hay un momento muy fuerte de control y hay señales que nos dicen que van a empezar a reprimir. Eso se nota en estos operativos policiales, pero también en los barrios, donde (el PJ) está repartiendo muchos subsidios y alimentos en forma muy irregular. Se está incentivando a los desocupados para que dejen sus organizaciones y se pasen a trabajar con los punteros; es decir que la represión viene de distintas maneras, por el lado institucional, por el lado de los operativos policiales, con la captación y también con el descrédito, porque hay una campaña de prensa muy fuerte para poner a los sectores medios contra los cortes de ruta. La criminalización es una cara más de esa ofensiva."

SE PUSO MAS DURO CON LA PROTESTA

# basado en encuestas

sociedad", explicó Matzkin, justificando tal vez así el propio viraje del Gobierno. "Lo que surge de algunas mediciones es cómo subirá el nivel de hastío con el corte de calles, de rutas", agregó. Y como a la gente le subirá el nivel de hastío, la Rosada apuró un lenguaje cuasi represivo que se había dejado de oír desde la muerte de los piqueteros Maximiliano Kosteki y Darío Santillán. "Uno tiene tanta gente en la calle, con niveles de presión que hasta parece que se respira olor a tensión", sostuvo el ministro.

Atanasof remarcó las diferencias entre los grupos de piqueteros. "Hay sectores mayoritarios de estas organizaciones sociales que tienen una predisposición al diálogo y a ayudar al Gobierno a resolver los problemas de los excluidos, pero también hay otros sectores minoritarios que están por momentos más cerca de la provocación que de la reivindicación", sostuvo. El jefe de Gabinete adelantó que la Rosada apostará a estrechar la relación con piqueteros dialoguistas como los que representan el FTV, de Luis D'Elía, y el del CCC, de Juan Carlos Alderete. "No entrar en el juego de la violencia" y "aislar a los violentos", remarcó Atanasof que sería de aquí en más la postura oficial.

Con todo, el Gobierno aseguró que no había cambio de posición de su parte y Matzkin descartó que a partir de ahora se pueda adoptar una actitud represiva frente a los cortes. "Es política del Gobierno que no existan hechos que tengamos que lamentar posteriormente", explicó, en lenguaje enrevesado. Atanasof, incluso, puso como ejemplo de la intención de mantener la actitud dialoguista la forma en que terminó la protesta del miércoles: los piqueteros levantaron el corte luego de que Trabajo se comprometiera a estudiar sus reclamos. "Lamentamos las dificultades de los ciudadanos para movilizarse pero preferimos fortalecer la apuesta del Gobierno al diálogo", dijo el jefe de Gabinete.

Con la convocatoria a consulta pública para analizar la situación del autotransporte de pasajeros de corta distancia, el Gobierno empezó a recorrer el camino para habilitar un aumento del boleto. El ajuste sería de diez centavos para el mínimo, elevándolo a 85.



DyN

**Los empresarios de colectivos afirman que el sector está en colapso por el aumento de costos.**
*Pese a que es una actividad subsidiada, los dueños de los bondis dicen que siguen perdiendo plata.*

# El Gobierno dio el primer paso para convalidar un aumento del boleto

**Por Cledis Candelaresi**

**El Gobierno convocó a consulta pública para analizar las tarifas del autotransporte, trámite que, previsiblemente, se clausurará las próximas semanas con un decreto que autorizará una suba del boleto. Los empresarios claman por unos 40 centavos de incremento, pero a sabiendas de que el Gobierno podría autorizarles 10, en términos similares a los ajustes de luz y gas: para atender la emergencia y a cuenta de una recomposición que debería concluirse en el futuro. Sin embargo, este inminente aumento es apenas uno de los beneficios reclamados por la FATAP y que los ministerios de Economía y Producción están dispuestos a conceder. También podría haber desgravaciones y otras prerrogativas para un sector que dice estar al borde del colapso, a pesar que desde hace meses recibe varios subsidios millonarios.**

El autotransporte está en una situación difícil, en particular desde que aumentó el gasoil. El boleto mínimo es hoy de 75 centavos, lo mismo que cuando el combustible costaba cerca de 40 centavos el litro, contra los 85 que pagan en la actualidad los colectiveros. Varios insumos, en particular los equipamientos, están dolarizados. La cantidad de pasajeros cayó casi tanto como se multiplicó su deuda: sólo la bancaria roza los 150 millones de pesos (sin CER), de los cuales 45 se deben al Banco Nación. Ni hablar de las millonarias demandas por siniestros impagos.

Sobre la base de este cuadro crítico, la Federación de Empresarios del Transporte Automotor presentó a la comisión renegociadora de las privatizaciones un documento donde reclama, entre otras cuestiones, que se le prorrogue por veinte años la vida útil de los coches, los que renovaron a principios de la década pasada por imposición oficial. O que se le extienda el plan de competitividad, por el cual pueden computar a cuenta de Ganancias y aportes patronales íntegramente lo que tributan por el ITC del gasoil. Finalmente, un aumento tarifario al que no le ponen número en los papeles pero sí en los reclamos públicos. "Tenemos un desfasaje del 60 por ciento", se quejaba ayer Héctor Tilve.

Los pedidos están sintetizados en un documento empresario incluido en la resolución por la que el Gobierno convoca a consulta pública. Quien desee más datos debe pedirlos al ente regulador y quien quiera opinar puede hacerlo con un texto elevado a la comisión de renegociación, con sede en el Ministerio de Economía, o, simplemente, enviando un mail a *autotransporte@mecon.gov.ar*. La decisión final, a expresarse en un decreto, la tomarán Roberto Lavagna y Aníbal Fernández.

Tal como se plantean, las consultas suelen ser muy poco eficaces para influir y menos aún para torcer una determinación oficial, generalmente ya tomada en el momento de la convocatoria. Pero el trámite puede resultar útil para legitimar una decisión política impopular.

A diferencia de otros servicios públicos, no hay una legislación nítida acerca de si los ajustes en los boletos deben pasar por el filtro de una audiencia. Pero por una sucesión de normas, el gobierno duhaldista terminó autoimponiéndose esa obligación, en parte para bloquear una eventual presentación judicial contraria al aumento que considera inevitable.

Si bien es cierto que el precio del boleto estuvo congelado tras la devaluación, el sector recibió auxilio oficial como pocos. Desde el gobierno anterior tienen el plan de competitividad, que tanto el Parlamento como Economía y Producción estarían dispuestos a conservarle.

Gozan de un precio menor en el gasoil, gracias a que el Estado paga a las refinadoras la diferencia entre ese valor y el que se cobra al resto de los consumidores. Aún no hay garantías de que puedan mantener esta prerrogativa, contemplada en un acuerdo que expira el 28 de febrero. De lo que hay seguridad es que la Secretaría de Transporte hará lo posible para que ese pacto entre Economía y las refinadoras sea mantenido.

Desde mediados del año pasado, y también por gestión del secretario de Transporte, Guillermo López del Punta, los autotransportistas urbanos (no los de larga distancia) disponen del 40 por ciento del Fondo Fiduciario de Infraestructura Vial, masa de alrededor de 1200 millones de pesos integrada con un impuesto sobre el gasoil.

Este dinero representa una subvención de alrededor de 11 centavos por pasajero transportado, lo que eleva la tarifa efectiva mínima a 86 centavos. Tampoco alcanza. Por eso en Producción bosquejan una solución mixta que consistiría en aumentarles el subsidio para atenuar el aumento del boleto. Los usuarios de colectivos, en tanto, miran desde el estribo cómo sus ingresos seguirán encogiéndose.

TENSION EN

# "No va

**"No me pregunte sobre algo que no va a pasar. No habrá ningún aumento", se fastidió Roberto Lavagna, al ser consultado en conferencia de prensa por una posible suba del precio de los combustibles. La insistencia periodística, que molestó al ministro, obedeció a que está a punto de caer el acuerdo entre el Gobierno y las petroleras que puso límites a los incrementos en surtidor. El precio internacional del crudo se mantuvo ayer por arriba de los 35 dólares el barril por octavo día consecutivo. Si ese nivel se repite hoy y el lunes, como todo parece indicar, las petroleras quedarían liberadas para producir ajustes en los precios internos. El uso del potencial obedece a que Lavagna anunció que aplicará retenciones del 100 por ciento a exportaciones que se realicen por arriba de los 30 dólares el barril, y por lo tanto, prometió, quedará bloqueado cualquier aumento al público.**

El Gobierno está preocupado por el tema, debido a que si se produjeran alzas en los combustibles habría incrementos en cadena en el resto de la economía, alterando la calma en materia de inflación. La posibilidad de un ataque a Irak provocó un rápido ascenso del precio internacional del crudo, que pronto superará los resguardos que tomó el Poder Ejecutivo para evitar que esa situación impacte localmente. A principios de enero, llegó a un entendimiento con las petroleras para frenar las subas que las empresas ya estaban produciendo. El acuerdo se estableció por 90 días. Pero las compañías consiguieron imponer dos cláusulas para desprenderse del compromiso. Una se gatillaba si la cotización de dólar superaba los 3,65 pesos. La segunda lo hacía si el precio internacional del crudo se ubicaba 10 días consecutivos por sobre los 35 dólares. Esto último es lo que está por ocurrir.

**Página/12** anticipó el último sábado que Lavagna tenía preparado un decreto para protegerse ante aquella eventualidad. El plan era su-

INVERSION DE LA FRANCESA PEUGEOT

# Euros a El Palomar

**La automotriz francesa Peugeot Citroën invertirá 50 millones de euros para fabricar el modelo Peugeot 307 en la planta bonaerense de El Palomar, según anunció ayer el titular de la empresa a nivel mundial, Jean Martin Folz, luego de una entrevista con el presidente Eduardo Duhalde. La producción local del Peugeot 307, que en la actualidad es importado de Francia, será destinada no sólo a abastecer al mercado argentino, sino también al resto de los países del Mercosur, además de Chile y México.**

Para este modelo, que representa una nueva plataforma de la automotriz en vehículos de segmento medio, la empresa fijó para el primer año un nivel de fabricación de alrededor de 16 mil unidades, de las cuales un 60 por ciento serán comercializadas en el exterior. La producción local del 307 permitirá a la filial argentina incrementar sus volúmenes de producción, con una capacidad instalada de 140 mil unidades al año, mejorando la economía de escala y la estructura de costos de las unidades.

El 307 fabricado en Argentina, que se comenzará a comercializar en el país a principios de 2004, tendrá un precio para los usuarios de entre 40 y 54 mil pesos, equivalente a los costos que actualmente tienen en el mercado sus principales competidores, el Ford Focus y el Renault Mégane.

Folz aclaró que la producción local del 307 no determinará que la planta de El Palomar, donde trabajan 1600 personas, aumente sus puestos de empleo, ya que, según recordó, la empresa se vio obligada a suspender varias veces a su personal debido a la recesión que afecta al país.

No obstante, Luis Ureta Sáenz Peña, titular de la firma en Argentina, aclaró que el proceso devaluatorio le dio "competitividad" al país por la baja en los costos locales y trajo también una reducción de tarifas aduaneras.

SALARIO PROMEDIO DE 524,2 PESOS

# Viví con esos mangos

**El salario promedio en la Argentina es de 524,2 pesos mensuales, cifra que alcanza a cubrir alrededor del 70 por ciento de una canasta básica de alimentos, bienes y servicios. La mitad de la población, a su vez, obtiene ingresos iguales o menores a 400 pesos mensuales. Con ese dinero se puede alcanzar sólo el 55 por ciento de los productos que integran esa canasta. Estos datos, que corroboran que más de la mitad de los argentinos son pobres, surgen de una ampliación de la información de la Encuesta Permanente de Hogares que realiza el Indec.**

Un análisis de los ingresos salariales por regiones revela que la situación más aguda se da en el Noreste: la mitad de la población consigue 280 pesos o menos por mes. Después le sigue el Noroeste, con 300 pesos, mientras que en las regiones pampeana y en la Patagonia, la media se ubica en 350 pesos. La media no debe confundirse con el salario promedio, ya que aquel concepto divide a la población entre los que ganan más o menos de determinado monto.

Otro dato que aporta la ampliación de la EPH es que el empleo en negro creció al 44,2 por ciento, nivel que supera el 50 por ciento en las provincias del norte. En cuanto a la calificación de las personas ocupadas, el 42 por ciento se ubica dentro de la categoría "operativa", mientras que el 29 por ciento no tiene ninguna calificación, el 18,7 por ciento tiene una calificación "técnica" y el 9,1 por ciento, "profesional".

La directora permanente de la EPH, Clide Trabuchi, señaló que el ingreso de los asalariados sufrió una caída entre mayo y octubre de 2002 cercana al 3 por ciento. El mejor promedio salarial se observa en la Patagonia, adonde los sueldos promedio son de 661,3 pesos. La segunda región con mejor ingreso es la Ciudad de Buenos Aires y el Gran Buenos Aires, con un valor de 698,7 pesos. Luego se ubica la región pampeana con salarios por 446,2 pesos, y le sigue Cuyo, con 425,4.

EL GOBIERNO POR LA SUBA INTERNACIONAL DEL BARRIL DE PETROLEO

# a pasar el aumento de las naftas"

**Esa afirmación es de Roberto Lavagna ante la eventualidad de la caída del acuerdo de congelamiento de precios con las petroleras por la disparada del crudo por encima de 35 dólares el barril. El ministro amenaza con retenciones adicionales, tal como adelantó Página/12.**

Daniel Jayo



**Roberto Lavagna en conferencia para decir que no está negociando nada con las petroleras, como había afirmado Alfredo Atanasof.**

bir las retenciones. Esto mismo fue lo que confirmó ayer el ministro. "Si por razones de orden bélico, totalmente ajenas al normal funcionamiento del mercado, persistiera el aumento del petróleo, el Gobierno absorberá esa renta extraordinaria", afirmó. "Otros países que son productores y exportadores de petróleo como nosotros seguramente adoptarán medidas de este tipo", pronosticó, en un argumento destinado a las empresas del sector.

Las petroleras no quieren saber nada con que se eleven las retenciones. Mucho menos que sean del ciento por ciento. Lavagna precisó que ése será el nivel que se aplicará a exportaciones pactadas a más de 30 dólares el barril. Esto lo hace para evitar que las compañías ajusten los precios desde los 28,5 dólares, en los que estaba el crudo cuando se firmó el pacto, hasta los 35 dólares que se puso como techo en ese mismo convenio. El Gobierno deja espacio para un reacomodamiento menor, aunque el ministro enfatizó, en cuatro oportunidades, que no habrá ninguna suba.

**–Las petroleras sostienen que están negociando con el Gobierno otra solución** –recordó un periodista en la conferencia de prensa.

–Es problema de lo que digan las empresas. El Gobierno no está en ninguna negociación y va a absorber el ciento por ciento de la renta extraordinaria. No hay ninguna razón para que haya aumentos –contestó, tajante, Lavagna.

Si puso tanto énfasis para responder consultas de la prensa, el ministro debe estar más que irritado con el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, quien por la mañana había sostenido que "estamos muy preocupados por la suba internacional del petróleo y por la repercusión que pueda tener a nivel interno en el precio de los combustibles". No sólo eso, sino que también reconoció que "estamos en contacto permanente con las empresas para evitar que pueda haber subas locales". "En breve tendremos nuevas sugerencias, nuevas ideas a estudiar y también a resolver", continuó Atanasof, en contradicción abierta con lo que más tarde afirmaría Lavagna. "Cierto es que no tenemos mucho tiempo, ya que el lunes vence el plazo que nos pusimos en el acuerdo con las petroleras. Tenemos todos la voluntad de encontrar soluciones", concluyó.

Las empresas no se quedarán de brazos cruzados. Se espera que hoy se produzcan nuevas reuniones entre las compañías para elaborar otras propuestas. En lugar de subas de retenciones, pretenden disminuirlas para tener margen y no tocar los precios locales. Lavagna por ahora dio el tema por cerrado y ratificó que el Gobierno "tiene intención y los instrumentos preparados" para elevar las retenciones. El otro punto que trató el ministro fue el anuncio de inversiones en el sector eléctrico por 86 millones de pesos para mejorar la capacidad de distribución y evitar fallas. El secretario de Energía, Enrique Devoto, mencionó que durante un largo tiempo no habrá nuevas inversiones para aumentar la capacidad de generación eléctrica, y por lo tanto corresponde optimizar los recursos actuales. Para ello, se encararán 45 obras en todo el país, con recursos privados.

## Repsol-YPF inaugura y pide más por el gas

El vicepresidente de Exploración y Producción de Repsol-YPF, Miguel Angel Remón Gil, volvió a cargar ayer contra las retenciones a la exportación de crudo y reclamó que se autoricen mayores aumentos para las transportadoras y distribuidoras de gas, que mantienen congelado el precio del gas en boca de pozo por no poder trasladar la suba a los consumidores. En la inauguración de una nueva estación compresora en el yacimiento Loma La Lata, Remón Gil advirtió al Gobierno que si no autoriza mayores incrementos en el gas natural podría operarse "una dramática baja de reservas" de ese combustible. "No se puede invertir en exploración ni desarrollo de gas. Nosotros estamos haciendo un esfuerzo, pero con estos precios, que son los más bajos del mundo, es muy difícil invertir", dijo el ejecutivo.

Remón Gil agregó que "no hay exploración de gas, no hay evaluación de gas, y las reservas caen prácticamente tanto como la producción, lo cual es dramático en el mediano y largo plazo". A su juicio, eso "sólo se puede arreglar con precios más realistas, y así volverá la inversión que hoy no existe". Asimismo explicó que "el precio del gas en boca de pozo no está regulado" y señaló que "lo que debe autorizarse es que transportadoras y distribuidoras puedan pasar el aumento a tarifa final", para que las productoras, como la propia Repsol, puedan incrementar a su vez el precio en boca de pozo. "Es un tema de voluntad, de fijación de prioridades", dijo el ejecutivo.

Esas declaraciones fueron realizadas en la inauguración realizada ayer por Repsol-YPF, en Neuquén, de una nueva estación compresora de gas en el yacimiento Loma La Lata, para el que comprometió además una inversión de 120 millones de dólares a lo largo de este año. La estación eleva la presión del gas natural proveniente de los pozos para permitir que el fluido ingrese en la red de gasoductos troncales y sea transportado hacia los centros de consumo. Remón Gil reiteró que así se muestra la "apuesta por el país" de la empresa, y dijo que este año se invertirán cerca de 800 millones de dólares en la Argentina.

CAIDA RECORD DE LA ECONOMIA EN 2002: 11,1 POR CIENTO

# Fue malísimo pero no tan malo

**La actividad económica de 2002 registró una caída record del 11,1 por ciento, según cálculos preliminares del Indec. La salida desordenada de la convertibilidad tuvo un impacto demoledor. Sin embargo, la cifra es inferior al 16 por ciento de caída que pronosticaba a principios del año pasado el FMI. Con el correr de los meses se fue registrando una paulatina recuperación, que terminó con diciembre como el período de menor achicamiento interanual, con una baja del 0,3 por ciento.**

La disminución de diciembre contra noviembre fue del 0,2 por ciento. La difusión de estos datos dio lugar a una consulta sobre las proyecciones de Economía para 2003. Roberto Lavagna anticipó que en los próximos días dará a conocer una nueva estimación de crecimiento para este año, "por arriba del 3,6 por ciento que es nuestro último pronóstico, pero por debajo del 5 por ciento que anticipan bancos de inversión y consultores privados", señaló.

Uno de los pronósticos más optimistas que se conocieron estos días corresponde al economista ortodoxo Walter Molano, quien consideró que la actividad crecerá 12,5 por ciento en 2003. El JP Morgan, por su parte, arriesgó que la suba será de 5 por ciento. No se debe perder de vista que el crecimiento será en comparación con el peor año de la historia.

El indicador que presentó ayer el Indec es elaborado con una muestra parcial de distintos sectores, a modo de adelanto de la evaluación final del Producto Interno Bruto que se difundirá en los próximos días. Ese estudio preliminar arrojó que 2002 terminó con una reducción de la actividad del 11,1 por ciento.

## El dólar cerró a 3,25 pesos

La expresión del presidente del Banco Central, Alfonso Prat Gay, que quiere ir hacia "un esquema de flotación limpia" empujó ayer al dólar unos escalones arriba y la divisa terminó a 3,19 pesos para la compra y 3,25 el tipo vendedor. Los operadores asociaron el nuevo rebote del dólar con las renovadas expectativas de nuevas flexibilizaciones en el mercado cambiario. Ayer los exportadores vendieron 20,7 millones de dólares y le sirvieron al Central para abastecer cómodamente las órdenes de compra de bancos e importadores que sumaron 6 millones en el mercado mayorista. Con ese resultado, al término de la jornada ingresaron a las arcas del Central 14,7 millones de dólares, una cantidad que se estira a 209,7 millones en lo que va de febrero. Por otro lado, varias entidades corrigieron hacia arriba las tasas que ofrecen por los depósitos a plazo fijo.

## Clausura a Carrefour de La Plata

El Carrefour de La Plata fue clausurado ayer por la Dirección Provincial de Rentas al recibir el vía libre de la Suprema Corte de Justicia bonaerense en una causa por violación de leyes tributarias. La clausura, que se extenderá por 72 horas, había sido dispuesta en 1997 pero, por una serie de amparos y medidas judiciales, Carrefour pudo evitar la sanción. Ayer, el máximo tribunal de la provincia rechazó el último recurso de la firma y habilitó a Rentas a practicar la demorada sanción, inédita en centros comerciales de estas características. En tanto, Carrefour aseguró que "no evade impuestos" y que la sanción aplicada "es desproporcionada con los hechos, arbitraria y atenta contra la libertad de comercio". La firma francesa señaló que Rentas "ordenó la clausura por un error en la descripción de un solo artículo en el ticket de venta, de una operación realizada hace seis años".

## EN CAMPAÑA

**◆ Compañeros porteños, a votar:** El justicialismo porteño realizará finalmente elecciones internas el próximo domingo, luego del fracaso, ayer, de los últimos intentos por conformar una lista de unidad entre los dos sectores que apoyan a Daniel Scioli como candidato a jefe de gobierno porteño. Los puestos electivos en disputa serán los de diputados nacionales y legisladores porteños. Cristian Ritondo y Diego Santilli encabezarán una de las boletas. Sus rivales estarán liderados por Omar Viviani y Daniel Amoroso. Miguel Angel Toma y Amadeo Genta dirimirán la jefatura del PJ Capital.

**◆ Kirchner no alquila:** El candidato presidencial justicialista Néstor Kirchner aseguró ayer que no va a "alquilar un ministro de Economía neoliberal" y que su programa tendrá como eje un "crecimiento económico con justa distribución de la riqueza". "Cuando digo que voy a ser presidente y ministro de Economía, les estoy diciendo a los argentinos que se queden tranquilos porque no van a votar una cosa para que mañana se estén alquilando ministros de Economía, llámense Cavallo, Machinea o Roque Fernández", sostuvo.

**◆ López Murphy, firme como Roca:** El candidato del Movimiento Federal Recrear, Ricardo López Murphy, reivindicó la figura del ex presidente Julio Argentino Roca, quien dijo que "Argentina no se gobierna con pusilánimes". El ex ministro de Economía explicó que esa expresión se dirige a "cualquiera que desvíe el orden institucional del país", e incluyó en esta categoría a quienes cortan calles y rutas para expresar su protesta. "Yo celebro la diversidad y estoy de acuerdo en dar espacio a las protestas, pero deben saber que sus derechos no tienen que avasallar los derechos de los demás", afirmó.

**◆ Bravo cree en sorpresas:** El diputado nacional Alfredo Bravo dijo ayer que "el socialismo será la sorpresa" en las elecciones del 27 de abril y que no necesitará un ballottage el 18 de mayo. "No pienso cómo votar en la segunda vuelta porque voy a ganar en la primera", aseveró. Insistió en que "las propuestas de gobierno están diseñadas para alentar las expectativas de un verdadero cambio frente a las distintas expresiones del PJ que representan la continuidad del modelo que llevó el país a la crisis actual".

**◆ Debatir para no acordar:** La conducción del Frente Grande se reunirá hoy en la sede partidaria de Callao al 100 para definir la estrategia de ese partido de cara a las elecciones presidenciales del próximo 27 de abril. La idea que prima entre los dirigentes que conducen ese partido –encabezado por el jefe de gobierno porteño, Aníbal Ibarra– es dar libertad de acción a cada distrito para articular las alianzas que consideren convenientes ante la ausencia de un frente nacional que reúna a los distintos sectores de la centroizquierda.

# Patti es el caballo del comisario para pelear por el menemismo

**Menem cerró trato con Patti, que será su candidato en la provincia de Buenos Aires. El pacto se firmó el miércoles por la noche y será anunciado en cuestión de días. Habrá acto en marzo.**

Por Diego Schurman

**El menemismo cerró trato con Luis Patti y respaldará su candidatura a gobernador bonaerense. El acuerdo se hará público en los próximos días y la primera aparición conjunta del ex mandatario y el intendente de Escobar podría producirse en marzo, durante un acto de campaña en la provincia.**

Menem ultimó los detalles con Patti anteanoche, en el porteño Hotel Presidente. El otro testigo del encuentro fue el gobernador de Salta y candidato a vicepresidente, Juan Carlos Romero. El compañero de fórmula del riojano ya había celebrado un encuentro previo con el comisario en Escobar, hace menos de una semana. El acercamiento obedece a razones estratégicas. Patti aparece bien posicionado en las encuestas y disputa el podio con Aldo Rico, el candidato de Adolfo Rodríguez Saá. La alianza con el intendente de Escobar le permitirá al ex presidente levantar puntería en el territorio de su eterno rival, Eduardo Duhalde.

De hecho, excepto por tres actos –en Santa Fe, Córdoba y Tucumán–, el tramo final de la campaña menemista se concentrará en la provincia de Buenos Aires. Hoy mismo hará su debut en Lomas de Zamora, un distrito duhaldista por excelencia. Así, Patti podría "trabajar" para Menem y acercarle votos en la nacional del 27 de abril, y el ex mandatario comprometerse con la candidatura del ex comisario para las elecciones provinciales, que recién se realizarían el 14 de septiembre. Si el pacto se limita a eso, el intendente es el que corre mayores riesgos ya que, si Menem no llegara a triunfar, su candidatura quedaría devaluada.

Por ahora, lo acordado por el menemismo es presentarse en la provincia de Buenos Aires con la boleta del Partido de Unidad Federalista (Paufe), que lleva como candidato a gobernador a Patti. Lo que todavía falta acordar es cómo quedará conformado el resto de la lista. Obviamente allí deberían ingresar algunos hombres de Menem.





**Un problema a resolver es el armado de listas: Patti ya vetó "impresentables" del menemismo histórico.** *A la vez, complica su política de alianzas. Ya tiene al cavallismo, pero López Murphy quedaría afuera.*

Desde un lugar de fuerza mayor, ya que es él quien da bien en las encuestas, Patti se apuró hace unos días a poner algunos límites. Dijo que el menemismo debería hacer su propia "renovación" en la provincia. A la hora de dar nombres y apellidos presentó tres: Alberto Lestelle, Roberto "Roby" Fernández, Fernando Galmarini.

Patti también incluyó entre los "no deseables" a Alberto Pierri. No se trata de un tema menor: el ex presidente de la Cámara de Diputados es uno de los principales coordinadores de la campaña de Menem en la provincia y, además, un eterno aspirante a la gobernación. Para esa aventura también se murmuró el nombre de Alberto Kohan, aunque su lanzamiento pareció más bien orientado a neutralizar a Pierri, su viejo enemigo interno.

La idea de Patti es armar un gran frente electoral. Ya logró sumar al cavallismo y hubo coqueteos con Ricardo López Murphy, a través de ofertas de fiscales. Ahora habrá que ver si la alianza con Menem fortalecerá o debilitará esa relación. A primera vista aparece como incompatible, ya que el ex ministro radical también está en la pelea por la presidencia.

El Paufe de Patti deberá presentar formalmente su lista el 28 de febrero, si es que no se modifican las disposiciones del gobierno provincial. Pero competirá por fuera de la estructura partidaria del peronismo y, por lo tanto, no participará de la interna abierta y simultánea dispuesta para el 30 de marzo. Vistos los plazos, Menem no tiene demasiado margen para blanquear el acuerdo. Anoche aseguraban que será durante la próxima semana y que Menem y Patti coincidirán en un acto en marzo, en Tigre. De esta manera, los tres candidatos peronistas que disputan las presidencia también tendrán sus representantes en la provincia. Además de Rico y Patti, está en carrera el postulante del duhaldismo –y por extensión del kirchnerismo–, el actual gobernador Felipe Solá.

## Para que no asuma

Carlos Menem no podría asumir la presidencia de la Nación, en caso de resultar electo el 25 de mayo próximo, según un planteo del abogado Ricardo Monner Sans a la Justicia Electoral. El letrado, quien ya había cuestionado sin éxito la constitucionalidad de la modificación de la Ley de Acefalía, presentó un nuevo escrito ante la jueza María Servini de Cubría en el que advirtió que la eventual asunción del ex presidente sería ilegal. Según Monner Sans, si Menem ganara las elecciones de abril no podría asumir en mayo porque vulneraría "lo que dispone el artículo 90 de la Constitución nacional", que establece que un presidente o vice que haya sido reelecto en una oportunidad anterior "no puede ser reelegido para ninguno de ambos cargos sino con el intervalo de un período". Menem dejó el gobierno en manos de Fernando de la Rúa el 10 de diciembre de 1999 y el período de cuatro años se cumplirían el 10 de diciembre de este año.

## Apelan por la cuenta suiza

El fiscal general Norberto Quantín solicitó a la Cámara Federal que dicte el procesamiento de Carlos Menem en la causa en que se investiga la "omisión maliciosa" del ex presidente de revelar la existencia de una cuenta en Suiza. En su dictamen, el fiscal de segunda instancia afirmó que "discrepa frontalmente" con la decisión del juez Norberto Oyarbide, quien decretó la falta de mérito de Menem, el último 9 de octubre, sosteniendo que no hubo confirmación oficial suiza de la existencia de la cuenta en el banco UBS de Ginebra. Por su parte, el abogado del ex presidente Alejandro Novak aseguró que el dictamen de Quantín "no aportó nada novedoso" al caso y que era "previsible". Semanas atrás, la defensa había presentado su descargo ante la Cámara Federal, en el que aseguró que en la pesquisa del juez federal Oyarbide "no hay elementos ni siquiera para indagarlo". El ex presidente se negó a declarar acerca del depósito, que él mismo aceptó tener, donde estarían depositados alrededor de 600.000 dólares a nombre de su hija Zulemita y su ex esposa Zulema.

INVESTIGAN AL EX MINISTRO DOMINGUEZ

# Dólares en el avión

**El juez federal Juan José Galeano será el encargado de investigar si el ex ministro de Defensa de Carlos Menem, Jorge Domínguez, intentó salir del país llevando una valija con 50.000 dólares durante el "corralito" financiero. La causa se originó como desprendimiento de otra, a cargo del juez federal Rodolfo Canicoba Corral, en la que se investiga si dos policías aeronáuticos habían pedido coima a unos pasajeros. Los efectivos habrían afirmado que la causa en su contra era una "represalia" por haber detectado irregularidades en el equipaje de Domínguez.**

Según la denuncia, los hechos habrían ocurrido el 17 de enero de 2002 —apenas un mes y medio después del corralito bancario– en el Aeroparque Jorge Newbery, cuando el ex ministro y su esposa intentaron abordar un avión hacia Punta del Este, Uruguay. Durante el control de equipaje rutinario, Domínguez pasó su maletín de mano por el "scanner" y la policía aeronáutica detectó "algo raro". Al abrirlo, descubrió 40.000 dólares en efectivo, en fajos, y otros 10.000 en la cartera de la mujer del funcionario. Ambos fueron trasladados a dependencias del aeropuerto de donde la pareja se retiró, minutos después, sin embarcar al avión.

Tras conocer el episodio, la Oficina Anticorrupción realizó una presentación ante Canicoba Corral solicitándole que investigue la procedencia del dinero y si Domínguez lo había incluido en su declaración jurada como funcionario público. Como se trata de un "objeto procesal diferente", el magistrado expidió testimonio y lo remitió a la Cámara Federal donde se determinó que la causa deberá ser investigada por el juez Galeano, quien ahora estaría analizando si la competencia le corresponde al fuero federal o si debe derivar el sumario al fuero penal económico, ya que al momento del hecho, Domínguez ya no era funcionario público.

REUTEMANN DURO CON KIRCHNER Y LA FALTA DE INTERNA

# Lole neutral, pero no tanto

Se proclamó neutral pero acusó sin nombrarlo a Kirchner de presionar para que lo apoyen. Y fue muy duro con las tres candidaturas.

**Por Juan Carlos Tizziani**
Desde Santa Fe

**Carlos Reutemann volvió a proclamarse "neutral" en la pelea peronista por el poder. Dijo que no apoyará a Carlos Menem –al menos en público– pero no descartó represalias a los no alineados con Eduardo Duhalde. "Puede ser que algunos gobernadores sufran aprietes por no ir con un determinado candidato", disparó el Lole sin nombrar a Néstor Kirchner. "Si empezamos apretando así, pobre país. Si una persona no deja que la democracia juegue libremente como tiene que jugar, empezamos mal. El reloj andará más rápido para ese candidato, si es que gana." Reutemann advirtió también el costo de suprimir la interna y marchar a las elecciones del 27 de abril con tres aspirantes a la Casa Rosada sin que ninguno pueda levantar los símbolos partidarios. "Que el PJ vaya a una elección sin un candidato justicialista me parece una cosa fuera de lo común. Para el justicialismo no ir con la sigla partidaria me parece una cosa inédita, insólita, que quedará en la historia", concluyó.**

"¿Es cierto que el menemismo lo tentó para una cuarta fórmula junto con el gobernador de La Pampa?", le preguntaron. Reutemann lo desmintió. "No he tenido ninguna conversación con el gobernador (Rubén) Marín, ni nadie me ofreció integrar una cuarta fórmula. No he tenido ninguna conversación con nadie", insistió el santafesino.

**–Pero en su momento, Alberto Hammerly, presidente de la Cámara de Diputados y uno de sus hombres de confianza, admitió que había existido el ofrecimiento.**

–La última vez que hablé con Marín fue a raíz de una carta que mandó hace seis o siete meses. Después no volví a hablar más.

A la hora de hablar de apoyos, Reutemann dijo que "un candidato que vino a Santa Fe dijo que no necesitaba apoyo de nadie, me parece lo más razonable". Era otra referencia a Kirchner.

Reutemann reservó su peor malhumor a la manera en que se resolvió la interna de su partido. "Que el justicialismo no tenga candidatos es inédito en la política argentina", dijo. "Que el PJ vaya a una elección sin un candidato justicialista me parece una cosa fuera de lo común, que no se puede admitir. Da la impresión de que será así. No lo comparto. Políticamente, no ir con la sigla partidaria me parece una cosa inédita, insólita, que quedará para la historia. Por lo negativo, lógico. El justicialismo siempre resolvió sus conflictos limpiamente con la interna. Fue un error no hacerla. Hubo un sector fuerte del gobierno que miraba el bochorno del radicalismo, un verdadero zafarrancho, y alguien dijo: 'Nos puede pasar exactamente lo mismo'. Y trataron de obviar una cosa que en el justicialismo era muy importante."

**–Usted se declaró prescindente. ¿Tiene algún temor de que le puedan cobrar esta actitud?**

–Puede haber movimientos en áreas del gobierno central y que algunos gobernadores sufran aprietes por no ir con un determinado candidato. Bueno, si ésa es la posición de uno de los candidatos, si empezamos apretando así, pobre país. Si una persona no deja que la democracia juegue libremente como tiene que jugar, empezamos mal. Si esto se produce desde el gobierno central hacia gobernadores que no se alinean empezamos muy mal. El reloj andará más rápido para ese candidato, si es que gana.


Télam

**"Empezamos mal", dijo Reutemann en referencia a Kirchner.**
*El gobernador agregó que no apoyará a Menem, por "neutral".*

SOLA CERRO EN LA ROSADA LA CANDIDATURA DE GIANNETTASIO

# Con la bendición de Duhalde

**Finalmente, el gobernador bonaerense Felipe Solá encontró un reemplazo para la esquiva Chiche Duhalde. La ministra de Educación, Graciela Giannettasio, será su candidata a vice y lo acompañará en la fórmula con la que competirá por la gobernación. Lo confirmaron ayer los voceros de Solá desde La Plata, unas horas después de que el propio mandatario se encontrara a solas con Eduardo Duhalde en la Casa de Gobierno. Aunque el nombre de Giannettasio venía dando vueltas desde hace tiempo, la decisión de hacerla candidata se concretó ayer al mediodía, cuando Duhalde bendijo su designación: o sea, influyó directamente para que se la nombrara.**

Solá optó por Giannettasio a pesar de que su preferido entre los que competía por la candidatura a vice –que debían representar al duhaldismo "puro" para respetar el equilibrio de fuerzas del distrito– era el diputado José María Díaz Bancalari. La acompañante de Solá es una duhaldista incondicional que fue directora general de escuelas y senadora, y actualmente es ministra. Su carrera estuvo impulsada por su estrecha relación con Chiche Duhalde –es amiga íntima–; ese apoyo, justamente, fue decisivo para su incorporación a la fórmula de gobernador y vice.

La elección de Giannettasio empezó a definirse ayer al mediodía, en la Rosada. A esa hora, Solá ya había sugerido que la funcionaria podría ser su candidata a vice ("No la descarto para nada, sería un honor", había dicho a la mañana) y llegaba a Balcarce 50 para firmar un convenio de "financiamiento ordenado" con la Nación. Sin embargo, el motivo principal de su visita era definir el nombre de quien lo secundaría en la lista. Para eso se reunió a solas con Duhalde. También dialogó en privado con el ministro de la Producción, Aníbal Fernández, cuyo nombre había sonado como otro de los posibles candidatos.

En su rol de anfitrión y virtual elector, Duhalde invitó a Solá con un almuerzo y luego, ya sin tantos testigos, exteriorizó su agrado por Giannettasio. "¿Quién la puede discutir a Graciela? –se preguntó en voz alta el Presidente delante de su invitado–. Fue senadora, diputada nacional y ministra de Educación nacional. Si vamos a hablar de galones, ella los tiene." Solá interpretó esa opinión como lo que era, una señal explícita de aprobación. El martes pasado, Duhalde había mostrado la misma decisión en una reunión en Olivos con el gobernador y el presidente del PJ bonaerense, el eterno Manolo Quindimil.


DyN

**Ministra Giannettasio.**
*Aprobada por el Presidente.*

Solá dejó a Duhalde y se retiró de la Rosada con la idea de que debía anunciar de inmediato a su candidata a vice. Unas horas después, ordenó a sus voceros que lo anunciaran a los periodistas. Mientras tanto, el Presidente recibía a su viejo amigo, el ex intendente de Avellaneda Baldomero "Cacho" Alvarez, con quien repasó encuestas y analizó el escenario electoral bonaerense. Los sondeos mostraban a Chiche superando el 20 por ciento de intención de voto en casi todos los distritos del Conurbano. Esos números podrían definir otra de las movidas que estudia el Presidente: la posibilidad de colocar a su mujer como primera candidata en la lista a diputados nacionales por la provincia.

Ayer, en el flamante comando de campaña del PJ bonaerense –integrado por Cacho Alvarez, Juan Garibotto, Tati Meckievich, más los intendentes Alberto Descalzo (Ituzaingó), Jesús Cariglino (Malvinas Argentinas) y Julio Pereyra (Florencio Varela)– no coincidían sobre el lugar que le correspondería a Chiche: algunos la ubicaban como cabeza de lista, mientras que otros reservaban ese lugar para Eduardo Camaño.

## AMIA

El Tribunal a cargo del juicio por el atentado a la AMIA resolvió ayer citar como testigos a una decena de agentes de la SIDE y declaró nulos cuatro artículos de un decreto de Eduardo Duhalde que vedaba esa posibilidad. Los jueces Miguel Pons, Gerardo Larrambebere y Guillermo Gordo dispusieron que todos los espías estarán obligados a contestar bajo juramento de verdad las preguntas que se les hagan. El juez Larrambebere consideró que "la restricción" a las declaraciones de los agentes de la SIDE impuesta por el decreto de Duhalde –que sólo autorizaba a declarar a cinco espías jerárquicos– "constituye un inocultable obstáculo para conocer la verdad" y establecer "la responsabilidad que en los hechos cabe atribuirles a los inculpados". El Tribunal recordó en su resolución que el 11 de febrero último el ex comisario mayor de la policía bonaerense Mario Naldi aseguró al declarar como testigo que sus ex colegas detenidos por el ataque "fueron víctimas de una lucha interna" en la SIDE. "En tales condiciones, resulta incontrastable la necesidad de escuchar a los restantes funcionarios", concluyó el Tribunal.

## Descargo por Cazanave

Hoy a las 10 se presentarán en el Juzgado Criminal de Instrucción Nº 35 la madre del fallecido conscripto Segundo Cazanave y su abogada Mirtha Mántaras, para hacer su descargo en una causa iniciada por el soldado Joaquín Cortez por "privación ilegal de la libertad y amenazas". Cortez es el principal testigo de la causa por la muerte de Cazanave que tramita ante el juzgado de Eduardo Moumdjian y ahora afirma haber sufrido presiones para declarar contra sus compañeros de la Escuela Lemos.

## OPINION

**Por Jorge Altamira***

### Por un Frente de Izquierda

El reciente levantamiento popular en Bolivia echa una luz esclarecedora sobre las próximas elecciones en Argentina. Demuestra, simplemente, que en el marco de la crisis capitalista mundial que está en curso, los procesos electorales son apenas un paréntesis entre dos etapas de la rebelión popular. Los partidos tradicionales, que van a estas elecciones en un cuadro de enorme fragmentación, resultan ser incapaces de revertir el derrumbe económico, insisten en llevar adelante los planteos del FMI y acaban por eso reproduciendo en una escala aún mayor las crisis de poder que habían pretendido, si no resolver, al menos contener.

En contradicción con esta manifiesta inadecuación de los procesos electorales para hacer frente a la crisis, la necesidad de que la izquierda intervenga en las elecciones resulta más importante que nunca. Es que se trata de utilizar la confrontación política con los partidos del viejo régimen para preparar, en términos de programa, de organización y de dirección política, el desenlace de la próxima crisis y de la próxima rebelión popular. La rebelión de diciembre de 2001 abonó el terreno para una salida auténticamente popular; la próxima debe diferenciarse de aquella por su capacidad para imponer esa salida.

No es suficiente tomar nota de la desintegración del peronismo y de la pulverización del radicalismo; es necesario que los trabajadores, e incluso el país, asimilen su significado. Porque la comprensión de que el nacionalismo de contenido capitalista es incapaz de ofrecer una salida y, peor, de que se convierte en el agente de los intereses antinacionales, lleva a la conclusión de que deben gobernar los trabajadores con un programa anticapitalista y de unión socialista de América latina.

Las rebeliones populares no son paréntesis sin futuro en la historia del pueblo, que deberían capitalizarse electoral o institucionalmente, sino al revés, las elecciones próximas son apenas un episodio que debe servir para forjar una conciencia de los fines y objetivos de la inevitable crisis de poder que le seguirá.

Este planteo debería ser la línea maestra de un frente de izquierda para las próximas elecciones. El abstencionismo es una renuncia a preparar los próximos acontecimientos de carácter decisivo. Es un boicot, no a la democracia burguesa sino a la izquierda que se vale de ella para politizar al pueblo en términos socialistas. En su composición y en sus métodos, el frente de izquierda debe reflejar el desarrollo político que ha tenido nuestro pueblo y sus organizaciones desde el argentinazo de diciembre de 2001.

** Dirigente nacional del Partido Obrero.*

DUHALDE DIJO QUE NO PARTICIPAREMOS DE LA GUERRA

# No a las relaciones carnales

El Presidente aclaró que la Argentina "de ninguna manera" entrará en el conflicto. Lo hizo durante un encuentro con las comunidades árabe y judía que documentaron su acuerdo con la posición oficial.

**"La posición es muy clara. La Argentina no va a participar de la guerra de ninguna manera", aseguró ayer el presidente Eduardo Duhalde y descartó así sumarse a un ataque armado de Estados Unidos contra Irak. Duhalde aclaró, además, que el país se mantendrá al margen del conflicto bélico aun en el caso de que la intervención militar sea ordenada por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y afirmó que la decisión en ese sentido es "definitiva".**

Duhalde se pronunció acerca del conflicto planteado entre Estados Unidos e Irak al término de un acto en el que las comunidades árabe y judía de la Argentina firmaron una Declaración Conjunta en la que manifestaron su acuerdo con la posición del gobierno argentino a favor de la paz. En ese contexto sostuvo que la Argentina no acompañará ningún ataque "más allá de la decisión unilateral que pueda ser tomada" por Washington o "que en definitiva el Consejo de Seguridad de la ONU así lo decida".

El documento entre las comunidades árabe y judía en la Argentina fue firmado en la misma Casa Rosada a instancias del Instituto Nacional contra la Discriminación, la Xenofobia y el Racismo (Inadi). Además de Duhalde, firmaron la declaración Munir Haddad, por la Federación de Entidades Arabes de América, y José Hercman, del Congreso Judío Latinoamericano.

Duhalde destacó que la actitud de las colectividades "no debe sorprendernos" porque se trata de una conducta permanente en el país en momentos en que se "cierne sobre la humanidad el peligro de una guerra". Lo que árabes y judíos ratificaron en el documento fue su "compromiso de fortalecer su tradicional, armoniosa y pacífica convivencia en el país".

La firma del documento en la propia Casa Rosada y las declaraciones de Duhalde no fueron la única señal del Gobierno en el sentido de que la Argentina se mantendrá al margen de un ataque de Estados Unidos contra Irak. El jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, también abogó por una solución pacífica al conflicto durante su habitual conferencia de prensa y lo mismo hizo el canciller Carlos Ruckauf, quien no obstante tildó de dictador a Saddam Hussein.

"América latina tiene que plantearse como zona de paz, tiene que plantear una propuesta concreta para desarmar al dictador, tiene que tener vocación de ayuda humanitaria si hubiera un conflicto, pero no tiene que inmiscuirse en un conflicto militar", opinó Ruckauf. Al respecto, agregó que "tenemos una política exterior que busca la paz, pero no tontamente", enfatizó, al reiterar que "la Argentina no participará de un ataque militar al pueblo iraquí, vamos a defender nuestra posición cuando podamos hablar en el Consejo de Seguridad".

> **Unanimidad:** ***Atanasof también abogó por una solución pacífica durante su conferencia de prensa, y lo mismo hizo Ruckauf, quien no obstante tildó de dictador a Saddam Hussein.***

En declaraciones al programa "Desayuno" de Canal 7, el canciller señaló que "no veo que esté bien provocarles una guerra a los iraquíes que ya sufren a este dictador genocida cuando hay tantos mecanismos en manos de las grandes potencias como para impedirle a Saddam Hussein que siga siendo lo que es: un peligro para la humanidad". También consideró que "hay una forma de acabar con Saddam Hussein sin masacrar mujeres y niños inocentes que nada tienen que ver con esto". El modo que propuso para lograrlo es "decirle que no se le compra más una gota de petróleo y se le acaba el financiamiento al terrorismo y la posibilidad de tener armas de destrucción masiva".

Ruckauf precisó, además, que no comparte la visión de que "uno debe admitir la violación a los derechos humanos por una cuestión comercial" y recordó que este año en la ONU dispuso que se vote "en contra de Irán por este tema y de Israel por su actitud en territorio palestino". Sobre Medio Oriente declaró que "queremos una República para los palestinos y fronteras seguras para Israel".



DyN

**Duhalde recibió durante la mañana a representantes de las comunidades árabe y judía en la Argentina.**
*Se firmó un documento concebido por instancia del Inadi. El Presidente elogió a ambas colectividades.*

LOS ARGUMENTOS QUE BARRIONUEVO LLEVARA A LA CORTE

# Con Ramón Saadi de precedente

**Por Felipe Yapur**

**Luis Barrionuevo quiere a toda costa ser candidato a gobernador de Catamarca por el PJ a pesar de que no cumple con las exigencias constitucionales. La inversión económica y política de tres años en aquel lejano distrito justifican su obstinación. Sin embargo, el senador y dirigente gastronómico ve que se le escabulle la posibilidad de entre sus dedos a pesar de que en la provincia hay antecedentes que él cree que deberían jugarle a su favor y que constan en el escrito que entregaron a la Corte Suprema de la Nación. La diferencia está en que esos hechos ocurrieron en otros tiempos, en los que el PJ ejercía el poder en Catamarca.**

Cuando Barrionuevo se presentó ante la justicia electoral para acreditar los cuatro años de residencia que le exige la Constitución local, lo hizo confiado. Lo estaba porque repetía lo que habían realizado otros candidatos como él en años anteriores: un registro de conductor otorgado por un municipio del interior de la provincia y un contrato de locación. Sin embargo, esta vez la Justicia se los rechazó de plano por considerarlos insuficientes. Barrionuevo puso el grito en el cielo porque Ramón Saadi –su adversario interno, hoy devenido en aliado– había hecho exactamente lo mismo en 1983 cuando regresó a su provincia para convertirse en el primer gobernador de la democracia.

Ese año, el hijo el mítico patrón del justicialismo catamarqueño, Vicente Leonidas Saadi, retornaba para transformarse en el hombre encargado de dirigir los destinos de la provincia que controlaba su padre desde la banca de senador nacional. El problema que tenía Ramón era, a diferencia de Barrionuevo, un poco más complicado. Ramón no es oriundo de esa provincia, había nacido circunstancialmente en Mar del Plata y tampoco vivía en Catamarca. Así las cosas, era imposible ser candidato. Sin embargo, pudo serlo con la sola presentación de un registro de conductor de una pequeña localidad del interior de la provincia que se llama Tapso. El justicialismo era seguro ganador y nadie se atrevió a cuestionar el valor del documento presentado. Así fue que se hizo gobernador hasta 1987 cuando su padre retornó para poner orden a la provincia que le había entregado cuatro años antes.

> **Amoedo:** ***El senador Amoedo, que ocupó una banca durante nueve años, no sólo no era oriundo de la provincia, ni siquiera la conocía. Barrionuevo lo invoca.***

En 1983 hubo otro antecedente que Barrionuevo inscribió en su recurso ante la Corte y es el caso de el fallecido senador Julio Amoedo. El legislador, que ocupó una banca durante nueve años, no sólo no era oriundo de la provincia, ni siquiera la conocía. Su representación por Catamarca estuvo directamente relacionada con las conveniencias políticas y económicas de Don Vicente. Amoedo era yerno de Amalia Lacroze de Fortabat, quien tenía a su vez en la provincia una de sus grandes fábricas cementeras.

Hay un tercer caso local que los abogados de Barrionuevo le refrescarán a los supremos y que se podría decir que rompe con la regla que marcó a los dos anteriores. Es el de Arnoldo Castillo, padre del actual gobernador Oscar Castillo, y que tuvo a su cargo desbancar del poder a los Saadi primero y al PJ después. Según la Constitución local, Castillo padre no podría haber sido electo gobernador por haber sido funcionario de la última dictadura militar. No hubo problemas y esta vez fue el PJ el que no pudo oponerse. Estaba muy malherido después de que Ramón Saadi abandonara la gobernación al ser intervenido por el Ejecutivo nacional por el escándalo del crimen de la adolescente María Soledad Morales.

La mesa nacional ampliada de la central alternativa discute desde ayer la formación del movimiento social. Por ahora, no hay urgencia en participar en los comicios.

# La CTA debate su futuro político sin tener mucha prisa electoral

**Por Eduardo Tagliaferro**

**"Lo nuestro tiene que ver con una construcción profunda que dé respuestas a los problemas de la gente. Un movimiento que pueda terminar con el hambre, con la desocupación, con el atraso salarial y no este intento de legitimar el ajuste con elecciones tramposas", comenta Víctor De Gennaro a *Página/12* cuando se le pregunta por los condicionamientos que el actual escenario electoral le impone a la construcción de un movimiento político. La iniciativa, una de las muchas aprobadas en el último congreso de la Central de Trabajadores Argentinos, fue uno de los ejes del debate que por casi dos días llevan adelante los miembros de la mesa nacional ampliada de la central sindical.**

Desde ayer al mediodía, unos 70 dirigentes de la conducción de la central gremial deliberan en la sede que en Florencio Varela tiene el Hogar Pelota de Trapo, que dirige el sociólogo Alberto Morlachetti. A los 25 integrantes de la mesa nacional se sumaron un secretario por cada una de las provincias, además de 8 delegados por la Federación de Tierra y Vivienda.

"Si bien casi todos los delegados insistieron en que el movimiento político que impulsa la CTA no debe participar de los próximos comicios, no se descarta que en el algún momento haya candidaturas", explica a este diario el diputado socialista y dirigente del personal aeronáutico, Ariel Basteiro, para dejar en claro que la discusión política de coyuntura también tiene un lugar en el debate.

Fue un extenso informe de De Gennaro el que marcó el comienzo de las deliberaciones. El titular de la organización gremial reflexionó sobre el programa de trabajo aprobado en el congreso de Mar del Plata, sobre las trabas que tiene la libertad sindical y sobre los necesarios aumentos salariales. "El congreso aprobó las líneas generales, este encuentro definirá cómo se realizan aquellas premisas", comenta De Gennaro para explicar las características del virtual retiro espiritual que reúne a la máxima conducción de la CTA.

La construcción de un medio de difusión propio fue una de las definiciones que entregó el último congreso sindical. Además de un periódico, la central también analizó la posible creación de una agencia de noticias que dé amplia cobertura a sus actividades así como a los temas que no suelen tener prensa en los medios nacionales. Otro punto del temario es el seguimiento e instrumentación de las consignas y actividades que se desprenden del III Foro Social Mundial realizado en los últimos días de enero en Porto Alegre.

A los temas que Mar del Plata inscribió en la agenda sindical, se le sumaron una serie de cuestiones a las que los integrantes de la CTA tendrán que dar cauce. Entre ellos, las elecciones de las autoridades nacionales, provinciales y distritales del nucleamiento. Comicios que en principio están previstos para junio de este año y que se instrumentan por el voto directo de los afiliados a la CTA. Al margen de ello, en gran parte de los principales gremios adheridos a la central, este año habrá renovación de autoridades. Un tema no menor, si se tiene en cuenta que en muchos de ellos deberán lidiar con algunas oposiciones internas. Tal el caso de ATE, de Ctera y de Judiciales.

A su turno, el economista Claudio Lozano informó acerca del cuadro económico que le sucedió a la salida de la convertibilidad. En diálogo con este diario, Lozano no dudó en definir a ese proceso como un "verdadero shock capitalista y depredador". En su análisis las cifras son más que elocuentes. Como parte de esa depredación inscribe "el ajuste del gasto público en unos 10 mil millones, la caída del salario en un 24 por ciento promedio y la fuga de capitales durante 2002 de unos 16 mil millones de dólares". Luego de este cuadro, para Lozano las alternativas son claras: "O aceptamos ser una factoría exportadora o construimos un nuevo modelo que permita resolver las necesidades de la gente". Los delegados de la CTA pasaron la noche en Florencio Varela y hoy continuarán con el debate. Aunque no lo resalten, el cuadro electoral generará más de una polémica. Sobre todo cuando se trate de los comicios en la provincia de Buenos Aires.

POLEMICA EN LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMAN

# "El arancel no va a pasar"

**Por Javier Lorca**

Los estudiantes de la UNT, además de la conducción de la FUA, se oponen a que se les cobre un bono voluntario. La propuesta, dirigida a financiar becas, la formuló esta semana el rector.

Bernardino Avila




**La Federación Universitaria Argentina consideró que el bono voluntario sería un disfraz del arancel.** *"Si el rector no retrocede, los estudiantes vamos a echarlo a él y a todos los burócratas."*

**"Somos la capital de la desnutrición, no vamos a ser la capital del arancelamiento y la muerte de la universidad pública." Así se plantó la Federación Universitaria de Tucumán ante la propuesta del rectorado de instalar un bono contribución para que los estudiantes financien becas y parte de los gastos de la casa de estudios local. También la Federación Universitaria de Argentina rechazó la iniciativa difundida esta semana.**

Como informó este diario, el rector de la Universidad Nacional de Tucumán, el contador radical Mario Marigliano, anunció su idea personal de promover el aporte "voluntario" de los estudiantes con mayores recursos para alimentar un plan de becas y mejorar el financiamiento de programas de investigación, un sistema que ya funciona en la universidad más antigua del país, la de Córdoba. El anuncio llegó con los 57 mil alumnos de la UNT en plenas vacaciones. Tras reunirse, la mayoría de las agrupaciones estudiantiles resolvió oponerse de plano.

"Si el rector no retrocede en esta postura, los estudiantes vamos a echarlo a él y a todos los burócratas que manejan las cajas negras de la universidad. Todas las agrupaciones estamos de acuerdo en esto", sentenció el presidente de la federación regional, Martín Lus, de Franja Morada. Después de ciertos titubeos iniciales –cuando una consejera superior consideró aceptable la contribución voluntaria–, la agrupación vinculada al radicalismo se definió contra la idea de Marigliano. "El arancel no va a pasar. Aceptar la propuesta del rector sería abrirle la puerta al arancelamiento compulsivo", dijo Lus.

También la Federación Universitaria Argentina sentó posición. "Rechazamos enérgicamente aquellas propuestas que pretenden resolver la asfixia presupuestaria de nuestras universidades mediante el pago de contribuciones estudiantiles que, aunque disfrazadas de voluntarias, tienen como finalidad la instalación del arancel en la enseñanza superior", indicaron, a través de un documento, el presidente y el vice de la FUA, Emiliano Yacobitti y Ariel Kreiman, ambos de Franja Morada.

En diálogo con **Página/12**, el mismo Yacobitti abundó: "Al neoliberalismo sólo le falta ir contra la educación pública. Con este tipo de propuestas se está tanteando si la sociedad está dispuesta a defender a la universidad como salió a defender sus ahorros. Mientras, el Estado está extorsionando a las universidades: no les envía el presupuesto y las empuja a tomar medidas como ésta. Se está haciendo lo mismo que se hizo con las empresas públicas. Primero las desfinanciaron y desprestigiaron para después poder privatizarlas", advirtió.

Con un argumento similar los docentes tucumanos se opusieron al "bono voluntario". "Estos intentos de arancelamiento responden a una postura liberal, que pretende la privatización de la salud y de la educación", dijo el secretario general de la Federación de Docentes e Investigadores de la UNT, Manuel Márquez. Para el dirigente gremial, los llamados bonos voluntarios terminan siendo obligatorios: "Esta tendencia privatista, si se concretara para toda la UNT, seguiría expulsando más alumnos".

La cuestión de los bonos despertó otros reclamos en la UNT. Desde varios flancos –la JUP y la Franja, por ejemplo– se le reclamó al rector que antes de exigir la colaboración de los estudiantes en el financiamiento aclare "las irregularidades que existen en la universidad". Además, el titular de la federación tucumana aseguró: "Los decanos de la UNT cobran su sueldo aplicándose la antigüedad docente al cargo de decano. Así, algunos cobran cerca de 6 mil pesos. Y eso se aprobó en el Consejo Superior con el voto en contra de todas las agrupaciones estudiantiles. El problema no es el presupuesto, sino el modo en que lo distribuyen. Si la universidad tiene más presupuesto que la capital de la provincia".

## Sólo una idea personal

Hasta ahora, la propuesta de los bonos voluntarios no fue detallada por Mario Marigliano, quien la adelantó como "sólo una idea personal para crear un fondo solidario". Durante su paso por el decanato de la Facultad de Ciencias Económicas, entre 1994 y 1998, el actual rector logró instalar un sistema de bonos en esa unidad académica. Y también otras facultades de la UNT, como las de Odontología y Medicina, a través de sus cooperadoras, cobran bonos voluntarios a los estudiantes: oscilan entre los 20 y los 100 pesos anuales. Pero se trata de algo que hacen aisladamente, sin ampararse en ninguna norma de la universidad. Según dijo Marigliano a **Página/12**, a eso apuntaba su idea, a unificar y generalizar la contribución de los estudiantes que quieran o puedan aportar.

**EL DATO**

## Convocatoria en la UBA

La Secretaría de Extensión Universitaria y Bienestar Estudiantil de la UBA abrió un concurso para elegir un proyecto y un director ejecutivo/musical para el UBAllet (ballet folklórico) y para el Coro y la Sinfonieta de la universidad. Los elegidos trabajarán en el Centro Cultural Rojas y recibirán un sueldo mensual de 1500 pesos. Las bases del concurso se pueden retirar en Corrientes 2038, 2º entrepiso, o en Ayacucho 1245. Los sobres con los proyectos y los candidatos, por separado, se podrán presentar hasta el 7 de marzo inclusive. Informes: secexten@rec.uba.ar

## Becas para Iberoamérica

La Fundación Carolina, dependiente del gobierno de España, recibe hasta el 16 de marzo solicitudes para acceder a 1200 becas de especialización. Están dirigidas a licenciados iberoamericanos en las áreas de ciencia, comunicación, cultura, defensa, derecho, economía, energía, humanidades, infraestructura, medio ambiente, nuevas tecnologías y política. Las candidaturas se reciben en www.fundacioncarolina.es.

**EL NUMERO**

## 1300

Es la cantidad de becas de ayuda económica que lanza este año la Universidad Nacional de Cuyo. Incluyen 200 pesos mensuales y el servicio de comedor de lunes a viernes. La beca se puede renovar cada año, cumpliendo las exigencias de rendimiento académico. La inscripción puede realizarse vía Internet en www.uncu.edu.ar, hasta el 23 de marzo, o en la Dirección de Acción Social de la universidad, hasta el 14.



## Para el tiempo libre... (si queda)

**Género.** El Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba invita a las III Jornadas de Discurso social y construcción de identidades. Mujer y género, que se hará del 26 al 28 de marzo. Informes: Av. Vélez Sársfield 153 (Córdoba), (0351) 433-2086/88, discursosocial@cea.unc.edu.ar.

**Cursos.** El Centro de Actualización Profesional de la FADU (UBA) inscribe en los cursos que comienzan en marzo: Planeamiento y medio ambiente, Gestión, Arquitectura, Diseño gráfico y Diseño de indumentaria son algunas de las áreas abarcadas. Informes: Ciudad Universitaria, Pabellón III, 4º piso, 4789-6235/6236, centrocap@fadu.uba.ar.

**Psico.** El Centro Cultural de la Facultad de Psicología (UBA) ofrece talleres de Producción de radio, cine y TV, Tai-chi, Iniciación al monólogo, Danza contemporánea, Laboratorio de movimiento, Teatro para niños o para adolescentes, Guitarra y otros. Cuestan 5 pesos por clase. Inscripción: talleresccu@psi.uba.ar.

**Gimnasia.** La Dirección de Cultura de la Universidad Nacional del Litoral ofrece clases de Tai-chi, Qi Gong, Yoga Chino y Pa Kua, en Santa Fe. Informes: en el Foro Cultural, 9 de Julio 2154 (0342) 457-1182.

**Maestrías.** La Facultad de Farmacia y Bioquímica (UBA) inscribe en las maestrías de Bromatología y tecnología de la industrialización de alimentos y de Biotecnología. Informes: 4964-8200 (interno 8342) y 49648214; posgrado@ffyb.uba.ar.

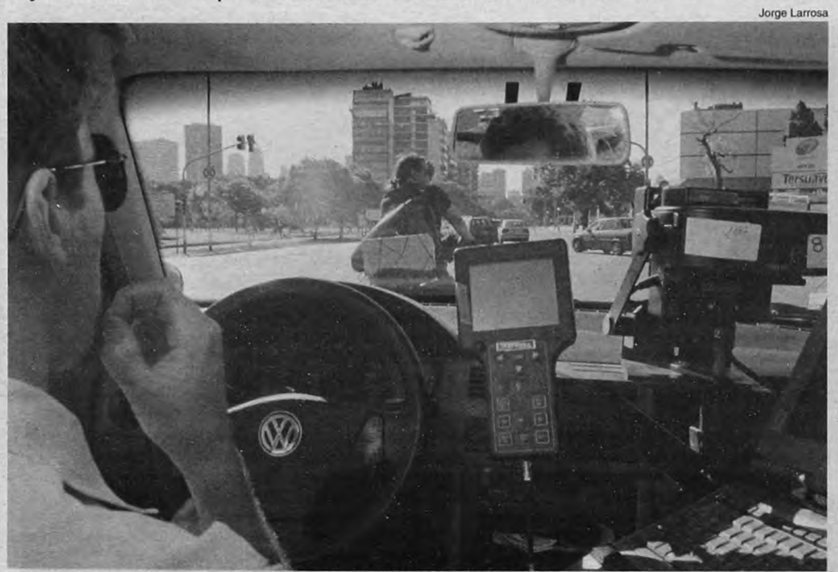
# Las multas fotográficas, con un relanzamiento en toda la ciudad

Por Eduardo Videla

El sistema estaba reducido. Pero ahora volvió con todo. Las multas son por exceso de velocidad, mal estacionamiento y luz roja. El control se prioriza en las zonas más conflictivas.

**Aunque nunca dejaron de existir, las multas fotográficas están de regreso y vuelven con todo. Es que el gobierno porteño extendió la concesión de las empresas encargadas del control de infracciones en toda la ciudad, como una manera de intensificar la sanción de las faltas a las normas de tránsito. Como contrapartida, las autoridades prometen una fuerte campaña de educación vial para prevenir a los eventuales infractores. En esta nueva etapa, las cámaras enfocarán hacia los autos que crucen con el semáforo en rojo o superen la velocidad máxima permitida, especialmente en las vías rápidas, y también a los vehículos mal estacionados pero sólo en las zonas conflictivas. Las dos empresas concesionarias, que antes recibían una suma fija por multa cobrada, ahora tienen un ingreso garantizado por foto repartida a domicilio. Eso sí, no podrán hacer más de 100.000 infracciones mensuales cada una, y sólo en los sitios que le fije la Subsecretaría de Transporte porteña. Para el gobierno, el objetivo es "cambiar conductas, aumentar el respeto a las normas y disminuir la cantidad de víctimas en accidentes de tránsito".**

Jorge Larrosa



**A poco de iniciado, el sistema causó polémica por las irregularidades en su implementación.**
*También se llegó a discutir su constitucionalidad, y la Justicia determinó que sí lo era.*

El sistema de multas fotográficas comenzó a implementarse en 2000 y a poco de iniciarse estalló un conflicto, cuando las actas de infracción comenzaron a llegar en forma masiva, muchas de ellas con graves fallas e irregularidades. El sistema fue suspendido y reimplantado al año siguiente con algunas reformas. "El año 2002 el gobierno tomó la decisión de disminuir la cantidad de infracciones fotográficas debido al alto nivel de conflicto social. Era necesario no crear nuevos focos de conflicto cuando la gente estaba en la calle porque había sido despojada: sólo se mantuvo el control de exceso de velocidad y violación de luz roja", explicó a **Página/12** la directora de Seguridad Vial, Leticia Piris.

Las cosas cambiaron a partir de este mes. El 31 de enero, el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, firmó el decreto que aprueba un nuevo convenio celebrado entre la ciudad y las empresas concesionarias, Meller y Siemens Itron. De acuerdo con este convenio, las empresas, que hasta ahora controlaban las infracciones por mal estacionamiento desde la avenida Rivadavia hacia el norte, amplían su área de influencia a toda la ciudad. "Pero sólo lo harán por cuenta y orden de la Subsecretaría de Transporte, en las calles y avenidas que la autoridad le indique", aclaró Piris. "Y una semana antes de comenzar con las infracciones fotográficas, debe hacer una campaña de difusión colocando volantes en los parabrisas de los autos mal estacionados", agregó.

**Educación:** ***Además de los volantes en los parabrisas de los autos mal estacionados, el gobierno porteño lanzó una campaña de difusión de las normas.***

Según explicó la funcionaria, los controles se adecuarán teniendo en cuenta distintas prioridades:

- La primera, en las vías más peligrosas: autopistas y avenidas rápidas, como Libertador, Lugones, Figueroa Alcorta, Roca y Fernández de la Cruz (estas dos últimas, hasta ahora sin control). Allí se controlará especialmente el exceso de velocidad (la máxima es de 100 kilómetros por hora).
- En un segundo nivel, en las avenidas y calles troncales que son vías de acceso y distribución en la ciudad: San Juan, Corrientes, Córdoba, Huergo, Salguero, Medrano, por ejemplo. Allí, se buscará liberar de obstáculos al tránsito, por lo que se privilegiarán las infracciones por mal estacionamiento, aunque también se harán actas por violación de luz roja o exceso de velocidad (60 kilómetros por hora en avenidas, 40 en calles).
- En tercer lugar, se controlarán avenidas y calles con menor flujo pero que interconectan distintos barrios y sirven de alternativa a la red troncal, cuando ésta se congestiona.
- Por último, se apuntará a las calles de menor conflictividad, especialmente en zonas comerciales, donde se estaciona en doble fila o en lugares indebidos (por ejemplo en Flores o Belgrano). No habrá sanciones –prometen– en aquellas calles donde estacionar mal no ocasiona ningún conflicto.

Además de los volantes en los parabrisas de los autos mal estacionados, el gobierno porteño lanzó una campaña de difusión de las normas que deben ser cumplidas, a través de folletos y volantes que se reparten en cabinas de peajes y en surtidores de combustible adheridos a la Cámara de Propietarios de Estaciones de Servicio. Además, sólo se podrán fotografiar autos mal estacionados en lugares señalizados y con los cordones pintados de amarillo.

"Estamos recuperando una herramienta para implementar una política de prevención –concluyó Piris–. El criterio de las empresas no es ordenar el tránsito sino sacar buenas fotos." "El objetivo es cambiar las conductas para evitar las sanciones", agregó. De acuerdo con su diagnóstico, existe un alto nivel de transgresión a las normas de tránsito en los automovilistas, que se manifiesta en un dato revelado por un estudio del Departamento de Tránsito de su dependencia: "En el 79 por ciento de los cruces con semáforo que hay en la ciudad se han registrado accidentes con víctimas. Y si se toman en cuenta los semáforos colocados en los últimos cinco años, hubo tantos accidentes con víctimas antes de su instalación como después".

La campaña fue lanzada después de conocerse que el año pasado aumentó la cantidad de muertes en accidentes de tránsito en la ciudad, pese a que disminuyó la cantidad de autos en circulación *(ver nota aparte)*.

De acuerdo con el nuevo sistema, las empresas tomarán fotos a los infractores y luego enviarán las actas a la Dirección Administrativa de Infracciones (DAI), que verificará si están bien confeccionadas. Luego, la propia empresa repartirá las actas en los domicilios de los infractores. Antes, esta tarea estaba a cargo de la DAI. El gobierno se ahorra este trabajo, pero se supone que gastará más ya que pagará un promedio de 6,48 pesos por multa distribuida, sea abonada o no por el infractor. De acuerdo con el contrato original, las empresas recibían 8,60 por multa cobrada.

## Un sistema polémico

De novedoso a polémico en sólo algunos meses. Con el fin de ordenar el tránsito, en marzo de 2000 el gobierno porteño puso en funcionamiento el sistema de multas fotográficas a través de cámaras ocultas ubicadas en autopistas y avenidas de la ciudad, para lo cual contrató a dos empresas, Meller y Siemens-Itron. La intención era registrar infracciones todos los días durante las 24 horas, pero pasaron sólo cuatro meses hasta que estalló la polémica: un aluvión de denuncias demostró que había irregularidades y la Justicia de Faltas estimó que las multas mal labradas alcanzaban el 70 por ciento. Entonces el sistema fue suspendido por 60 días y se acentuó la pulseada entre funcionarios porteños y el tribunal, que declaró la nulidad de las cerca de 500 mil infracciones fotografiadas hasta entonces. Aunque la polémica nunca llegó a disiparse, el sistema fue relanzado el 25 de octubre de ese mismo año. En tanto, el gobierno porteño terminó con la pulseada unos meses después: el 7 de mayo de 2001 la Legislatura votó la disolución del Tribunal y lo reemplazó por la Oficina de Verificación Administrativa de Faltas (OVAF). El último golpe para el antiguo organismo de control llegó un mes después cuando la Justicia porteña estableció que la nulidad de aquellas multas no tenía sustento jurídico.

HAY MENOS AUTOS EN LA CIUDAD, PERO MAS MUERTES

# Calles con la furia desatada

Por E. V.

**Los conflictos sociales de 2002 se manifestaron también en el tránsito: en la ciudad de Buenos Aires se registraron, entre enero y noviembre, 138 muertes en accidentes viales, un 27,5 por ciento más que el año anterior, pese a que el flujo de vehículos en el territorio porteño se redujo, en el mismo lapso, un 14 por ciento. El dato, proveniente de las estadísticas de la Policía Federal, muestra la virulencia y la desaprensión con que los porteños salen a la calle, ya sea detrás de un volante, en bicicleta o como simples peatones. Estos últimos parecen ser los más damnificados: de cada diez víctimas de accidentes, seis son peatones, según un estudio realizado por el Instituto de Investigaciones de Accidentes de la Defensoría del Pueblo porteña, también sobre estadísticas de la Federal.**

La cantidad de víctimas fatales resulta muy superior a la de 2001, cuando se registraron 108 muertes por accidentes de tránsito en toda la ciudad. Esa cifra representó una baja importante, si se tiene en cuenta que dos años antes, en 1999, se había registrado un pico de 247 muertes, producto del tránsito porteño. Pero aquella baja de 2001 aún estaba lejos de los números europeos: en Roma o Madrid, por ejemplo, el promedio es de 60 muertes anuales en las calles.

Para la Dirección de Seguridad Vial porteña, encargada de la prevención de accidentes de tránsito, las cifras son el resultado de "la conducta anómica que predomina en el tránsito" entre los porteños. "La calle ha sido el espejo perfecto de la crisis de 2002, es donde la gente se manifiesta con menos inhibiciones que en su trabajo, si lo tiene, o en la casa. Las relaciones entre los actores en la vía pública se caracterizan por la ausencia de solidaridad, de respeto y de apego a las normas", dijo a **Página/12** la titular de esa área, Leticia Piris.

**Muertes:** ***"El resultado de conductas agresivas y asesinas frente al volante, que hacen de Buenos Aires una ciudad más riesgosa que el promedio latinoamericano".***

Para la funcionaria, la misma crisis que redujo la circulación de autos por la ciudad –producto del aumento del precio de la nafta o directamente del desempleo– es la que ha generado "mayor violencia en el tránsito", que se traduce en una importante cantidad de víctimas "en una ciudad que cuenta, en general, con un buen sistema de señalización".

"En Europa o Estados Unidos, los peatones representan el 20 por ciento de las muertes en accidentes de tránsito. En América latina y el sudeste asiático, ese promedio sube al 40 por ciento. Pero Buenos Aires supera con creces esos valores, con casi el 65 por ciento", comparó la funcionaria. "Este es el resultado de conductas agresivas y asesinas frente al volante –aseguró–, que hacen de Buenos Aires una ciudad más riesgosa que el promedio latinoamericano, aun cuando posee una mayor infraestructura vial."

Esta afirmación se origina en un dato: de los accidentes ocurridos en 2002, el 71 por ciento ocurrió en esquinas con semáforos, lo cual indica que el problema de la inseguridad en el tránsito no se resuelve únicamente con tecnología sino más bien con educación vial.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A." Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: comerc@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

LA CORTE PROVINCIAL SEPARO A UNA NIÑA DE SUS HERMANOS

# A vivir con el guardiacárcel

Las Abuelas criticaron el fallo por el cual una chica debe ser entregada por su familia biológica a un ex miembro del SPF de la dictadura. Investigan si tuvo participación en "El Vesubio".

**Por Mariana Carbajal**

**En una polémica sentencia, la Suprema Corte de Justicia bonaerense ordenó que una nena de 6 años sea separada de sus hermanos y de su familia de sangre y vuelva a vivir con un matrimonio integrado por un ex guardiacárcel de la última dictadura militar que la crió de pequeña. "Según denuncias recibidas en Abuelas, se trata de un ex miembro del Servicio Penitenciario Federal que podría haberse desempeñado en el centro clandestino de detención conocido como 'El Vesubio'", indicó Estela de Carlotto. Las Abuelas están investigando además si tiene como propio un hijo de desaparecidos. Estas sospechas están contenidas en un informe que Carlotto entregó el lunes al presidente del máximo tribunal de la provincia, Eduardo Pettigiani, al enterarse de la resolución judicial. "El fallo es gravísimo. Están separando arbitrariamente a los hermanos. Tenemos una doble preocupación: por un lado, urge defender el derecho de la nena a vivir con su familia, y por el otro, el hecho de que este hombre podría haber tenido participación en la represión ilegal", señaló Carlotto, en diálogo con *Página/12*.**

Fabián Gredillas



**Para Estela de Carlotto, el fallo es "gravísimo" porque hay una separación arbitraria de la niña.**
*"Hemos recibido denuncias que indican que habría actuado en el centro de detención 'El Vesubio'."*

Desde el Comité de Seguimiento de la Convención de los Derechos del Niño que preside, Carlotto está apoyando el reclamo de los tíos maternos que pelean la tutela de la nena. La decisión del máximo tribunal es "provisoria", hasta que se resuelva la cuestión de fondo que defina con quién debe vivir la pequeña y se fundamenta en pericias psicológicas que indican que su salud psíquica "no se halla debidamente resguardada" en la convivencia con sus hermanos y sus tíos. "Toman en cuenta pericias viejas, de cuando la nena recién había sido restituida a su familia de sangre. Los últimos estudios dan muestra de la muy buena integración que ha tenido", destacó Carlotto. Ayer, los tíos presentaron un amparo para frenar la entrega de la pequeña al ex guardiacárcel.

El fallo de la Suprema Corte tiene fecha 12 de febrero y es un capítulo más de una larga disputa por la tenencia de la menor, cuya historia reveló este diario a mediados de 2002. En la cruenta batalla legal se enfrentan los tíos maternos, Susana Díaz y Daniel Guerra, que años atrás obtuvieron la guarda de los dos hermanos mayores de la nena, y el matrimonio de Carlos Angel Mancuso y Dora Ignacia Giménez, que la crió desde pequeña. Ambas familias viven en el mismo barrio de Bella Vista, partido de San Miguel.

Carlotto precisó que las Abuelas están realizando una investigación para determinar qué papel jugó Mancuso durante la represión en la última dictadura militar. "Hemos recibido denuncias que indican que habría actuado en el centro de detención 'El Vesubio' y que tendría un hijo de desaparecidos", indicó.

El caso judicial es muy complejo y refleja cómo el poder omnímodo de los jueces de menores sobre los chicos bajo su tutela puede causarles daños irreparables en sus vidas. Gimena –el nombre es ficticio para preservar su identidad– quedó huérfana de madre a los pocos días de nacer. Ella y sus dos hermanos (hoy de 9 y 16 años) quedaron entonces al cuidado de su padre, Julio M. El hombre, según denunciaron los dos chicos, los sometía a abusos sexuales. Pericias psiquiátricas posteriores determinaron que tenía "personalidad *borderline*" y "serias falencias para el cumplimiento del rol paterno".

> **Reclamo:** ***"La familia reclamó a la nena desde el principio y un magistrado se empeñó en separarla de sus hermanos. Ahora la Corte convalida ese atropello".***

Ante esta situación, los tíos maternos comenzaron a reclamar la guarda de los tres hermanos. La causa recayó en el juez de menores Nº 2 de San Martín, Bernardo Mogaburu. El magistrado les entregó primero la tenencia del mayor de los chicos –que, en realidad, no era hijo biológico de Julio M.– y tras otra ardua pelea judicial que duró tres años, consiguieron en 1999 la tutela del segundo.

Paradójicamente, la pequeña Gimena siguió con su padre. Pero, incapaz de hacerse cargo de su cuidado, el hombre la dio a unos vecinos, los Mancuso. Mientras los tíos maternos seguían reclamando a la nena para reunirla con sus hermanos, el juez Mogaburu decidió darle la guarda al ex guardiacárcel y a su esposa. Esto fue el 28 de diciembre de 1998, cuando Gimena tenía 2 años. Recién en abril de 2002, los Guerra obtuvieron la tutela de la nena y la chiquita empezó a vivir con sus hermanos.

"La causa es una muestra de mala praxis judicial. Había una familia que reclamó a la nena desde el principio y un magistrado que se empeñó en separarla de sus hermanos. Ahora la Suprema Corte convalida ese atropello", consideró Juan Pablo Gallego, abogado de los tíos. "Además, es curioso porque con este fallo la Suprema Corte se contradice con una resolución anterior. En noviembre de 2001 el máximo tribunal le aplicó un 'apercibimiento grave' y lo separó de la causa a Mogaburu por haber demorado la entrega de la guarda del segundo niño a los Guerra y dejado a Gimena en manos de 'terceras personas y privada del contacto con sus hermanos y grupo familiar primario'", recordó Gallego.

Al ser apartado del caso Mogaburu, el expediente pasó al juez de menores Nº 1 Gabriel Peñañori, quien en abril de 2002 ordenó la restitución de la pequeña a su familia de sangre. Pero cuatro meses después, un fallo de la Cámara de Apelaciones en lo Civil de San Martín revocó esa decisión y dispuso que la nena volviera con los Mancuso. Entonces, los Guerra presentaron un recurso extraordinario ante la Suprema Corte, que todavía no fue resuelto, y Gimena siguió viviendo con ellos. Los Mancuso contraatacaron y presentaron un recurso de queja. Ahora consiguieron una sentencia favorable: el máximo tribunal dio un plazo hasta mañana para que los Guerra devuelvan "provisoriamente" a la nena.

## DE LA RUA

El ex presidente Fernando de la Rúa no se presentará a la declaración indagatoria del 27 de febrero, para la que fue citado, en el marco de la causa donde se investigan presuntas irregularidades en la construcción y concesión de la autopista Illia. Así lo anunció su abogado, Fernando Díaz Cantón, quien precisó que el llamado a indagatoria será apelado y, además, expresó su voluntad de plantear frente a los tribunales superiores la nulidad de la convocatoria y el pedido de recusación del juez de instrucción Mariano Bergés.

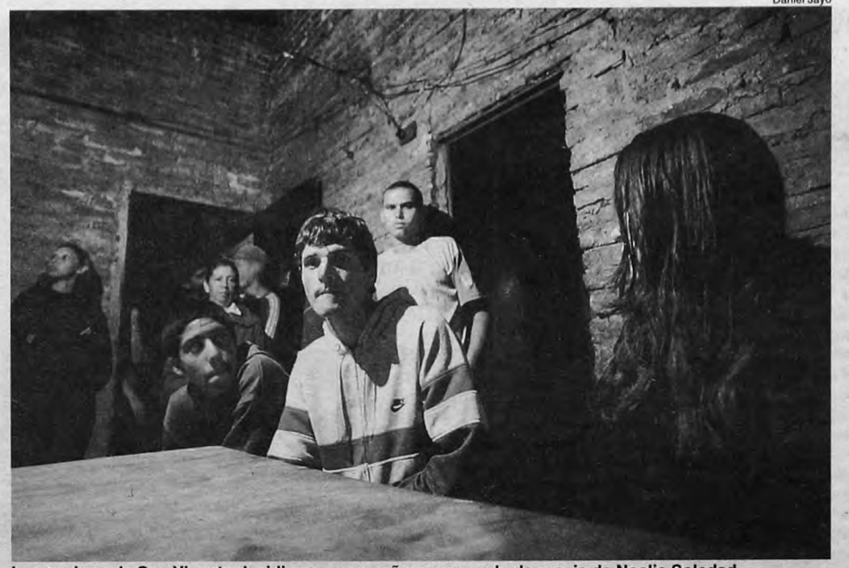
## De nuevo ante el juez

Simón Hoyos deberá presentarse hoy frente al juez Agüero Molina para declarar a raíz de la nueva denuncia realizada por una de las hermanas de la pequeña abusada, quien días atrás explicó que el empresario la violó, en reiteradas oportunidades, cuando sólo contaba con catorce años. Además, se espera que ya estén listos los resultados de las pericias psiquiátricas que se le realizaron a Hoyos, que se consideran indispensables para que el magistrado pueda finalmente procesar al abogado.

## Estafando al turista

Un taxista denunciado por varios turistas a quienes había estafado cambiándoles dólares por dinero argentino fuera de circulación fue detenido ayer en el barrio de Once. Según fuentes policiales, este hombre levantaba a los pasajeros y les ofrecía "cambiarles los dólares que tenían a una cotización muy ventajosa para ellos". Pero en vez de darles billetes de curso legal, les entregaba aquellos de 50 y 100 pesos que ya han salido del mercado monetario.

Daniel Jayo



Los vecinos de San Vicente decidieron acompañar y apoyar la denuncia de Noelia Soledad.
*"Lo que le hicieron a Noelia le pudo pasar a cualquiera de nuestras hijas y por eso estamos acá."*

# Un policía se llevó presa a una mujer y luego la violó

**Una joven fue detenida sin motivo por efectivos de la 2ª de San Vicente, al sur del Conurbano. De la seccional la llevaron al hospital para una revisión. Allí, un policía la metió en un baño y la violó. Cuando lo fueron a detener, se pegó un tiro. Quedó herido y está preso. En el barrio dicen que los atropellos policiales son moneda corriente.**

**Por Carlos Rodríguez**

**Noelia Soledad, de 21 años, está sentada sobre un banco de madera en el comedor de su casa de Alejandro Korn, rodeada por más de una decena de personas, entre familiares y vecinos. Todos hablan y gesticulan, menos ella, que parece ausente, mínima si se la compara con la altura de la vivienda, de ladrillo sin revocar, con un techo elevado que no alcanza a ser iluminado por la única luz del ambiente. La historia que repudian todos y que Noelia le contó antes a *Página/12* es terrible: ella fue violada, en el baño de un hospital, por un policía que horas después intentó suicidarse cuando sus pares lo fueron a detener en su domicilio (ver aparte). La denuncia de un hecho tan íntimo, tan atroz, que muchas veces se calla por el pudor de la víctima y su entorno, adquiere un inesperado cariz colectivo y público. Lo primero que se advierte es la bronca, que supera al dolor y derriba las trabas. Todos tienen para denunciar algún atropello policial anterior, pero la gota que rebasó el vaso es "lo que le pasó a Noelia", como repiten unos y otros sin mencionar la palabra maldita. Su padre define el sentimiento general: "Lo que le hicieron es el crimen más terrible y no puede haber impunidad".**

El barrio La Esperanza, en Alejandro Korn, a pocos kilómetros de la quinta de San Vicente que fue de Juan Domingo Perón y que hoy cobija las reuniones del PJ bonaerense, es una zona de casas humildes y calles de tierra. El paisaje cambia abruptamente, a las pocas cuadras, donde comienzan las quintas más o menos fastuosas que ocupan manzanas enteras. "Acá vivimos los 'negros' y por eso pasa lo que nos pasa", dice una de las vecinas, que advierte que "lo que le hicieron a Noelia les pudo pasar a cualquiera de nuestras hijas y por eso estamos acá". La sórdida trama comenzó a las 3.30 del sábado en Vidal y General Paz, a metros de la bailanta La Pompeya y a pocas cuadras de la casa que Noelia comparte con sus padres, tíos y hermanos. Dos policías de la comisaría 2ª de San Vicente, entre ellos el acusado de violación, detuvieron a la joven y a un amigo suyo, Oscar Darío Martínez, de 21, a quien confundieron con un hombre que tiene el mismo nombre, pero 30 años y antecedentes penales.

A Martínez recién lo liberaron el lunes a la tarde y hasta lo sometieron a un reconocimiento en rueda de personas, cuando por la visible diferencia de edad estaba cantado que no era la persona buscada. A Noelia la dejaron ir de la comisaría el mismo sábado, pero le marcaron una herida difícil de cerrar. En la seccional, los jóvenes fueron separados. La chica quedó primero a cargo de una mujer policía, pero a los pocos minutos apareció el imputado, Miguel Angel Rodríguez, cabo primero, legajo 142.258. "Cuando me vio me empezó a hacer caras y me advirtió que tenía que hacer todo lo que él me dijera porque de lo contrario, de ahí no salía más." La víctima, en un diálogo previo, telefónico, con este diario, relató lo ocurrido con increíble valentía. Después, en su casa, rodeada por sus allegados, pidió salir en las fotos, pero se mantuvo en silencio, ensimismada.

Cuando Noelia quedó a solas con Rodríguez, al retirarse la mujer policía, todo comenzó a complicarse. "Me quiso tocar, le dije 'qué hacés' y me repitió que tenía que hacer todo lo que él me pidiera. Hasta me decía 'mi amor'." La joven permaneció una media hora en un patio cerrado. Otro policía le tomó declaración y le preguntó "por un chico conocido que se había robado una garrafa". Después, del supuesto robo se pasó a una presunta investigación por homicidio, del que responsabilizaban a Oscar Darío Martínez, el amigo de Noelia, a quien habían confundido con otro. Del relato de la joven y de su amigo surge que se trató de una detención al voleo, con una acusación volátil.

Más tarde, acompañados por dos policías, entre ellos el acusado de violación, los dos jóvenes fueron llevados al Hospital Rural de San Vicente, para un examen médico de rutina. En ese escenario ocurrió lo peor. Los dos detenidos fueron separados nuevamente y Noelia quedó a solas con Rodríguez. Primero la llevó al reconocimiento médico, del que participaron dos profesionales –un hombre y una mujer– cuyos nombres no fueron suministrados. "Me hicieron sacar la ropa, la remera y el pantalón. Quedé en ropa interior y los médicos permitieron que el policía estuviera presente. El agarró mi remera cuando me la saqué. No me revisaron, sólo miraron si tenía algún tatuaje y después me hicieron vestir." Martínez ya estaba adentro del patrullero, listo para volver a la comisaría, pero el cabo Rodríguez llevó a Noelia en dirección opuesta a la salida.

"Caminamos por un pasillo largo y cuando pasamos por un baño, que era el de hombres, me agarró de un brazo y me hizo entrar. Me dijo que me sacara la ropa y como me negué, me sacó el pantalón por la fuerza. Se sacó el revólver, lo puso en el suelo y ahí pasó todo. Fue un rato y después me sacó y me dijo: 'Vamos y no digas nada porque si no de acá no salís'." Se fueron por la puerta de la maternidad y antes de subir de nuevo al patrullero, víctima y victimario se miraron a los ojos: "Yo agaché la cabeza porque él me hacía muecas, se reía, y hacía gestos como diciendo 'no digas una palabra de lo que pasó'".

> **Revólver:** *"Se sacó el revólver, lo puso en el suelo y ahí pasó todo. Fue un rato y después me sacó y me dijo: 'Vamos y no digas nada porque si no de acá no salís'".*

Volvieron a la comisaría cerca de las 7 de la mañana del sábado. Noelia tuvo que soportar nuevos atropellos. El violador la quiso llevar al baño de la seccional, luego trató de convidarla con cigarrillos y después intentó conseguir una cita "en la estación de Alejandro Korn". Noelia salió cerca de las 7.30, pero otro policía la corrió hasta la vereda y tuvo que volver para que le tomaran las huellas digitales. La retuvieron hasta las 9. En ese ínterin, Rodríguez le compró un alfajor. "Yo lo agarré porque tenía miedo, pero no lo comí, después se lo di a una prima." Desde la comisaría no la dejaron hablar con su familia. "Me dijeron que iban a comunicarme y no lo hicieron, pero me advirtieron que tenía que decir que estaba 'en casa de una amiga'."

Su familia estaba preocupada y su tía, Zunilda Beatriz Ruiz, fue a la seccional 2ª para saber si sabían algo. Negaron la presencia de Noelia, y Rodríguez, "mientras tenía un chupetín en la boca", le recordó a la chica que tenía que "callarse la boca". Cuando finalmente salió, Noelia se encontró con su tía, en la vereda. La joven se cayó al piso "por los nervios". Zunilda la vio "tan nerviosa" que le preguntó "si le había pasado algo". Entonces "ella se quebró y contó todo". La tía, acompañada por Julián, el padre de Natalia, fue otra vez a la comisaría. Cuando llegaron, Rodríguez ya se había retirado a su domicilio, en Burzaco, pero igual la comisaría se convirtió en un pandemónium. Zunilda comenzó a insultar a los policías y Julián, fuera de sí, arrojó contra el piso una máquina de escribir, que se hizo pedazos.

Cuando se formalizó la denuncia contra Rodríguez, el comisario Taborda, a cargo de la seccional, ordenó que lo fueran a buscar a su casa y poco después el imputado se pegó un tiro. Sufrió una herida grave, pero sigue vivo y es ahora acusado por la violación. En la casa de los padres de Noelia, los vecinos denunciaron atropellos policiales, detenciones arbitrarias y operativos intimidatorios. "Somos 'negros', por eso nos pasa lo que nos pasa", insistió una de las vecinas. La denuncia por la violación fue presentada ante el fiscal de La Plata Tomás Alberto Morán e interviene el juez Guillermo Atencio. Noelia, su familia y sus vecinos esperan "que se haga justicia".

## Un disparo en el baño

**Por C. R.**

El cabo primero Miguel Angel Rodríguez tiene 40 años y vivía con su familia en Burzaco, adonde lo fueron a buscar en un patrullero luego de que se presentara la denuncia en su contra por violación. Con la única compañía de otro cabo y libre de esposas, el imputado pidió parar "para ir al baño". Su compañero de la seccional 2ª de San Vicente accedió al pedido y detuvo la marcha en una estación de servicio de la firma Sol, que está justo en el cruce de la ruta 210 con la calle Dabel. Rodríguez, que llevaba consigo su arma reglamentaria, la desenfundó cuando quedó a solas en el baño y se disparó un tiro a la altura de la pera.

"El proyectil salió por las fosas nasales y se llevó algunos cuantos dientes", fue el informe verbal que recibieron los padres de Noelia, confirmado luego a este diario por voceros del Ministerio de Seguridad bonaerense. El policía se está recuperando en una clínica privada y "ya no existe riesgo de que pierda la vida". Las ropas íntimas que llevaba la joven en el momento de la violación fueron enviadas a La Plata para ser sometidas a pericias, y Rodríguez, además de la acusación judicial, enfrenta un sumario interno.

Daniel Jayo




**La joven fue llevada al Hospital Rural de San Vicente.**
*Dos médicos la desnudaron allí delante del policía.*

ARRESTARON AL LIDER EMPRESARIO EN VENEZUELA

# Cortando cabezas opositoras

"Rebelión, traición a la patria, instigación a delinquir y devastación" son los cargos contra los líderes opositores venezolanos.

**El gobierno de Hugo Chávez comenzó por las cabezas responsables de la huelga general de 63 días (iniciada el 2 de diciembre y terminada el 3 de febrero) que no logró la salida del presidente. El líder empresarial venezolano Carlos Fernández fue detenido anteayer y el jefe sindical Carlos Ortega pasó a la clandestinidad luego de que la Justicia ordenara ambos arrestos en una riesgosa ofensiva del oficialismo. Por su parte, la oposición protestó con un paro de 15 minutos, llamó a un cacerolazo y anticipó que convocará a marchas en Caracas. La máxima central obrera de Venezuela, CTV, anunció que acudirá a la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para denunciar la "persecución política" contra su líder.**

El juez Maikel José Moreno dijo que a pedido de la Fiscalía, el Tribunal de Control decidió dictar medidas privativas de libertad contra Fernández y Ortega por los delitos de "rebelión, traición a la patria, instigación a delinquir y devastación". El secretario general de la Central de Trabajadores de Venezuela (CTV), Manuel Cova, confirmó ayer que el líder de la organización estaba prófugo. Cova anunció que la central obrera se declara en "alerta general" con movilizaciones y marchas de trabajadores en rechazo a la medida judicial. Además sostuvo que con la acción judicial, el gobierno "pretende liquidar" la mesa de Negociación y Acuerdos que mantiene desde hace tres meses con la oposición a instancias de la Organización de Estados Americanos (OEA). El mismo Ortega dijo a los canales de televisión que no se entregará a las autoridades, pues "aquí no hay garantía para nada. No hay estado de derecho. Aquí el derecho lo ejerce el amo, el dueño del país, todopoderoso".

El presidente Chávez exclamó: "Ya era hora", ante la decisión judicial, siendo que considera a Fernández y Ortega unos "golpistas". El vicepresidente venezolano, José Vicente Rangel, instó a la oposición a "respetar" las actuaciones del Poder Judicial. En tanto, el secretario general de la OEA, César Gaviria, mediador entre el gobierno y la oposición, pidió que se respeten los derechos del detenido Fernández. Por su parte, Estados Unidos manifestó preocupación por la detención del líder de Fedecámaras, advirtiendo que provocaría dificultades políticas. La actual presidenta de esa gremial empresarial, Alvis Muñoz, calificó el arresto de "secuestro".

Entretanto, cientos de opositores se concentraban cerca de una de las sedes de la petrolera estatal Petróleos de Venezuela (Pdvsa) del este de Caracas para protestar. Sus líderes llamaron a una paralización de 15 minutos al mediodía, otra concentración al atardecer en el distribuidor Altamira de la autopista Francisco Fajardo, este de Caracas, y a un cacerolazo en la noche con llamado a las calles.

AFP



**Carlos Fernández, líder de Fedecámaras, arrestado anteayer.**
*Estados Unidos pidió el respeto a los derechos de los jefes opositores.*

## MIRADOR

**ECUADOR**

### Lucho, el ex progresista



El presidente de Ecuador, Lucio Gutiérrez (foto), dijo ayer que no piensa ser rehén del movimiento Pachacutik o de la Confederación de Nacionalidades Indígenas de Ecuador (Conaie), los sectores que lo apoyaron en las elecciones de noviembre. Según la Conaie, Gutiérrez se distanció del pueblo ecuatoriano y del movimiento indígena y lo acusó de entregarse a "los banqueros y políticos neoliberales", y al FMI. El martes, esta confederación anunció que seguirá aliado al gobierno de Gutiérrez, pero que si sus reclamos no tienen respuesta, organizará una movilización nacional.

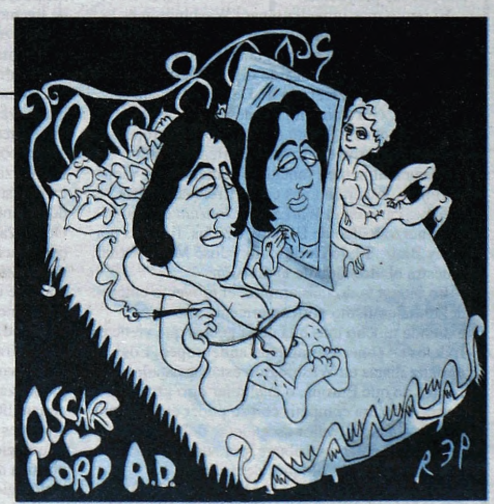
POR EL RAPTO DE ESTADOUNIDENSES

# Las FARC son más malas

**La cosa está pasando de castaño a oscuro para Estados Unidos y es agua para el molino del presidente colombiano Alvaro Uribe, que encabeza una campaña internacional para que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) queden consideradas como "terroristas". Ayer se cumplió una semana de la desaparición de tres norteamericanos en un avión que se estrelló en una región controlada por esa guerrilla (un estadounidense y un colombiano ya fueron hallados con disparos en la cabeza). Un grupo de congresistas de Estados Unidos llegó ayer a Bogotá para evaluar la colaboración de su país con el gobierno y el representante Tom Davis declaró que "no hay dudas de que habrá una represalia muy fuerte". Por su parte, la Casa Blanca se manifestó "indignada por el hecho".**

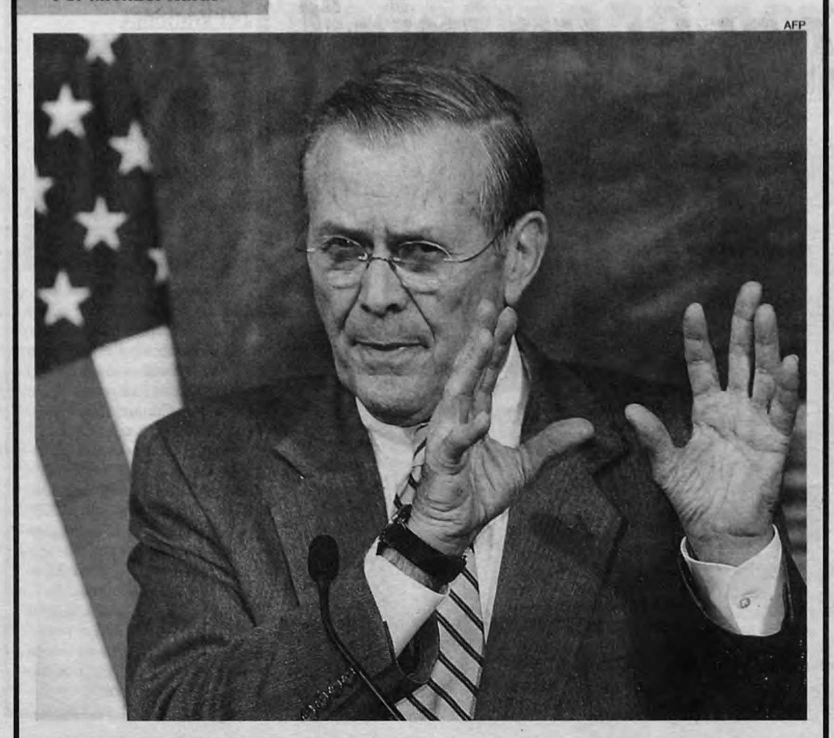
El portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Richard Boucher, dijo que "tenemos información creíble de que los tripulantes de la nave están en manos de la organización terrorista de las FARC. Aquellos que los tienen cautivos son responsables de su seguridad y bienestar, y demandamos su entrega inmediata, sanos y salvos". La búsqueda de los tres desaparecidos comenzó el fin de semana con unos 3 mil militares colombianos con apoyo de agentes del FBI. El ejército colombiano fijó una recompensa de 342 mil dólares para quien suministre información que conduzca al paradero de los tres estadounidenses y lanzó 500 mil en la región de Caquetá, donde cayó el avión, informando de esta recompensa. La embajada de Estados Unidos en Bogotá solicitó el martes a una comisión de acercamiento, creada por el gobierno colombiano para el caso de los secuestrados, que medie ante las FARC para conseguir la liberación de sus ciudadanos.





OPINION

Por Michael Hardt *


AFP

# No al antiamericanismo

Hay un nuevo antieuropeísmo en Washington. Por supuesto, Estados Unidos tiene una larga tradición de conflicto ideológico con Europa. El viejo antieuropeísmo generalmente protestaba contra el inmenso poder de los Estados europeos, su arrogancia y sus tentativas imperialistas. Hoy, sin embargo, esta relación se ha invertido. El nuevo antieuropeísmo está basado en la posición de poder actual de Estados Unidos y protesta contra el hecho de que los Estados europeos no apoyen sus proyectos.

El punto más inmediato para Washington es la falta de apoyo para los planes estadounidenses en Irak. Y la principal estrategia de Washington en las últimas semanas ha sido dividir y conquistar. Por un lado, el secretario de Defensa Donald Rumsfeld, con su habitual y descarada condescendencia, llamó a las naciones europeas que cuestionaron el proyecto norteamericano, fundamentalmente Francia y Alemania, "la Vieja Europa", descartándolas como irrelevantes. La reciente carta en el *Wall Street Journal* en apoyo al esfuerzo bélico de Estados Unidos, firmada por Tony Blair, Silvio Berlusconi y José María Aznar, muestra el otro lado de la división.

En un contexto más amplio, el proyecto entero del unilateralismo norteamericano, que se extiende mucho más allá de la guerra que viene en Irak, es en sí necesariamente antieuropeo. Los unilateralistas en Washington están asustados con la idea de que Europa, o cualquier otro grupo de países, pudiera competir con su poder en términos equivalentes. (El valor ascendente del euro con respecto al dólar contribuye, por supuesto, a la percepción de dos bloques de poder potencialmente iguales.) Bush, Rumsfeld y los de su clase no aceptarán la posibilidad de un mundo bipolar. Ya dejaron eso atrás con el fin de la Guerra Fría. Cualquier amenaza al orden unipolar debe ser destruida. El nuevo antieuropeísmo de Washington es realmente una expresión de su proyecto unilateralista.

En correspondencia en parte con el nuevo antieuropeísmo norteamericano, hay hoy en Europa y otras regiones del mundo un antiamericanismo creciente. En particular, las protestas coordinadas la semana pasada contra la guerra estuvieron animadas por varios tipos de antiamericanismos, y esto es inevitable. El gobierno de Estados Unidos no ha dejado duda alguna de que es el autor de esta guerra, por lo que protestar contra la guerra es, inevitablemente, protestar contra Estados Unidos.

De todos modos, este antiamericanismo, que es ciertamente justificable, es una trampa. El problema es que no sólo tiende a crear una visión unificada y homogénea de Estados Unidos, oscureciendo los amplios márgenes de disenso en la nación, sino también tiende, imitando al nuevo antieuropeísmo norteamericano, a reforzar la noción de que nuestras alternativas políticas residen en las naciones más grandes y los bloques de poder. Contribuye a la impresión de que, por ejemplo, los líderes de Europa representan nuestro principal camino político: la alternativa moral y multilateralista contra los norteamericanos belicosos y unilateralistas. El antiamericanismo de los movimientos antibelicistas tiende a cerrar los horizontes de nuestra imaginación política y nos limita a una visión bipolar (o peor, nacionalista) del mundo.

Los movimientos de protesta contra la globalización fueron muy superiores a los movimientos antibelicistas a este respecto. No sólo reconocen la naturaleza compleja y plural de las fuerzas que dominan hoy la globalización capitalista –por supuesto los estados-nación dominantes, pero también el FMI, la Organización Mundial de Comercio, las grandes corporaciones, etcétera–, sino que imaginaron una globalización democrática y alternativa que consiste en los intercambios plurales a través de las fronteras nacionales y regionales basados en la igualdad y la libertad.

En otras palabras, uno de los grandes logros de los movimientos de protesta contra la globalización ha sido poner fin a un pensamiento de lapolítica como una competencia entre naciones y bloques de naciones. El internacionalismo ha sido reinventado como una política de conexiones de redes globales con una visión global de futuros posibles. En este contexto, el antieuropeísmo y el antiamericanismo no tienen más sentido.

Es desafortunado pero inevitable que muchas de las energías que han sido activas en las protestas contra la globalización hayan sido ahora, al menos momentáneamente, redirigidas contra la guerra. Necesitamos oponernos a esta guerra, pero también ver más allá y evitar caer en la trampa de su estrecha lógica política. Mientras nos oponemos a la guerra, debemos mantener la visión política expansiva y los horizontes abiertos logrados por el movimiento contra la globalización. Podemos dejarle a Bush, Chirac, Blair y Schroeder el cansado juego del antieuropeísmo y el antiamericanismo.

* *Profesor de Literatura de la Universidad de Duke (Estados Unidos) y coautor con Antonio Negri de* Imperio.

*De* The Guardian *de Gran Bretaña. Especial para* **Página/12.**

ACELERAN LOS ESFUERZOS

# La pistola

**Por Brian Whitaker, Richard Norton-Taylor y Nick Paton Walsh**
Desde Londres y Moscú

Durante semanas, Estados Unidos y Gran Bretaña buscaron una "pistola humeante" que ligara a Saddam Hussein con el terrorismo y justificara así una invasión a Irak. No la encontraron, pero ahora la sustituirían con un misil iraquí de alcance mayor al permitido por la ONU.

**La intransigencia de Irak sobre los misiles que pueden viajar 30 kilómetros más allá del límite de 101 kilómetros fijado por la ONU estaba emergiendo rápidamente anoche como un posible gatillo para la invasión norteamericana. Mientras los inspectores de armas se preparaban para ordenar la destrucción de los cohetes, el presidente Saddam Hussein se reunía en consejo de guerra con sus jefes militares. El encuentro ocurrió un día después de que el líder iraquí dijera que la paz "a cualquier precio" es inaceptable. Anoche, el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, dijo que la nueva resolución que Washington presentará ante el Consejo de Seguridad de la ONU no necesariamente establecerá una fecha límite para que Irak se desarme y tampoco necesariamente mencionará las palabras "acción militar", lo que suena como un intento de evitar el veto de Francia en el Consejo de Seguridad.**

En un reportaje a un canal español, Powell se refirió al gobierno de transición que Estados Unidos impondría en Irak si llegara a derrocar a Saddam. "Tan pronto como el trabajo haya terminado, queremos una transición. Pero no deseamos un gobierno militar como el que tuvimos en Alemania y en Japón después de la Segunda Guerra Mundial, que estuvieron en el poder durante años. Queremos que la transición esté dirigida, primero, por una autoridad civil y luego, por el pueblo iraquí, con alguna presencia internacional", explicó. También dijo que espera que Turquía acepte la oferta económica de Estados Unidos a cambio de permitir la entrada de tropas estadounidenses en su territorio. "Espero oír algo de ellos antes de que termine el día", dijo ayer luego de que el Parlamento turco pospusiera hasta el martes la votación para decidir la autorización. Mientras tanto, varios occidentales que han estado trabajando en privado para prevenir el conflicto con Irak mostraron ayer su desesperación con lo que ven como un endurecimiento de la postura de Irak. Según ellos, Bag-

EE.UU. ARRESTO A CUATRO PALESTINOS

# Más cerca de Sharon

**Cuatro altos miembros del grupo palestino Jihad Islámica, considerados responsables de organizar más de 100 asesinatos en Israel, Cisjordania y Gaza, fueron arrestados ayer en Estados Unidos, en un signo del refuerzo del apoyo norteamericano a Ariel Sharon. El fiscal general John Ashcroft confirmó que uno de los detenidos es Sami Amin al-Arian, quien supuestamente se encargaba de auditar dinero y propiedades del grupo extremista en todo el mundo. Los arrestos fueron realizados en Florida e Illinois. Ashcroft anunció el procesamiento de los cuatro detenidos y otros cuatro sospechosos de actividades terroristas.**

Un vocero del FBI en Tampa destacó el arresto de Al-Arian, profesor de la Universidad de South Florida, como un hecho muy importante en la lucha contra el terrorismo. "Todo esto es un asunto político", dijo por su parte Al-Arian a la prensa. Ashcroft precisó que el académico de 45 años, nacido en Kuwait y residente en Estados Unidos desde hace 25 años, habría dicho en una conferencia "muerte a Israel" en árabe, aunque siempre negó nexos con el terrorismo y desmintió que apoye los atentados suicidas palestinos.

Junto a Al-Arian fueron arrestados en Tampa, Sameh Hammoudeh, Ghassan Zayed Balout y Hatim Naji Fariz. Los otros cuatro acusados son miembros de la dirección de la Jihad Islámica: Ramadan Abdulah Shallah, secretario general, ex residente en Florida, quien actualmente vive en Siria; Bashir Mussa Mohammed Nafi, quien reside en Gran Bretaña, y Mohammad Tasir Hassan al-Khattib, apodado el "tesorero" y Abd al-Aziz Awda.

El fiscal general anunció el procesamiento del profesor palestino y de otros siete presuntos activistas ligados a la Jihad. "Esta acta de acusación estipula que los procesados apoyaban materialmente a una organización terrorista extranjera", dijo Ashcroft. Unos 50 cargos, entre ellos implicación en muertes, extorsiones, blanqueo de dinero, apoyo al terrorismo, pesan sobre los acusados, que podrían ser condenados a cadena perpetua si son hallados culpables. El FBI realiza otros procedimientos en otros seis lugares en la región de Tampa, así como en Illinois.

La Jihad, y otras organizaciones islámicas como el Hamas, se encuentran en la mira del ejército israelí en los territorios palestinos y figuran entre las más radicales en su lucha contra la ocupación israelí, desde la primera Intifada, lanzada en diciembre de 1987. El jefe de la Jihad, Fathi Chakaki, fue asesinado en 1995 en Malta, en un atentado que fuera atribuido a Israel.

PARA UNA SEGUNDA RESOLUCION DE LA ONU CONTRA HUSSEIN

# humeante que sería un misil

dad no ha hecho movimientos positivos de desarme desde el viernes pasado, lo que temen que responda a una mala lectura de las divisiones evidenciadas en el Consejo de Seguridad de la ONU y las protestas antiguerra del fin de semana.

En su último informe ante el Consejo de Seguridad, el jefe de inspectores, Hans Blix, declaró que los misiles Samoud 2, que son ilegales, han sido disparados en pruebas a una distancia de 171 kilómetros. Irak dice que los misiles volaron una distancia extra porque no estaban cargados con sistemas de guía y control. Los inspectores de la ONU visitaron ayer las instalaciones de Ibn al Haithem, al norte de Bagdad, que fabrica partes para misiles, y la fábrica Samoud, que produce motores líquido-propulsados para los misiles, según el Ministerio de Información iraquí. Se cree que los inspectores están compilando inventarios de las armas que se van a destruir y se espera que Blix pida su destrucción en los próximos días. El viceprimer ministro Tarek Aziz ya declaró que la destrucción de misiles es "inaceptable". "No deben ser destruidos porque prácticamente tienen el alcance permitido", dijo en una reciente entrevista con la CNN. "Sería injusto e inaceptable desde cualquier standard de seguridad y científico... La destrucción puede basarse en una razón vinculada con cuestiones de seguridad y paz." Los cohetes, que llevan una ojiva convencional pero pueden equipararse con armas químicas o biológicas, son vistos por Irak como un elemento clave de su arsenal.

Funcionarios británicos dijeron ayer que la decisión sobre qué hacer con los misiles depende de Blix, aunque describieron al tema como una prueba para Irak. Sería "un elemento para juzgar la cooperación iraquí", dijeron. La disputa sobre los misiles surgió en un tiempo propicio para funcionarios estadounidenses y británicos que trabajan en el borrador de una nueva resolución de la ONU. Ayer, Rusia subió la apuesta en su oposición a una acción militar estadounidense al afirmar que los inspectores de armas están siendo presionados para obligarlos a abandonar su trabajo en Irak. El canciller Igor Ivanov sostuvo que "según nuestra información, se está ejerciendo una fuerte presión sobre los inspectores internacionales para hacerlos abandonar sus operaciones en Irak, como pasó en 1998. O presionarlos para que encuentren cargos que justifiquen el uso de la fuerza".

Los comentarios de Ivanov constituyen la crítica más aguda de Moscú hacia Washington desde que empezó la crisis iraquí. De todas formas, el Kremlin ha buscado abrir sus opciones. Habitualmente, sus comentarios son lo suficientemente ambivalentes para no atar al presidente Putin a una posición determinada. Ayer, Ivanov tuvo el cuidado de reiterar la insistencia de Moscú para que Bagdad coopere ampliamente con los inspectores de armas. Y demandó la "apertura completa" de Bagdad, cuya aparente ausencia alimenta los argumentos de Washington. Los comentarios de Ivanov también llegaron un día después de que se reunió con el legislador norteamericano Tom Lantos, que el miércoles pasado abandonó Moscú con la seguridad de que Rusia no pondrá "obstáculos" a las intenciones de EE.UU.


AFP

Colin Powell (der.), secretario de Estado, con George Robertson, titular de la OTAN.

INSOLITO ATAQUE DE RUPERT MURDOCH A JACQUES CHIRAC

# El desayuno que fue un asco

**Página/12 en Francia**

**Por Eduardo Febbro**
Desde París

**Los parisinos desayunaron ayer un té inglés explosivo. En una edición especial en francés distribuida gratuitamente en la capital francesa, el diario británico *The Sun*, propiedad del multimillonario Rupert Murdoch, lanzó una virulenta campaña contra el presidente francés Jacques Chirac. Junto al increíble título "Chirac es un gusano", *The Sun* presenta al mandatario como un gusano saliendo del mapa de Francia. Al costado, un texto escrito en francés "saluda" a los lectores parisinos al tiempo que escribe que "al amenazar constantemente con usar su derecho de veto para impedir toda acción militar destinada a hacer aplicar la voluntad de las Naciones Unidas, vuestro presidente, Jacques Chirac, se ha convertido en la vergüenza de Europa". Juzgando por adelantado la decisión que tomará Francia en el Consejo de Seguridad y a pesar de que el mismo Chirac ya repitió hasta el cansancio que París no votaría una segunda resolución de la ONU autorizando la guerra, el *Sun* considera que la actitud de Francia "es tanto más hipócrita cuanto que todo el mundo sabe que, al final de cuentas, Chirac aportará su apoyo a la ONU, a EE.UU. y a Gran Bretaña".**

Como si estos insultos públicos no bastaran, *The Sun* hunde el clavo de la humillación asegurando que Chirac "se gondolea con arrogancia sobre el escenario internacional con el único objetivo de darle a su país una importancia desmedida con relación a la realidad (...). Cuando Saddam Hussein haya desaparecido, los británicos y los demás europeos mirarán hacia Francia y se preguntarán si este país es aún un aliado". Dando muestras de una frontalidad poco común en la prensa, el diario inglés afirma que los franceses "se han olvidado de lo que les deben a las demás naciones, en particular a los EE.UU. y a Gran Bretaña, quienes vinieron a ayudarlos en el curso de las dos últimas guerras mundiales (...). Ustedes se olvidan cuántos soldados, marineros y pilotos norteamericanos y británicos dieron su vida, tal como testimonian los cementerios militares de Francia, para la liberación de este país". Por último, termina diciendo: "En nombre de nuestros 10 millones de lectores, les hacemos hoy una pregunta: ¿no tienen acaso vergüenza de su presidente?".

Visiblemente azorada con semejante ataque, la presidencia francesa reaccionó a través de su vocera, Catherine Colonna, la cual alegó que "las más de las veces, los insultos dicen más cosas sobre quienes los profieren que sobre quienes pretenden ensuciar". Este no fue el único insulto que la prensa británica arrojó sobre su vecino francés. Otro diario popular de Gran Bretaña, el *Daily Mail*, le dedicó a Chirac un editorial donde lo trata de "maquereau de París". "Maquereau" significa "cafisho".

## Arrestados y liberados

La policía holandesa detuvo ayer a dos activistas argentinos de Greenpeace, pero los liberó el mismo día. Daniel Rizzotti y Waldemar Wichmann protestaban frente a la costa holandesa junto a otros 17 activistas en el barco "Rainbow Warrior", que confrontó con un buque militar estadounidense que estaba por zarpar hacia el Golfo Pérsico. "Hasta ahora no se levantaron cargos contra ninguno de los 19 activistas liberados, aunque cuando el capitán del barco, Daniel Rizzotti, baje a puerto tendrá que enfrentar cargos por otro bloqueo a la marina británica", informó el vocero de Greenpeace en Argentina, Oscar Soria.

AFP

**Un parisino lee la "edición especial" de ayer.**
*El diario se distribuyó gratuitamente en todo París.*

# MIRADOR

**LAS COREAS**

## Dos minutos de peligro


AFP

Un avión norcoreano violó ayer durante dos minutos el espacio aéreo de Corea del Sur. Según el Ministerio de Defensa de Seúl, el incidente –el primero desde 1983– fue una "clara provocación" (en la foto, el coronel Oh Sung Dae explica el incidente durante una conferencia de prensa en el Ministerio de Defensa surcoreano). Cuando un avión caza Mig-19 norcoreano empezó a volar sobre el Mar Amarillo, al oeste de Seúl, la Fuerza Aérea de Corea del Sur ordenó el despegue de varios F-5E. Pero ni siquiera se pudieron acercar al caza, que ya se había retirado del espacio aéreo surcoreano. "Protestamos y pedimos a Corea del Norte medidas inmediatas para evitar que se repitan estos hechos", informó un comunicado de la jefatura del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas surcoreanas. El martes, el comando de la Armada del Pueblo Norcoreano amenazó con desobedecer las cláusulas del armisticio que estos dos países habían firmado en 1953 si Estados Unidos decide sancionar a Corea del Norte. Si Pyongyang no detiene su programa nuclear, Washington implementaría un bloqueo naval y aéreo de la península norcoreana.

**PAIS VASCO**

## Cerrado por etarra

La Justicia española ordenó ayer el cierre del diario en lengua vasca *Euskaldunon Egunkaria*, por su supuesta vinculación a la organización separatista armada ETA, durante un operativo en el que fueron detenidas 10 personas. La Guardia Civil, que efectuó la clausura de todos los locales del diario en el País Vasco y Navarra, comenzó a investigar a *Euskaldunon Egunkaria* hace unos dos años a raíz de un entramado de editoriales supuestamente vinculadas a ETA, que habrían ocultado sus ingresos mediante una empresa con ramificaciones internacionales y sede en un paraíso fiscal del Caribe. Según esa investigación, el diario era controlado por una fundación dedicada a la promoción de la lengua y la cultura vasca. Directivos de otros medios de comunicación del País Vasco calificaron de "grave" el cierre de *Egunkaria* y recordaron el antecedente del cierre, hace cinco años, del diario *Egin*, por el que todavía no se produjo ninguna sentencia condenatoria. El gobierno vasco también protestó ante la Audiencia Nacional: "Actuaciones de este tipo sólo dan más alas a quienes no tienen un compromiso firme por la defensa de sus ideas por vías democráticas".

## COI dice que no hay mafia

El crimen organizado –más precisamente la mafia rusa– no es una influencia para el resultado deportivo, según un informe del Comité Olímpico Internacional (COI) preparado por la oficina del ministro del Interior de Alemania, Otto Schily, y presentado ayer ante el Comité Ejecutivo del organismo en Lausana, Suiza. El informe fue completado el mes pasado, motivado por el arresto en el 2002 del ruso Alimzhan Tokhtakhounov bajo cargos de haber favorecido la victoria y la medalla de oro para Rusia en las pruebas de patinaje sobre hielo en Salt Lake City y para Francia, en baile. El director general del COI, François Carrard, se negó a consignar las fuentes a que recurrieron los alemanes y dijo sólo que el informe "claramente muestra (que no hay) ningún indicio de acción alguna en cualquier forma del crimen organizado que influencie resultados deportivos". Tokhtakhounov actualmente está en una prisión italiana a la espera de la extradición a Estados Unidos.

## Bloqueá eso, Goijman...

La Federación Internacional de Vóleibol (FIVB) expulsó ayer de sus registros al presidente de la Federación Argentina (FAV), Mario Goijman, por cometer "serias infracciones", en una medida que será apelada por el directivo. El Comité Ejecutivo de la entidad internacional resolvió ayer en Lausana, Suiza, expulsar a Goijman por "faltas graves y repetidas al código de conducta de la FIVB y por violaciones de los acuerdos contractuales durante el campeonato del mundo disputado en octubre pasado en la Argentina". Goijman anticipó en una comunicado difundido en Buenos Aires que apelará la medida ante el Consejo de Administración de la FIVB, que se reunirá entre el 31 de marzo y el 2 de abril en Lausana.

## La "traición" del Bayern

El Bayern Munich, equipo símbolo y líder del campeonato alemán, ha provocado un "terremoto", según lo definió hoy el periódico deportivo más difundido del país, el *Kicker*, por su "traición" a los otros clubes de la Bundesliga. Todo surgió al divulgarse ahora un contrato secreto que el Bayern habían firmado hace tres años con el entonces todopoderoso y hoy quebrado grupo mediático de Leo Kirch, el dueño de los derechos televisivos del fútbol alemán. En este contrato oculto se estipulaba que el Bayern iba a recibir, a través de los años, y aparte de la distribución convenida "por derecha", 95 millones de euros. Sólo llegó a cobrar 20,5.

# Gaudio y Kuerten trabajaron mucho para acceder a los cuartos de final

**Por Ariel Greco**

Jornada vibrante en la Copa AT&T. Gaudio venció a Meligeni por 7-6, 4-6 y 6-0 y Guga transpiró con Saretta: 6-4, 6-7 y 7-5.

**La sorpresa rondó el Buenos Aires, aunque en definitiva terminó privando la lógica. Gastón Gaudio y el brasileño Gustavo Kuerten lograron sus pasajes para los cuartos de final de la Copa AT&T, aunque debieron esforzarse mucho más de lo previsto para conseguirlo. Gaudio derrotó 7-6, 4-6, 6-0 al brasileño Fernando Meligeni, mientras que Kuerten batió en un partidazo 6-4, 6-7, 7-5 a su compatriota Flavio Saretta. Al cierre de esta edición. Juan Chela y Agustín Calleri buscaban su lugar en cuartos.**

AFP



**Gastón Gaudio, autocrítico, no quedó conforme con su trabajo.**
*Supo calmarse al final y definió dejando a Meligeni en cero.*

Sin jugar nada bien, a Gaudio le alcanzó para ganarle a Meligeni, que desaprovechó una buena ocasión para pegar el batacazo. El argentino nunca se sintió cómodo en la cancha y sus golpes no tuvieron ni la aceleración ni la profundidad acostumbrada. Por eso el comando del juego lo llevó el brasileño, que sin deslumbrar pero con mucho sentido para el show, se robó el protagonismo por un rato: con humor ante alguna pelota afortunada, con voladas de arquero para salvar un passing y con gritos del tipo "ay, no" cuando un globo lo dejaba parado. Sin embargo, Meligeni falló en momentos clave. Dos doble faltas y otros dos errores no forzados en el tie break del primer set le posibilitaron a Gaudio quedarse con el primer parcial. Y en el arranque del tercero, otra vez se dio una situación favorable para Meligeni, que no supo capitalizar. Luego de desaprovechar tres chances de quiebre, el brasileño permitió que Gaudio mantuviera su servicio y que le quebrara en el siguiente. Con esa ventaja, el argentino jugó con algo más de tranquilidad, mientras que su rival decayó. Más allá de la victoria, Gaudio no quedó para nada conforme con su labor y reconoció que jugó su peor partido en el Buenos Aires. "Me sentí muy mal. Me quería ir de la cancha. No la pasé bien porque las pelotas son muy rápidas, había mucho viento y estuve incómodo durante todo el partido", admitió Gaudio. "No hice nada bien. No hubo nada para el elogio. Rescato la victoria como único punto positivo", señaló el argentino, 20º del ranking mundial.

También debió trabajar más de lo esperado Kuerten. El brasileño no tuvo regularidad en su juego y se encontró con un inspiradísimo Flavio Saretta, que, salvo en los primeros games, no respetó los pergaminos de su compatriota. "Si no era por el apoyo de la gente, no hubiese luchado como lo hice", aseguró un diplomático Guga, siempre idolatrado por el público argentino. Más allá del triunfo y que dejó varias dosis de su talento, Kuerten lució sin confianza para darle aceleración a la bola, en especial con su revés. Por eso no pudo liquidarlo antes. En cambio, Saretta se jugó en todo momento, y con una gran devolución de saque y mucho espíritu de lucha, estuvo cerca de lograr una victoria inesperada.

## Bahiano y su amigo Guga

Gustavo Kuerten siempre mantiene una relación especial con la Argentina. Además de conseguir aquí sus primeros puntos en el circuito y lograr acceder al número uno del mundo en la Copa AT&T del 2001, Guga tiene varios amigos en Argentina. Durante los primeros días estuvo acompañado por una rubia muy linda, vieja amiga de la familia, que ahora reside en Buenos Aires y que Guga considera como una prima. Y anoche recibió la visita del Bahiano, líder y cantante de Los Pericos. Es que Guga conoció a los integrantes del grupo el año pasado en Florianópolis, y a partir de allí nació la amistad. Por eso, durante su estadía en Buenos Aires, el tenista brasileño llamó especialmente al Bahiano para invitarlo a su partido ante su compatriota Flavio Saretta.

## Un pelotazo

Finalmente, el chileno Fernando González, tercer preclasificado del torneo, se tuvo que retirar por el pelotazo en el ojo que recibió el martes pasado y, de esa manera, el español Félix Mantilla logró su pasaje a cuartos de final sin transpirar. Siguiendo la recomendación médica tras los análisis que le efectuaron por la mañana en el Sanatorio Otamendi, González optó por abandonar el certamen y ya por la tarde voló hacia Santiago. "Evolucionó favorablemente, pero de sufrir otro traumatismo las consecuencias serían muy graves."

HOY SE REEDITA UN DUELO QUE VIENE DE JUVENILES

# David y El Mago: un clasiquito

**Por A. G.**

**Se viene un clásico esperado. A partir de las 14.30 se verán las caras David Nalbandian y Guillermo Coria por el pase a semifinales, en un viejo duelo de la época de juveniles, cuando ambos peleaban por el primer lugar del ranking junior junto al suizo Roger Federer. En aquella época ambos viajaban por el mundo dirigidos por Gustavo Luza, actual capitán de la Copa Davis, y se enfrentaron en innumerables torneos.**

Ahora, la historia es diferente. Nalbandian llega en el mejor momento de su carrera y está disputando su primer torneo como top-ten luego de acceder a ese lugar de privilegio tras el Abierto de Australia. En cambio, Coria está en busca de su mejor nivel luego de la suspensión por doping y una serie de lesiones que postergaron su evolución. Más allá de la vieja rivalidad, como profesionales apenas se cruzaron una vez en la segunda ronda de la Copa Ericcson de Lima en el 2000, y en aquella ocasión el triunfo fue para el santafesino por 6-2, 6-7, 6-1.

"Es diferente a aquella época porque ahora Nalbandian es un top-ten", indicó Coria sobre el enfrentamiento de esta tarde. "Será muy difícil. Cada uno sabe lo que tiene que hacer porque nos conocemos mucho. Pero ahora tendré que jugar muy bien si quiero ganar", señaló Coria. Nalbandian también coincidió en que el contexto del partido de hoy es diferente a la de aquellos años. "Es muy distinto. El marco no tiene nada que ver. Igual, no es un partido especial por jugar con él", comentó David.

Además de Nalbandian-Coria, la jornada también tiene otros tres partidos muy interesantes. A partir de las 16.30, Gastón Gaudio se medirá con el ganador de Chela-Calleri. Y en el turno noche, a partir de las 19.30, Kuerten jugará con Mantilla, mientras que luego el número cuatro del mundo, el español Carlos Moyá, se enfrentará al peruano Luis Horna.

Télam





**Coria-Nalbandian: otros tiempos pero la misma pica.**
*Las grandes promesas del tenis argentino son realidades.*

## ESCOLASO

**Quiniela Nacional (M-M-M-Q) Matutina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 3876 | 8 | 9330 | 15 | 5957 |
| 2 | 1533 | 9 | 0521 | 16 | 2904 |
| 3 | 3297 | 10 | 7252 | 17 | 9135 |
| 4 | 9549 | 11 | 2786 | 18 | 3726 |
| 5 | 8552 | 12 | 5921 | 19 | 7310 |
| 6 | 9715 | 13 | 0672 | 20 | 9719 |
| 7 | 4868 | 14 | 1044 | | |

**Quiniela Nacional (I-I-K-L) Vespertina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0797 | 8 | 7540 | 15 | 2753 |
| 2 | 9149 | 9 | 6445 | 16 | 0461 |
| 3 | 1997 | 10 | 9392 | 17 | 5304 |
| 4 | 6374 | 11 | 9185 | 18 | 8398 |
| 5 | 5346 | 12 | 0912 | 19 | 2476 |
| 6 | 3642 | 13 | 7284 | 20 | 3158 |
| 7 | 4199 | 14 | 5633 | | |

**Quiniela Bonaerense Vespertina**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 6222 | 8 | 2544 | 15 | 6355 |
| 2 | 4180 | 9 | 8682 | 16 | 8756 |
| 3 | 2819 | 10 | 1901 | 17 | 2799 |
| 4 | 7939 | 11 | 9367 | 18 | 7240 |
| 5 | 7954 | 12 | 5036 | 19 | 3545 |
| 6 | 3115 | 13 | 9352 | 20 | 8848 |
| 7 | 0209 | 14 | 7501 | | |

**Quiniela Nacional (E-C-Q-Z) Nocturna**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 7216 | 8 | 1091 | 15 | 0949 |
| 2 | 9516 | 9 | 0085 | 16 | 7593 |
| 3 | 8897 | 10 | 1810 | 17 | 5971 |
| 4 | 8136 | 11 | 3448 | 18 | 3843 |
| 5 | 2058 | 12 | 5064 | 19 | 5638 |
| 6 | 6079 | 13 | 1492 | 20 | 3143 |
| 7 | 7689 | 14 | 4398 | | |

**Quiniela Bonaerense Nocturna**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 6524 | 8 | 9541 | 15 | 1676 |
| 2 | 8020 | 9 | 9230 | 16 | 0180 |
| 3 | 8932 | 10 | 7804 | 17 | 0928 |
| 4 | 2200 | 11 | 4495 | 18 | 2672 |
| 5 | 9770 | 12 | 4291 | 19 | 1641 |
| 6 | 3430 | 13 | 4072 | 20 | 0403 |
| 7 | 7119 | 14 | 0963 | | |

VICTORIA SIN BRILLO EN EL DEBUT EN LA COPA LIBERTADORES

# Boca fue el Equi y un poco más

Como en el arranque doméstico, Ezequiel fue clave: conducción, gol y asistencia al Chelo. Echaron al Mellizo y el Pato atajó un penal.

**2 BOCA**
Abbondanzieri; Ibarra, Schiavi, D. Crosa, C. Rodríguez; Donnet, Cascini, Caneo; E. González; Barros Schelotto, Delgado. **DT:** Carlos Bianchi.

**0 I. MEDELLIN**
David González; Muñoz, Baloy, Perea; Cortés, Jaramillo, Vásquez, Restrepo, Tressor Moreno; Montoya, Molina. **DT:** Víctor Luna.

**Estadio:** Boca Juniors. **Arbitro:** Marcio Rezende, de Brasil. **Goles:** ST, 5m E. González (B) y 40m Delgado (B). **Cambios:** ST, antes de comenzar, Serna por Molina y Ortiz por Montoya (I), 22m Villarreal por Donnet (BJ), 16m Calle por Jaramillo (I), 42m Moreno por E. González (BJ) y 44m Cángele por Delgado (BJ). **Incidencias:** PT, 38m fueron expulsados Barros Schelotto (B) y Baloy (I). ST, 33m Abbondanzieri (B) le atajó un penal a T. Moreno (I).

**Por Facundo Martínez**

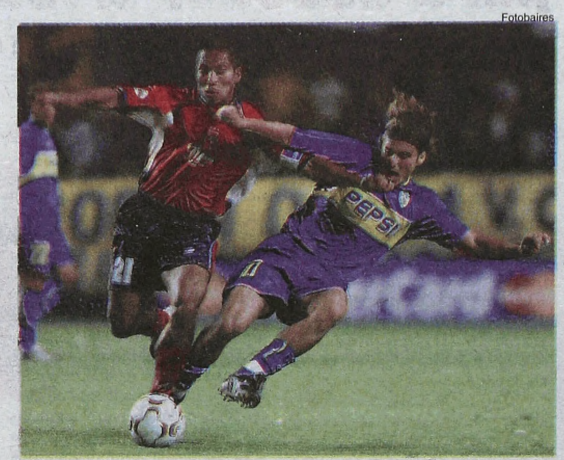
**En un partido entretenido pero desordenado y de escaso nivel técnico, Boca le ganó, en su debut en el grupo 7, al campeón colombiano Independiente Medellín con justicia pero sin llegar a jugar bien. Nuevamente fueron las individualidades –Ezequiel González, Donnet en la primera etapa, Clemente Rodríguez y Delgado sobre el final, más Abbondanzieri, providencial– las que desnivelaron, porque la línea de juego se vio desdibujada. El Equi y Delgado hicieron los goles al comienzo y sobre el final del segundo tiempo, tras gruesos errores de la defensa rival. Barros Schelotto se fue expulsado junto con su marcador en el primero y Abbondanzieri atajó un penal con el partido 1-0 y a un cuarto de hora del final.**

El primer tiempo, en el balance, dejó más oportunidades de gol para Boca pero no evidenció supremacía de ninguno de los dos. En el comienzo, los colombianos se pararon con tres líneas de tres, dispuestos a plantarse bien adelante y con buen manejo coparon el medio. David Montoya, con su manejo, fue el que más se destacó en la visita, acompañado por Cortés y Restrepo.

Ese control de Independiente duró diez minutos. A partir de allí Boca ajustó el mediocampo y no bien aceleró en ataque aparecieron las grietas en el fondo colombiano y la inseguridad de su arquero. A los 15, a los 18 y a los 37 y –sobre todo– a los 44, el equipo de Bianchi tuvo oportunidades claras para marcar con remates de Delgado, chilena alta de Guillermo –justamente expulsado, por devolver un golpe–, cabezazo de Donnet y doble remate de González y Delgado en el final. En esa primera etapa Donnet y González fueron los más claros y excepto destellos iniciales de Guillermo, las puntas no rindieron. Caneo se vio liviano y sin pesar.

El segundo fue otra cosa porque un pelotazo de Ibarra a los 5 hizo que chocaran dos defensores y Ezequiel González resolviera con autoridad. Independiente puso un delantero de punta, Serna, para tirarle pelotazos y hubo más espacios para Boca. Tardó en aprovechar. Mejoraron Clemente y Caneo y rondó el gol. El suso del penal –mano de Schiavi– pasó y en el final, en otro quedo del fondo visitante, Delgado aprovechó el toque de Equi y definió.

Fotobaires




**Ezequiel González fue otra vez la figura de un Boca que no jugó bien.**
*Los colombianos complicaron sin ser profundos y casi le empatan.*

## ¿Vuelve Ortega por un palo?

River concretó ayer una oferta al Fenerbahce, en su afán por asegurar el retorno de Ariel Ortega, y ahora espera una respuesta para la semana próxima. Los turcos abrieron el debate con una idea inmediatamente rechazada: que River compre la totalidad del pase. Aguilar, presidente de River, respondió: "Es imposible. No existe ninguna chance". Y contraofertó una operación a préstamo por un año y medio (hasta junio del 2004) por un millón de dólares. River sólo desembolsaría 450 mil dólares (los de la cesión de Cuevas al Shangai, de China), ya que el resto sería el saldo pendiente de la última cuota de la transferencia de Ortega.

EL CAMPEON VUELVE A JUGAR EN LANUS, PERO DE LOCAL

# Adelantan el Rojo y el Lobo

| INDEP'TE | GIMNASIA |
|---|---|
| Díaz | Olave |
| Damiani | Pautasso |
| Franco | San Esteban |
| Salina | Goux |
| Eluchans | Licht |
| Pusineri | Madrid |
| C. Suárez | E. González |
| Insúa | Leiva |
| Guiñazú | Lobos |
| Montenegro | Enría |
| Cuba | Sosa |
| **DT:** A. Gallego. | **DT:**C. Ramacciotti. |

**Cancha:** Lanús (local Independiente).
**Arbitro:** Fabián Madorrán.
**Hora:** 21.10. **TV:** América.

**Arranca la segunda fecha del Clausura con un anticipo que promete. Ninguno de los dos ganó ni convenció en la jornada inicial: la derrota del campeón fue de las que duelen; el empate del Lobo llegó como consuelo tardío. Así, un Independiente que comenzó con mal pie el torneo Clausura, recibirá como local en la cancha de Lanús al equipo de Ramacciotti que tiene muchos compromisos y no demasiado plantel para afrontarlos: Gimnasia deberá atender dos frentes –el local y el continental en la Copa– con un plantel reducido. El encuentro de esta noche comenzará a las 21.10, será dirigido por Fabián Madorrán y televisado en directo por América.**

Los de Avellaneda tendrán que volver hoy a Lanús –donde el domingo perdieron por 1-0 ante el equipo de Chiche Sosa– debido a la inhabilitación de su estadio, por dos fechas. Hasta último momento los directivos de Independiente trataron de conseguir el estadio de San Lorenzo, pero la utilización del Nuevo Gasómetro no fue autorizada por las autoridades policiales. El técnico Américo Gallego no contará con Gabriel Milito, suspendido, ni con Juan José Serrizuela y Andrés Silvera, ambos lesionados: los reemplazarán Rubén Salina, Raúl Damiani y Pablo Cuba, respectivamente. Enfrente estará Gimnasia, que pese a que disputa la Libertadores y el torneo local, irá con lo mejor que tiene.

## Cuatro kilos por cabeza

Las autoridades colombianas arrestaron en la noche del miércoles en el aeropuerto de Bogotá a cinco supuestos aficionados al fútbol provenientes de Cali que pretendían llevar a Argentina 20 kilos de cocaína líquida disimuladas en envases de crema para el cuerpo, según se informó ayer. Los detectives también se incautaron de 11.000 dólares "que habrían sido entregados como parte de pago por una red de narcotraficantes que contactó a las personas capturadas". Esas personas declararon inicialmente a las autoridades que viajaban a Buenos Aires para presenciar el partido Boca-Independiente Medellín por la Copa Libertadores.

## Román no es inadaptado

Juan Román Riquelme reclamó minutos de juego para demostrar que se ha adaptado al fútbol europeo. Riquelme discrepó con la opinión del técnico del Inter, Héctor Cúper, que lo dio como ejemplo de falta de adaptación al fútbol europeo. "Si me hubiesen dado quince partidos seguidos y no lo hubiese hecho bien, hoy se podría decir que no estoy adaptado, pero hasta que no los juegue no voy a saber si es así", manifestó el volante al finalizar el entrenamiento de ayer.

## Marchen dos clausuras...

El Comité Provincial de Seguridad Deportiva (Coprosede) clausuró temporariamente los estadios de Almirante Brown y Tristán Suárez, por orden del ministro de Seguridad de la Provincia, Juan Pablo Cafiero, informó hoy el presidente de ese organismo, Mario Gallina. Las medidas cautelares son a raíz de incidentes ocurridos en los encuentros de la Primera B Metropolitana el fin de semana pasado. El del club de Isidro Casanova fue suspendido por los violentos episodios que se registraron a la finalización de Almirante Brown 3-Platense 3, mientras que el de Ezeiza está inhabilitado por la amenaza que denunció el árbitro Guillermo Rietti, al término del partido Temperley 3-Tristán Suárez 2.

A VEINTE AÑOS DE LA MUERTE DE

# El inolvidable camino

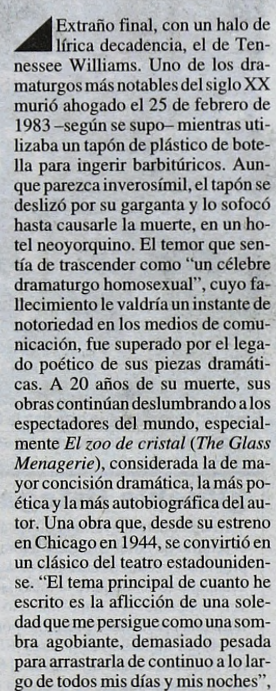


**Una rara imagen de su juventud, en las playas de California.**
*Williams murió ahogado por el tapón de plástico de una botella.*

## Con acento argentino

Tennessee Williams es un dramaturgo muy frecuentado por el teatro argentino. Actualmente, *El zoo de cristal*, protagonizada por Claudia Lapacó (Amanda), se presenta en el teatro Alvear, con dirección de Alicia Zanca, pieza que marcó su debut como directora. Muchos recuerdan la impactante versión de 1954 de Margarita Xirgu, con Carlos Carella e Hilda Suárez. En 1978, Oscar Martínez, Flora Steinberg, Víctor Laplace y Luisina Brando dieron vida a la conflictuada familia, dirigidos por Hugo Urquijo. En 1992, nuevamente en versión de Urquijo, Inda Ledesma (que, casualmente, debutó en el teatro profesional con *La gata sobre el tejado de zinc caliente*), Ingrid Pelicori, Mario Pasik y Hugo Soto encarnaron a esa compleja familia sureña. Un año después, Verónica Oddó interpretó también a Amanda en una puesta dirigida por Juan Carlos Gené, que llegó a la Argentina luego de haber sido estrenada en Caracas en 1990. Otra de las obras más representadas es *Un tranvía llamado Deseo*, estrenada hacia fines de la década del 40 por Mecha Ortiz y Carlos Cores, con dirección de Luis Mottura. En los '70, la pieza fue representada por Edith Gaute, Adrián Ghio, Julio de Grazia y Ana María Castell, dirigidos por Jorge Hacker. En 1986 se conoció la versión de Hugo Urquijo, con Graciela Dufau, Juan Leyrado, Andrea Tenuta y Norberto Suárez. La última (en el 2000), con dirección de Julio Ordano, tuvo a Dora Baret y Edgardo Nieva como protagonistas de un contrapunto singular. En los años '80, Alicia Bruzzo le dio vida a Serafina delle Rose, esa inmigrante italiana y viuda de *La rosa tatuada*. Miguel Dao optó por un trabajo más innovador con *No puedo imaginar el mañana* (presentada en el Payró en 1990). En 1995 se estrenó por primera vez *La noche de la iguana*, puesta de Carlos Rivas, que contó con las actuaciones de Oscar Martínez y Susú Pecoraro.

**Por Silvina Friera**



Extraño final, con un halo de lírica decadencia, el de Tennessee Williams. Uno de los dramaturgos más notables del siglo XX murió ahogado el 25 de febrero de 1983 –según se supo– mientras utilizaba un tapón de plástico de botella para ingerir barbitúricos. Aunque parezca inverosímil, el tapón se deslizó por su garganta y lo sofocó hasta causarle la muerte, en un hotel neoyorquino. El temor que sentía de trascender como "un célebre dramaturgo homosexual", cuyo fallecimiento le valdría un instante de notoriedad en los medios de comunicación, fue superado por el legado poético de sus piezas dramáticas. A 20 años de su muerte, sus obras continúan deslumbrando a los espectadores del mundo, especialmente *El zoo de cristal* (*The Glass Menagerie*), considerada la de mayor concisión dramática, la más poética y la más autobiográfica del autor. Una obra que, desde su estreno en Chicago en 1944, se convirtió en un clásico del teatro estadounidense. "El tema principal de cuanto he escrito es la aflicción de una soledad que me persigue como una sombra agobiante, demasiado pesada para arrastrarla de continuo a lo largo de todos mis días y mis noches", confesó en sus provocativas *Memorias*, en 1975.

El autor de *Un tranvía llamado Deseo* (Premio Pulitzer en 1947), *La gata sobre el tejado de zinc caliente* (Premio Pulitzer en 1955), *La rosa tatuada*, *Verano y humo* y *La noche de la iguana*, entre otras, nació en 1911, en Columbus (Mississippi), como Thomas Lanier Williams, hijo y nieto de presbíteros episcopales. Postrado durante su primera infancia por una extraña enfermedad que le afectó el corazón, Williams fue el primer dramaturgo de la posguerra, representante del drama psicológico-realista, que tomó al sur del país como escenario de sus obras. En éstas aparecen personajes blancos y pobres, individualidades en pugna con las coacciones del medio, cuyas vidas se ven atrapadas por la frustración, la fragilidad psíquica, la soledad y el contraste entre la realidad y la ilusión. A la estática cultura norteamericana de los años '40 le costó asimilar que un sureño "advenedizo" pudiera imponer en Nueva York una obra dramática vigorosa, comparable sólo con las de Eugene O'Neill y Arthur Miller. Ya en sus primeras piezas, *Batalla de ángeles* (1940) y *Advertencia para barcos pequeños* (1942), vapuleadas por la crítica, el escritor anticipaba una visión amarga y desoladora de la vida, que marcaría al resto de su producción dramática.

El martes se cumplirán dos décadas del absurdo accidente que se llevó a un autor fundamental. "El zoo de cristal", "La gata sobre el tejado de zinc caliente" y "Un tranvía llamado Deseo" fueron sólo algunos de los muchos títulos con los que hizo escuela.

Heredero directo de August Strindberg y de Frank Wedekind, Williams escribió *El zoo de cristal* en 1942, como un guión de cine mientras estaba contratado por la Metro Goldwyn Mayer. Pero la Metro le rechazó el guión y el autor decidió adaptarlo teatralmente, hasta que se estrenó en Chicago el 26 de diciembre de 1944. Un año después, la Asociación de Críticos de Nueva York votaba por unanimidad a *El zoo...* como "mejor obra de la temporada". Las piezas de Williams, además autor de *El descenso de Orfeo* y *Dulce pájaro de juventud*, pronto se transformaron en signos inequívocos de una sociedad de posguerra que se desmoronaba. "Mi obra es emocionalmente autobiográfica. No tiene relaciones con hechos verdaderos de mi vida. Cuando uno pasa por un período desdichado no tiene otro refugio que la escritura", confesaba el autor. Entre esos episodios desdichados, Williams nunca superó el dolor que le ocasionó la lobotomía que le practicaron a su hermana Rose en 1943, sólo con la autorización de Edwina Dakin, madre del dramaturgo.

A modo de ajuste de cuentas con su pasado, en *El zoo...* el autor retrata a una familia de inquilinos sureños. Amanda Wingield –una madre dominante hasta la náusea y abandonada por su marido, burguesa venida a menos, que vive de los recuerdos de un pasado mejor– intenta conseguirle novio a su hija Laura, una joven renga y muy tímida, que busca refugio en ese mundo fantástico que le proporciona su colección de animales de cristal. Su hermano Tom es un modesto empleado, sensible y profundamente atormentado, que ama la literatura, el cine y la poesía, y que intenta enrolarse en la marina mercante para escapar de la dictadura hogareña. El personaje de Laura está inspirado en su hermana Rose; Amanda, en su madre Edwina. Pero los rasgos de su hermana también subyacen en otros personajes femeninos como Blanche du Bois de *Un tranvía llamado Deseo*, Hanah Jelkes de *La noche de la iguana* y Ana Winemiller de *Verano y humo*. "Cuando escribo no pretendo escandalizar a la gente, y me sorprendo cuando eso ocurre", explicaba Williams. "Pero no creo que deba omitirse del arte nada de lo que ocurre en la vida, aunque el artista debe presentarlo de una manera artística y no fea. Siempre quiero decir la verdad. Y a veces la verdad escandaliza."

Según sus biógrafos, el dramaturgo nunca dejó de sentirse culpable

TENNESSEE WILLIAMS, UN DRAMATURGO EXCEPCIONAL

# de un prestidigitador teatral

por la pavorosa operación a la que fue sometida su hermana mayor. Hay un poema que sintetiza ese sentimiento: "Rose. Su cabeza cortada, abierta. Una navaja punzando en su cerebro. Yo. Aquí. Fumando". En 1950 se conoció la primera versión cinematográfica de *El zoo...*, dirigida por Irving Rapper. Posteriormente, se conocieron los telefilms dirigidos por Michael Eliott (1966) y Anthony Harvey (1973). La última versión es de la década del 80, dirigida por Paul Newman, con Joanne Woodward (como Amanda), John Malkovich (Tom), Karen Allen (Laura) y James Naughton (Jim). Apasionado por el cine, Williams colaboró, en varias ocasiones, en la adaptación de sus obras: *Un tranvía llamado Deseo*, dirigida por Elia Kazan (memorable versión que contó con las actuaciones de Jessica Tandy, Marlon Brando, Kim Hunter, Karl Malden y Micke Dennis); *La noche de la iguana*, con dirección de John Huston; *De repente el último verano*, realizada por Joseph Mankiewicz, y *La gata sobre el tejado de zinc caliente* (con Elizabeth Taylor y Paul Newman) y *Dulce pájaro de juventud*, ambas a cargo de Richard Brooks.



**Williams fue un trabajador incansable que dejó 25 obras, 40 piezas cortas y una docena de guiones de cine.**
*A la rígida sociedad estadounidense de los '40 le costó aceptar su amarga visión de la vida.*

Las criaturas de Williams, más sutiles y dialécticas, son producto de una armoniosa combinación entre lo mundano y lo fantástico, tan humanas como irreales. Por eso, para muchos críticos, Williams pertenece al neorrealismo moderno. En

> **Carga:** ***"El tema principal de cuanto he escrito es la aflicción de una soledad que me persigue como una sombra agobiante, demasiado pesada para arrastrarla".***

*Un tranvía...*, la neurótica Blanche du Bois –extraviada por el fracaso de su primera experiencia matrimonial con un hombre sexualmente ambiguo–, cuando descubre la homosexualidad de su marido, decide experimentar sus deseos sexuales con otros hombres. Pero la fragilidad psíquica de Blanche se convierte en una irreversible demencia, un final que evoca a *El padre*, de Strindberg. "Traigo trucos en el bolsillo y cosas bajo la manga, pero soy todo lo contrario de un prestidigitador común: éste les ofrece la ilusión con la apariencia de la realidad. Yo, en cambio, les traigo la realidad, bajo las tenues apariencias de la ilusión." Este fragmento de *El zoo...* describe lo que Williams pretendía generar con su teatro. En 1961, con *La noche de la iguana*, el dramaturgo estadounidense cerró el ciclo de sus obras más relevantes. Uno de los personajes, Shanon, un ex sacerdote que organiza paseos turísticos, promueve una visión particular de Dios, al que acusa de ser "un delincuente senil y cruel, que culpa al mundo y castiga brutalmente, en todo lo que El creó, sus propios errores de construcción".

En las décadas del 60 y 70, los excesos de Williams (ginebra, drogas y sexo) y sus colapsos nerviosos –que nunca afectaron su profunda conciencia social y su necesidad de escribir todos los días– contribuyeron a difundir el eclipse del escritor: sus piezas perdieron credibilidad artística y el autor no conseguía productores o directores que se animaran a representarlas. Así sucedió con *El cuaderno de Trigorin*, una adaptación de *La gaviota*, de Anton Chejov (escritor admirado por Williams). Con esta pieza, Williams demostraba su fascinación por los tranquilos aristócratas de Chejov y se apartaba del estereotipo de sus dramas emocionalmente tóxicos, con heroínas decadentes

> **Colega:** ***"Mientras haya actores en el mundo, las obras de Tennessee Williams vivirán. Su personalidad dramática es única", opinó Arthur Miller.***

y desquiciadas. Otra de las piezas –inédita en castellano– es *Not about Nightingales* (representada en 1997 por el teatro ambulante de Vanessa Redgrave, en Inglaterra), un drama carcelario verídico, escrito a fines de los años '30, basada en la historia de varios prisioneros que murieron por sofocación. La obra contiene, según estudiosos, el personaje más extravagantemente homosexual, lo que probablemente la alejó de los escenarios puritanos de los '40. "Una vez que sacó de su sistema el realismo de las primeras obras exitosas, Williams empezó a avanzar, pero nadie le permitió ese lujo. Querían las mismas obras y lo degradaron", explicó Peggy Fox, editora de muchas de las piezas más importantes del dramaturgo. El legado de Williams es sorprendente: 25 obras dramáticas, más de 40 piezas cortas, una docena de guiones cinematográficos. También publicó libros de cuentos como *Un brazo y otros relatos* (1948), *Caramelo fundido* (1954), *Un empeño caballeresco* (1969) y *Ocho damas poseídas* (1974) y el libro de poesía *Androgyne, mon amour*, entre otros poemas.

Atrás quedaron la degradación y la incomprensión que sufrió el dramaturgo. Arthur Miller no se equivocó cuando, apenado por la pérdida del compañero de oficio, proclamó: "Mientras haya actores en el mundo, las obras de Tennessee Williams vivirán. El autocrático poder del gusto veleidoso no importará en su caso; su textura, sus personajes, su personalidad dramática son únicos y están firmemente asentados en el panorama teatral de este siglo como las estrellas en el cielo".

## Los premios británicos

Robbie Williams, Eminem, Ms. Dynamite y el grupo Coldplay fueron los grandes ganadores de los Brit Awards, los premios británicos de la música pop que fueron entregados en Londres. Los Brit Awards están considerados, junto a los Grammy y los American Music Awards, entre las distinciones más importantes de la música pop en el mundo. Williams fue elegido "Mejor solista británico", imponiéndose a Craig David y The Streets, entre otros. Debido a que Williams sólo estaba nominado en una categoría, no había concurrido a la ceremonia de entrega de premios y tan sólo agradeció la distinción a través de una conexión de video. Ms. Dynamite, de 21 años, recibió dos estatuillas: una por "Mejor solista femenina británica" y otro por "Mejor Urban Act" británico. Coldplay obtuvo dos premios: uno al "Mejor álbum británico" (por *Rush of Blood to the Head*) y otro al "Mejor grupo británico". En la categoría de "Artista británico Revelación" festejó Will Young, mientras que el veterano del pop Tom Jones recibió un premio a su extensa trayectoria. Los Red Hot Chili Peppers ganaron en el rubro "Mejor grupo internacional". Una vez más, Eminem generó una cuota de escándalo al mostrarle al público su dedo mayor bien extendido. El rapper estadounidense recibió dos premios, uno al "Mejor solista masculino internacional" y otro al "Mejor álbum internacional" (por *The Eminem Show*). El músico dijo que no lo merecía y que tampoco sabía "cómo llegué a esto". Pink fue elegida "Mejor solista femenina internacional", y la neoyorquina Norah Jones, de 23 años, se alzó con el galardón a la "Mejor artista revelación internacional".

El dramaturgo Gastón Cerana estrena hoy en el Teatro del Pueblo su pieza "El señor Martín", en la que replantea el problema de la identidad.

# "Hay que hablar de la apropiación de menores, pero de otra manera"

**Por S. F.**

Los desencuentros entre un alumno y su profesor en una escuela inglesa de Burzaco permiten recrear con humor las paradojas de la identidad nacional suprimida o bien neutralizada por una institución rígida, que educa a los estudiantes como si vivieran en Cambridge. "Cada día, cuando salgo del James Day High School, hay un mundo en la vereda que en nada se parece a Londres. A veces, uno se cruza con pibes descalzos y mugrientos que hablan otro idioma, un castellano coloquial puro. Cuando los veo y me ven, forrado en este uniforme gris y verde que me distingue, me diferencia y me identifica, la vergüenza me obliga a darles vuelta la cara con asco." La frase pertenece a uno de los personajes de *El señor Martín*, grotesco humorístico escrito y dirigido por Gastón Cerana, que se estrena hoy a las 21.30 en el Teatro del Pueblo (Roque Sáenz Peña 943). Interpretada por los jóvenes actores Mariano Mazzei y Emiliano Dionisi, la obra fue presentada el año pasado en el ciclo Teatro X la Identidad. "El estudiante, que da vuelta la cara porque es consciente de que lo están transformando en un lord, siente repugnancia por esa educación que lo aísla de la sociedad", dice Cerana en la entrevista con **Página/12**.

Esta es la primera vez que una pieza de Teatro X la Identidad se estrena en versión ampliada en una sala. Cuando Tito Cossa vio la obra, decidió convocarla para que formara parte de la programación del Teatro del Pueblo. Ricard Salvat, presidente de la Asociación de Investigación y Experimentación teatral de Barcelona (AIET), después de ver *El señor Martín*, decidió publicarla en la revista *Assaig de Teatre*, editada por la AIET. Cerana, autor de *Radiomensaje*, pieza que integró el ciclo Teatro X la Identidad 2001, señala que en sus obras siempre subyacen cuestiones vinculadas con la identidad. "Me interesa reflexionar sobre cómo quedó mi generación después de la dictadura. A partir del trabajo con las Abuelas, entendí más la importancia de devolver a la sangre su propia identidad. Muchos todavía se oponen con el argumento de que no hay que molestar a esos jóvenes o hacerles análisis compulsivos. Las Abuelas tienen el derecho a saber la verdad", explica Cerana, joven dramaturgo de 28 años. En la obra, el maestro (Mr. Martin) habla el español con dificultad y obliga a sus alumnos a conversar y pensar sólo en inglés. El docente cultiva un puñado de palabras favoritas en castellano, como régimen, ahínco, disciplina y castigo, que generan escozor en el alumno. Pero lo más exasperante del profesor es su intención de borrar todo rasgo de identidad nacional en los estudiantes: mate, dulce de leche, zamba o chamamé son vocablos prohibidos y no tienen traducción posible en inglés.

"El humor es indispensable en el teatro porque la gente necesita sacarse la angustia de encima. Además, el humor nos ayuda a dar un paso más hacia la verdad, sin sufrir el dolor que la verdad conlleva", sostiene Cerana. El Mr. Martin de la pieza, que celebra las festividades ajenas como propias, dice que nació en Glasgow. Para sorpresa del alumno, el profesor es de Valentín Alsina, un origen demasiado telúrico (que el docente oculta y modifica) para una institución que se jacta de formar a los futuros diplomáticos y políticos del país. "Es una mezcla de varios docentes que tuve", precisa Cerana. "Ellos sienten que forman un clan. En estos tipos de instituciones los docentes son ex alumnos de esa escuela o ex pupilos que defienden el escudo del colegio como si fuera su bandera." Cerana, que debutó a los 17 (en 1992) con *Dolores y Silvana cuando abren las ventanas*, un infantil del ciclo Voces de la Misma Sangre, señala que descubrió que no hacía falta contar la historia maniquea del malo y del bueno. "Se puede ser bueno y malo en distintas circunstancias. Lo que articula la maldad en aspectos anecdóticos de la vida cotidiana es lo mismo que la impulsa en gran escala, pero con efectos y consecuencias impredecibles. No quería hablar de la apropiación de los niños directamente, porque siempre me dio la sensación de que esa historia había sido contada de una única manera. Cuando la gente no quiere escuchar la misma historia, pero existe la necesidad de mantenerla viva, hay que atreverse a contarla de una manera nueva."

Para Cerana, "el humor es indispensable en el teatro".
*"Me interesa mi generación después de la dictadura", dice.*

## Un ciclo que vuelve

Gastón Cerana dice que en julio comienza una nueva etapa de Teatro X la Identidad. "Este año se van a reponer obras de los ciclos anteriores y se presentarán simultáneamente en una o dos salas de la ciudad y en Avellaneda, Morón, San Isidro, entre otros lugares a confirmar. Entre las novedades, se iniciarán talleres de teatro por la identidad para autores, actores y directores, para que las obras que nazcan en los talleres formen parte del próximo ciclo". A partir de marzo, **Página/12** editará las piezas del 2002 en un solo libro, prologado por Tato Pavlovsky.

**–¿Por qué la frase "yo no sabía lo que pasaba en la dictadura" sigue teniendo predicamento en la sociedad civil?**

–Representa el error frente al horror. Es más cómodo y tranquilo ampararse en esa frase, porque los militares, policías y médicos apropiadores ya cargan con el estigma de la culpabilidad y el repudio de la sociedad. Falta revisar en qué medida cada persona pudo haber tenido algún grado de culpabilidad –muy distinto al de los militares– por omisión o silencio. El problema que plantea esta frase es cómo debatir con una persona que jura que no vio nada. No hay discusión posible frente a la supuesta ceguera.

UNA MUESTRA QUE RESCATA A RAYMUNDO GLEYZER

# La raíz del cine piquetero

El ciclo de documentales, que se exhiben en una fábrica recuperada, recorre la obra de un cineasta clave de los convulsionados '70.

**Por Cristian Vitale**




Uno de los efectos del *argentinazo* de diciembre de 2001 fue, en el ámbito cultural, el reposicionamiento del cine social y militante. El olor a goma quemada en rutas y puentes atrajo el olfato artístico de una sólida camada de jóvenes realizadores y estudiantes de cine que se volcaron masivamente a las calles para reflejar imágenes de las luchas sociales. Este cine realista y comprometido tiene claras raíces en los años '70. En este contexto, un grupo de cinéfilos impulsa una muestra sobre vida y obra de quien fuera uno de los cineastas más lúcidos de aquella década: Raymundo Gleyzer. "Era un militante que hacía cine y él mismo se encargó de decirlo infinidad de veces. No se paraba desde la posición de intelectual o de cineasta sino como parte de la clase obrera en lucha, y particularmente dentro de una de sus organizaciones: el PRT trotskista", detalla la gente de Ojo Obrero, uno de los grupos actuales que lo tiene como referente. La cita es en la fábrica Grissinopoli –Charlone 55, Chacarita– con entrada libre y gratuita.

El ciclo comenzó el 7 de febrero y sigue hasta el viernes 14 de marzo. En la apertura se proyectó *Raymundo*, estrenado hace un tiempo en la fábrica Brukman. Se trata de una rigurosa investigación de Virna Molina y Ernesto Arditto, que recupera aspectos de la vida de Gleyzer a través de registros personales y familiares. El film también narra el secuestro, la tortura y la desaparición del cineasta el 27 de mayo de 1976. La exhibición prosigue hoy a las 20 con la proyección de *La tierra quema* (1964), *Quilino* (1966) y *Ceramiqueros de Tras la Sierra* (1965) y continúa durante los próximos cuatro viernes a la misma hora (ver recuadro). "Sin ánimo de ser cursi, considero a Gleyzer un ejemplo genuino a seguir. Su obra retorna de la mano de una nueva generación de militantes populares y de jóvenes intelectuales. No es una moda retro. Tampoco es el revival el que lo trae a la memoria, como les sucedió a otras figuras emblemáticas de los '60 y '70", opina Néstor Kohan, docente de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA y uno de los impulsores del evento. "Su imagen está presente", testimonia Claudio Remedi, del Grupo Cine Boedo. "Lo vemos a Raymundo filmar, y a través de este acto conocemos su humanidad. A través de la herramienta del cine busca la transformación de la realidad. Es allí donde el espectador siente que Raymundo está vivo, que su tarea no sólo sigue vigente, sino que está pendiente."

El material previsto para hoy incluye, por ejemplo, *La tierra quema*, un corto de apenas 12 minutos en blanco y negro, que relata el largo peregrinaje de una pareja pobre del nordeste brasileño. Tras ver morir de hambre a siete de sus hijos, inicia una larga marcha a pie hacia la ciudad con la esperanza de sobrevivir. *Quilino*, que Gleyzer filmó junto a Jorge Prelorán cuando tenía 25 años, es una "historia mínima" de 15 minutos. Describe la vida de los habitantes de un pueblo de Córdoba que subsiste produciendo artesanías manufacturadas, hasta que cortan el servicio de trenes. El tercer corto, *Ceramiqueros de Tras la Sierra*, dura 25 minutos y es un documental de investigación antropológica que refleja el trabajo de las comunidades de artesanos del norte argentino.

La tríada explica el despertar militante y profesional de Gleyzer que, por entonces, formaba parte de la Juventud del Partido Comunista, que luego abandonaría al conocer la obra de Ernesto "Che" Guevara. El realizador marxista –disconforme con el PC– se integró al radicalizado PRT-ERP, espacio político desde donde generó el grupo Cine de la Base, con el que asumiría una postura revolucionaria a través de films arriesgados –algunos inéditos– como *México, la revolución congelada* (1971), *Ni olvido ni perdón* (1972), *La masacre de Trelew* (1973) o *Los traidores* (1973), que también se proyectarán en el ciclo. "El propio Rodolfo Walsh, con todo su brillo y su ejemplo moral, no fue totalmente inmune a esa trivialización manipuladora que lo utilizó para darse lustre de progresismo. En el caso de Gleyzer no sucede lo mismo. Su figura sigue siendo maldita para la cultura oficial argentina. Por eso resulta interesante que una nueva camada de cineastas jóvenes, de militantes políticos, de fotógrafos y de estudiantes de periodismo lo adopten como paradigma", señala Kohan, que dedicó dos trabajos a la figura del desaparecido realizador.



**Raymundo Gleyzer fue detenido, torturado y desaparecido en 1976.**
*Sus trabajos se exhiben los viernes en la fábrica Grissinopoli.*

La mirada de Kohan no es caprichosa. Deviene del choque ideológico entre el cine que encarnaba Gleyzer y las expresiones más ligadas al peronismo combativo que producían Pino Solanas u Osvaldo Getino, mentores del también trascendental "Cine de Liberación". Pese a que ambas tendencias compartían espacios en el cine clandestino de la época, Solanas y Getino se manifestaban como "el brazo cinematográfico" de Perón, mientras que Gleyzer encajaba con la visión clasista de la organización político-guerrillera de Roberto Mario Santucho y Benito Urteaga.

El plato fuerte de la muestra, *Los traidores* –que cierra la exhibición, el viernes 14 de marzo–, aún no fue estrenada comercialmente. Data de 1973 y precisamente es fiel reflejo de aquellas rencillas ideológicas, ambas posiciones de todos modos aplastadas con la misma vehemencia por el golpe militar de 1976. Algunos ven un renacer de aquellas controversias políticas en, por ejemplo, las internas piqueteras de la actualidad o las múltiples divisiones de los sectores de izquierda. La polémica visión de Gleyzer y la de sus compañeros erpianos y guevaristas no solamente enviaba sus dardos contra el sistema capitalista, sino también contra el reformismo "de punta limada" que ellos endilgaban –y que los films tardíos del cineasta dejan entrever con elocuencia– a figuras como Abelardo Ramos, Hernández Arregui y hasta el notable Arturo Jauretche.

## Las imágenes más urgentes

Estos son los trabajos de Gleyzer que se verán en el ciclo:

**Hoy:**

◆*México, La revolución congelada* (1971). Agudo análisis de la realidad mexicana en el contexto de la revolución de 1910 y la masacre de Tlatelolco.

**Viernes 28:**

◆*Swift* (1971). Crónica del secuestro y la liberación del cónsul inglés y representante del frigorífico Swift en Argentina.

◆*La masacre de Trelew* (1973).

**Viernes 7 de marzo:**

◆ *Notas desde Cuba* (1969). 20 minutos de notas para el noticiero "Telenoche" desde Cuba a 10 años de la revolución.

◆ *Me matan si no trabajo y si trabajo me matan* (1974). Documental sobre la situación de los obreros metalúrgicos de la fábrica Insud que morían de saturnismo a causa de las pésimas condiciones de trabajo. En el registro se da una de las últimas apariciones públicas del diputado peronista Rodolfo Ortega Peña, muerto por la Triple A.

◆ *Las AAA son las tres armas* (1976). Cortometraje realizado por parte del grupo de Gleyzer instalado en Perú. El argumento se apoya en la carta abierta que Rodolfo Walsh envía a la Junta militar.

**Viernes 14 de marzo:**

◆*Los traidores* (1973). Narra la vida de un militante sindical que se suma al peronismo combativo de los '60 y termina corrompiéndose cuando conoce el poder. El film incluye canciones de Pedro y Pablo y Pescado Rabioso.

## Viene José Saramago

El escritor portugués José Saramago visitará la Argentina la primera semana de mayo para participar del IV Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación, del que será invitado de honor y brindará la conferencia inaugural. El congreso, organizado por el Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, bajo el lema "Con el sello profesional de un arte, una propuesta regional en expansión", se llevará a cabo del 1º al 4 de mayo en el Colegio De La Salle, Riobamba 650, Buenos Aires. Los interesados en participar del congreso a cargo del Premio Nobel de Literatura 1998 (autor de *El Evangelio según Jesucristo*, *La Caverna* y *El hombre duplicado*, entre otros) pueden dirigirse al Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, Callao 289, 4º piso o comunicarse al 4371-8616/4372-2961/7961/4373-4644.

# TV

**6.50**
7-EN AYUNAS.
**7.00**
7-DESAYUNO.
**10.00**
7-LA SALUD DE NUESTROS HIJOS.
**11.00**
7-UPA EL ANIMO.
**11.30**
9-CHESPIRITO.
11-LOS TRES CHIFLADOS.
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.
**12.00**
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
**13.00**
2-COMPLICES Y TESTIGOS.
7-RICOS Y SABROSOS.
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-MAXIMO CORAZON.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
**14.00**
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
7-CINE CLASICO: "Canción inolvidable".
11-MUÑECA BRAVA.
13-GEORGINA Y VOS.
**14.30**
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.
**15.00**
11-LA NIÑERA.
13-EL INUTIL.
**16.00**
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-DIARIAMENTE.
9-COTIDIANO.
11-EL SHOW DE LA TARDE.
13-CARITA DE ANGEL.
**17.00**
13-WALKER TEXAS RANGER.
**17.30**
11-ALF.
**18.00**
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-EL CHAVO.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.
13-SIEMPRE LISTOS.
**18.30**
11-POPSTARS, LA HISTORIA.
**19.00**
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-EL CLON.
**20.00**
2-INDOMABLES.
7-EN LAS MEJORES SALAS.
9-RINCON DE LUZ.
11-LOS SIMPSONS.
13-TELENOCHE.
**21.00**
2-FUTBOL VIVO: Independiente-Gimnasia.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-LA PELUQUERIA DE LOS MATEOS.
11-COSTUMBRES ARGENTINAS.



**"Costumbres argentinas", con Carlos Calvo, Tomás Fonzi y Ana María Picchio. A las 21 por Telefé.**

13-SOY GITANO.
**22.00**
7-YO AMO A LA TV.
9-MALANDRAS.
11-RESISTIRE.
13-CINE DE PRODUCCION NACIONAL.
**23.00**
2-PROGRAMA ESPECIAL "Hola, ola unifón".
7-EL ARCHIVISTA.
9-RETRATOS DE VIDA.
11-GRAN HERMANO-EL DEBATE.
**23.30**
13-PULSACIONES.
**23.45**
11-FUTURAMA.
**24.00**
7-CANAL 7 NOTICIAS.
13-EN SINTESIS.
**0.30**
7-LOS SIETE LOCOS CON CRISTINA MUCCI.
**1.30**
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

# En algunos cables del interior, la pelota todavía no empezó a rodar

Los cableoperadores independientes hablan de "precios desproporcionados" para el fútbol. Del otro lado se escudan en la devaluación.

**Por Emanuel Respighi**



DyN

**En la CCI dicen que se busca beneficiar a Cablevisión y Multicanal.**
*El conflicto afecta a cerca de un millón de abonados al cable.*

Una nueva polémica se enciende en torno de los derechos de televisación de los partidos de Primera División del fútbol argentino: la Cámara de Cableoperadores Independientes (CCI) acusó a Tele Red Imagen S.A. (Trisa) y Televisión Satelital Codificada (TSC), las empresas que comercializan las señales TyC Sports y TyC Max, de "negarles la posibilidad de venta de esos canales a varios cableoperadores del país". La denuncia detalla que las empresas estipulan "precios desproporcionados" para la adquisición de ambas señales, "ejerciendo de manera abusiva la posición dominante que tienen en el mercado". Según Gabriel Bandiera, presidente de la Cámara, "el problema surge porque Torneos y Competencias (TyC), dueña de los derechos de televisación de los partidos, es también cliente de ese producto a través de la vinculación accionaria que la empresa tiene con Cablevisión y Multicanal. Entonces, no vende las señales o impone precios imposibles de pagar para los cableoperadores que compiten con sus empresas asociadas". Por su parte, Trisa y TSC emitieron un comunicado en el que niegan las acusaciones y señalan que ofrecen sus productos "a todos los cableoperadores del país, sin ningún tipo de distinciones".

El problema comercial afecta a alrededor de un millón de argentinos que, pese a ser abonados a algún tipo de sistema de TV por cable, se ven imposibilitados de contar en sus abonos con TyC Sports y TyC Max. La exclusión no es menor, ya que ambos canales son los únicos que transmiten en directo cinco partidos de fútbol de Primera División por fecha. Por lo tanto, un buen porcentaje de la población que paga el cable está actualmente excluida de una de las pasiones más arraigadas del país. Además, claro, de no contar con la posibilidad de ver otros eventos deportivos en los que participan deportistas argentinos.

Aunque Trisa y TSC indicaron que "sus precios tienen una directa relación con sus costos, que desde la pesificación han sufrido importantes incrementos en pesos", Bandiera deja entrever que las altas cifras que piden a los cableoperadores para pagar los cánones de las señales se debe "a la puesta en práctica de una estrategia que desvirtúa el normal funcionamiento del mercado". Para el presidente de la CCI, la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) y TyC "están haciendo todo lo posible para que Multicanal y Cablevisión utilicen el fútbol como un producto de exclusividad en los mercados en que las empresas compiten con cableoperadores locales".

> **Nexo:** ***"TyC, dueña de los derechos, es también cliente de ese producto a través de la vinculación accionaria con Cablevisión y Multicanal", dice Gabriel Bandiera.***

La sospecha de CCI no es descabellada, teniendo en cuenta las relaciones comerciales que involucran a TyC, Cablevisión y Multicanal. Tanto TSC como Trisa son compañías que pertenecen en partes iguales a TyC y el Grupo Clarín. A su vez, el 54 por ciento de las acciones de TyC pertenece a Liberty Media, que es dueña del 39 por ciento de Cablevisión. Además, el fondo texano de inversión Hicks, Must, Tate & Furst posee un 20 por ciento de TyC y es propietaria de Cablevisión. Por su parte, Clarín controla Multicanal.

La estrategia comercial denunciada afecta principalmente a unas 200 localidades del interior. Algunas de las empresas de cable que actualmente no poseen en sus abonos a TyC Sports y TyC Max son Cablehogar de Rosario, Cable Express de Salta y Tele Red de Lincoln, entre otras. Pero también salpicó a Telecentro, que desde enero dejó de poseer en su oferta los canales de TyC. Un dato sugestivo, ya que la empresa vinculada con Alberto Pierri se posicionó en los últimos años como la opción más económica en el mercado de cable de Capital Federal y Gran Buenos Aires.

"La empresa monopólica –concluye Bandiera– logró lo que quería, ya que los cableoperadores competidores, al no contar con el fútbol, perdieron abonados y prestigio. ¿Cómo es posible que la AFA, que supuestamente defiende los intereses de los clubes, le ceda los derechos de televisación a una empresa que no los explota en todo el mercado –afectando los ingresos de las instituciones– y los utiliza para sus propios intereses?Es una locura que puede llegar a ser peor, ya que TyC es dueña de los derechos de televisación hasta el año 2014."

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**AL FILO DE LA MUERTE**
De David Fincher.
A las 20 por I-Sat.

Después de la impactante *Pecados capitales*, Fincher se jugó a otra historia retorcida. Un millonario (Michael Douglas), aburrido de todo, es metido de prepo por su hermano (Sean Penn) en un juego, como regalo de cumpleaños. Dos horas después, con su ciudad, y luego el mundo por escenario, el millonario ya no distinguirá qué es simulación y qué es real. Todo a su alrededor será artificio. Al final, habrá aprendido la lección y sabrá qué vale la pena y qué no.



**FUEGO CONTRA FUEGO**
De Michael Mann.
A las 22 por TNT.

Un policial a la altura de dos grandes del género, Al Pacino y Robert De Niro, en las figuras de héroe y villano, respectivamente. Neil McCauley (De Niro) es un gran ladrón profesional con más de una jugada a su favor. Vincent Hanna (Al Pacino), un experimentado detective que moverá cielo y tierra para atraparlo. Lo original del film radica en que los personajes apenas se cruzan hasta el final. Ahí hay una balacera interminable, filmada como los dioses.



**MI VIDA COMO HIJO**
De Michael Caton Jones.
A la 1.40 por Cinecanal.

Basado en la novela autobiográfica de Tobias Wolff, *Mi vida como hijo* es un relato de iniciación. En las desventuras de Toby (Leonardo DiCaprio), en la relación con su madre (Ellen Barkin) y en su lucha por sobrevivir a un padrastro temible (Robert De Niro), laten episodios que harán de ese adolescente un escritor. El director se ciñe al placer de narrar por narrar, de ir desarrollando aquellos momentos que marcan los difíciles días de Toby en los '50.



**EL EJERCITO DE MUJERES**
De David Leland
A las 2 por The Film Zone.

En 1941, en Inglaterra, se formó la Women's Land Army, una asociación destinada a reclutar mujeres para cubrir puestos de trabajo en las granjas. Tres chicas de distintos estratos sociales se presentan en un campo de Dorset. Stella, una muchacha romántica a punto de casarse con un oficial; Ag, graduada de Cambridge, busca una vida diferente, y Prue, una peluquera de clase obrera. La granja es propiedad de Lawrence y su hijo Joe, que atraerá a las tres.

CON TURF Y LA PEQUEÑA ORQUESTA REINCIDENTES

# El fin de un verano rockero

Por Javier Aguirre

**Hoy y mañana, los dos grupos protagonizarán en Palermo y Parque Centenario el cierre del ciclo de shows gratuitos del gobierno porteño.**

Mientras que la escena rockera del verano 2003 –ya sin visitas internacionales de renombre, salvo llegadas aisladas como las de Bryan Ferry y algunos DJ– trasladó sus números fuertes a distintos centros turísticos del interior (y a festivales como los de Cosquín o San Pedro), la agenda veraniega de shows de rock en Buenos Aires tuvo uno de sus principales atractivos en la serie de conciertos gratuitos organizados en distintos parques de la ciudad. Este fin de semana, el ciclo tendrá su cierre de temporada con la presentación de Turf –hoy desde las 19 en el Rosedal, Figueroa Alcorta y Sarmiento– y con un "bonus track" mañana a las 21 en el anfiteatro del Parque Centenario –Angel Gallardo y Warnes– con el concierto que brindará la Pequeña Orquesta Reincidentes.

Con bastante menos presupuesto que aquellos megashows gratuitos a gran escala de años anteriores (primero fue *Buenos Aires Vivo* y luego *Argentina en Vivo*), el ciclo de conciertos 2003 organizado por la Secretaría de Cultura del gobierno porteño tuvo un perfil más orientado a bandas y solistas del circuito under o, por lo menos, que no forman parte de la primera-primera línea. Es cierto que los cierres de cada concierto estuvieron a cargo de otros números destacados como La Mississippi, Juana La Loca, Arbol o Bajofondo Tango Club (el proyecto de fusión entre tango y música electrónica que produjo y lidera Gustavo Santaolalla), pero el hilo conductor de las distintas jornadas estuvo en las presentaciones de nuevos artistas, los ganadores de las versiones 2001 y 2002 del concurso para jóvenes talentos "Aguante Buenos Aires". En ese contexto, así como esta noche el concierto de Turf será precedido por las bandas Leo Ferradás y los Huesos, Lunar 69 y Charlie 3 (mimados del plan de reclutamiento de nuevos grupos *ProyectoUnder*, cuyo último disco fue producido por el ex Soda Stereo Zeta Bosio), jornadas anteriores vieron el paso de artistas como Martina Vior, La Zurda, Polaris y Qué, entre otros.

Ana D'Angelo



**Turf se presentará hoy al atardecer, en el Rosedal de Palermo.**
*"Es hermoso tocar mientras cae el sol", según Joaquín Levinton.*

Joaquín Levinton, cantante de Turf, dice a **Página/12** que "lo mejor de este show va a ser el contexto, porque es un horario que no tiene que ver con el rock, y porque tocar mientras cae el sol asegura un momento hermoso". Turf viene de un verano muy activo, con diversas presentaciones en Buenos Aires y en la costa atlántica, y está finalizando la edición del videoclip de la canción "Yo no me quiero casar, y Ud.?", tercer corte de su último álbum *Turfshow*. La lista de temas para esta noche en el Rosedal contendrá el inédito "No necesito amarte", según revela Levinton. "Los conciertos al aire libre son especiales, terminan siendo siempre un plan buenísimo, con mucha gente y muy divertidos", según el cantante de Turf.

En tanto, la presentación de Pequeña Orquesta Reincidentes en el Parque Centenario será un alto en el ciclo que el grupo lleva adelante todos los sábados a la medianoche en el Club del Vino. "Para nosotros, los conciertos al aire libre son un desafío –dice Guillermo Pesoa, cantante y pianista del grupo–, porque la gente se suelta más para cantar o para bailar. Muchas veces, en nuestras presentaciones en lugares chicos como el Club del Vino, en los que el público está más cerca de la banda, se genera un clima muy íntimo, como una atmósfera de respeto, incluso cercano a cierto silencio sepulcral. En el parque eso no va a pasar, así que nosotros apostamos a un show más arriba, con temas que no necesitan silencio ni contienen pasajes demasiado densos. Tenemos mucho entusiasmo." El repertorio de mañana, según anticipó Pesoa, incluirá temas nuevos que formarán parte del sexto disco del grupo, que aunque todavía no tiene título confirmado, ya fue grabado y masterizado y espera su edición en los próximos meses.

## Maná contra la guerra

El cuarteto mexicano Maná, que se presentará mañana en el estadio de Vélez Sarsfield en un recital cuya recaudación total será donada a programas alimentarios, protagonizó el show más destacado de la primera noche del Festival de Viña del Mar, Chile. Confirmando los pronósticos de que este festival estará marcado por la polémica y las declaraciones alusivas a conflictos del momento (sin contar con la inspiradora presencia de Charly García, que se presentará este domingo), entre tema y tema el vocalista Fher dejaba caer sus comentarios y recibía aplausos. El show abrió con "Justicia, tierra y libertad", de fuerte contenido social, mientras en la pantalla gigante se proyectaban imágenes de personajes como Nelson Mandela, Martin Luther King, John Lennon o de Emiliano Zapata. Matizando su actuación, Maná siguió con los bailables "Oye mi amor" y "Hechicera", para entrar a la línea discursiva con el single "Angeles caídos" que dedicó a Greenpeace, entidad que desplegó en las galerías un enorme lienzo que decía "No a la guerra del petróleo". Hablando en nombre de la banda, Fher, que llevaba una camiseta de la ONG ecologista, manifestó: "Latinoamérica no quiere guerra. Latinoamérica es un continente pacífico. Que las potencias arreglen las cosas mediante el diálogo".

# cines

**ABAJO EL TELON**
Dir.: Tim Robbins, con John Cusack y Susan Sarandon. P/13.
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16 y 18.20 hs.

**ANALIZATE**
Dir.: Harold Ramis, con Robert de Niro y Billy Crystal. P/13.
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 15.35 y 22.40 hs.

**ATRAPAME SI PUEDES**
Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks y Leonardo DiCaprio. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.30 hs.
**Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.35, 20.10 y 22.45 hs.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 16, 19 y 22.10 hs. Sáb. trasn.

**CACERIA**
Dir.: Ezio Massa. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.25 hs. (Sala "Amelia Bence")

**CORAZON DE FUEGO**
Dir.: Diego Urasara. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.40 y 19.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

**CORTAZAR**
(Documental) Dir.: Eduardo Montes Bradley. S/R.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17 y 21 hs.

**007-OTRO DIA PARA MORIR**
Dir.: Lee Tamahori, con Pierce Brosnan y Halle Berry. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.55, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.

**DETRAS DEL SOL**
(Brasil) Dir.: Walter Salles, con Rodrigo Santoro y José Dumont. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.40 hs.

**DRAGON ROJO**
Dir.: Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P/16.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.50, 18.45 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 2.35 hs.

**EL AMERICANO**
Dir.: Phillip Noyce, con Michael Caine y Brendan Fraser. P/13.
**Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 18 y 20.20 hs.

**EL BONAERENSE**
Dir.: Pablo Trapero, con Jorge Román. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.40 y 21.15 hs.

**EL EXPERIMENTO**
(Alemania). Dir.: Oliver Hirschbiegel, con Moritz Bleibtreu y Maren Eggert. P/18.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 17.05 y 21.35 hs.

**EL LADRON DE ORQUIDEAS**
Dir.: Spike Jonze, con Nicolas Cage y Meryl Streep. P/16.
**Gaumont.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22.20 hs.

**EL LIBRO DE LA SELVA 2**
(de Walt Disney). Dir.: S. Trenbirth. (En castellano). S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.20, 15.40, 17, 18.20, 19.40 y 21 hs.

**EL PLANETA DEL TESORO**
Dir.: John Musker y Ron Clements. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 18.20 y 21.10 hs. (En castellano)

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**
(Las dos Torres). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 16.30 y 20 hs. Vie., sáb. y miér. también: 23.30 hs.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.30, 17.10 y 21.20 hs. Sáb. trasn.

**EL SMOKING**
Dir.: Kevin Donovan, con Jackie Chan y Jennifer Love Hewit. S/R.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 17 y 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**ESCAPE AL PARAISO**
(Suiza) Dir.: Nino Jacusso, con D. Ayhan. P/13.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.50, 18.50 y 21.50 hs.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.20 hs.

**FRIDA**
(Matices de una pasión). Dir.: Julie Taymor, con Salma Hayek y Antonio Banderas. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.30 hs.

**FUERA DE CONTROL**
Dir.: Roger Michell, con Samuel L. Jackson y Ben Affleck. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.05 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 2.30 hs.

**HABLE CON ELLA**
(España). Dir.: Pedro Almodóvar, con Javier Cámara y Darío Grandinetti. P/16.
**Lorca I** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 20.40 y 22.45 hs.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.45 y 19.15 hs. Sáb. trasn.

**HARRY POTTER**
(y la cámara secreta). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe. (En castellano). S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 16.20, 19.10 y 22 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15, 17.40 y 20.20 hs.

**HISTORIAS MINIMAS**
Dir.: Carlos Sorín, con A. Benedictis y Javier Lombardo. S/R.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.20 y 22.50 hs.

**IDENTIDAD DESCONOCIDA**
Dir.: Doug Liman, con Matt Damon. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. A las 13.15, 17.05, 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**ILUSION DE MOVIMIENTO**
Dir.: Héctor Molina, con Carlos Resta, Matías Grappa y Darío Grandinetti. P/13.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14, 16.30, 18.40 y 21.20 hs. (Sala "Delia Garcés")

**LA LLAMADA**
Dir.: Gore Verbinski. P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21.05 y 23.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT**
Dir.: Alexander Payne, con Jack Nicholson y Kathy Bates. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 19.15 y 23.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.45 hs.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 17 y 21.30 hs.
**Atlas Santa Fé II.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs.
**Gaumont.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.50, 16.25, 19 y 21.50 hs.

**LAS HORAS**
Dir.: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P/13.
**Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.35, 17.50, 20.20 y 22.35 hs.
**Atlas Santa Fé I.** Av. Santa Fé 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.
**Gaumont.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.40, 18, 20.15 y 22.35 hs.

**LOS THORNBERRYS**
Dir.: Cathy Malkasian y Jeff McGrath. (En castellano). S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16 hs.

**LUGARES COMUNES**
Dir.: Adolfo Aristarain, con Federico Luppi, Mercedes Sampietro y Arturo Puig. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.15, 16.20 y 21.35 hs. (Sala "Amelia Bence")

**MAMA SOY UN PEZ!**
(Dinamarca). Dir.: Michael Hegner y Stefan Fjeldmark. (En castellano). S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 13.50, 15.30 y 19.50 hs.

**MICAELA**
(Una película mágica). Dir.: Rosanna Manfredi, con M. Cassotto y Ch. Villafañe. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 y 17.30 hs.

**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO**
Dir.: J. Zwick, con Nia Vardalos y John Corbett. S/R.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 17.30 y 21.10 hs.

**MINI CAMPEONES**
Dir.: John Schultz, con Lil Bow Wow y Morris Chestnut. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 19.10 hs.

**MINI ESPIAS 2**
Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.50 y 21 hs.

**11-09-01**
(El día que cambió el mundo). Dir.: Ken Loach, A. González Iñarritu, Sean Penn, M. Nair, entre otros. P/13.
**Lorca II** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs.

**PANDILLAS DE NUEVA YORK**
Dir.: Martin Scorsese, con Leonardo DiCaprio, Cameron Díaz y Daniel Day-Lewis. P/16.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.50, 18.20 y 21.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 16.30 y 20 hs. Sáb. trasn.

**PISO COMPARTIDO**
(Francia-España). Dir.: Cédric Klapisch, con Romain Duris y Audrey Tatou. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

**SABADO**
Dir.: Juan Villegas. S/R.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.50 y 20.05 hs. (Sala "Amelia Bence")

**SCOOBY-DOO**
Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 hs. (En castellano)

**TIGRERO**
"El film que nunca existió"-Documental (Finlandia-Alemania-Brasil). Dir.: Mika Kaurismäki.
**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 17.30, 20.30 y 23.20 hs.

**UN OSO ROJO**
Dir.: Adrián Caetano, con Julio Chávez y Soledad Villamil. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19.30 y 23 hs.
**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.25, 16.15, 18.05 y 21.45 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

# shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 11.10, 14.05, 16 y 18.10 hs. (En castellano) S/R.
**LA LLAMADA:** 13, 15.35, 20.10 y 22.50 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 11, 11.30, 13.45, 14.15, 16.40, 17.10, 19.40, 20.05, 22.40 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL PLANETA DEL TESORO:** 14.20 hs. (En castellano) S/R.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 11, 11.50, 15.10, 16.30, 18.40, 20, 22.10 y 23.30 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
**LOS THORNBERRYS** (La película): 13.30 hs. (En castellano) S/R.
**EL LADRON DE ORQUIDEAS:** 11.10, 15.35, 18.05, 20.40 y 23.10 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
**MINI ESPIAS 2:** 14.30 hs. (En castellano) S/R.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 11, 12, 13.30, 16.10, 16.45, 19, 19.35, 21.50 y 22.25 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 15.15 hs. (En castellano). S/R.
**ANALIZATE:** 11.05, 13.05, 18.35, 20.50 y 23.05 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 14.10 y 23.45 hs. P/13.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 11.15, 17.50 y 20.45 hs. P/13.
**LAS HORAS:** 11.30, 12, 14.25, 17, 18, 19.35, 20.40, 22.25 y 23.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO**
Av. Santa Fé 3251. Tel.: 4827-8362.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 13.10, 14.50, 16.30 y 18.10 hs. (En castellano). S/R.
**ANALIZATE:** 19.50 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**PISO COMPARTIDO:** 15.40 y 20.15 hs. P/13.
**HABLE CON ELLA:** 13.15, 17.50 y 22.25 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**CINEMARK**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 11.25, 13.20, 15.10, 17 y 18.50 hs. (En castellano) S/R.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 11.45, 13.15, 14.20, 16.10, 17.05, 19, 19.45, 21.40 y 22.25 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LAS HORAS:** 11.40, 12.30, 14.05, 15, 16.35, 17.30, 19.05, 20, 21.35 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL AMERICANO:** 11.30, 13.45, 16.05, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANALIZATE:** 20.45 y 23.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 11.35, 13.25, 14.25, 16.15, 17.15, 19.10, 20.10, 22 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 12.15, 15.35, 18.55 y 22.15 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL LADRON DE ORQUIDEAS:** 13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**CINEMARK**
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 11.30, 14.50, 18.20 y 21.50 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 11.20, 14, 17, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 19.40 hs. P/13.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 13 y 19.10 hs. P/13.
**ILUSION DE MOVIMIENTO:** 12, 14.10, 16.10, 18.10, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LA LLAMADA:** 16.40 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 12.10, 13.50, 15.30, 17.10, 18.50 y 20.30 hs. (En castellano). S/R.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 11, 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LAS HORAS:** 11.50, 14.20, 16.50, 19.30 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANALIZATE:** 12.30, 17.20 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL CRIMEN DEL PADRE AMARO:** 14.40 y 22.40 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.

**PASEO ALCORTA**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**MINI ESPIAS 2:** 12.30 y 16.20 hs. (En castellano). S/R.
**ANALIZATE:** 14.30, 18.20, 20.10 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**LAS HORAS:** 13, 15.20, 17.45, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13.45, 16.45, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 12.30, 14.10, 15.40, 17.10 y 18.40 hs. (En castellano). S/R.
**PISO COMPARTIDO:** 20.15 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PATIO BULLRICH**
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 12.50, 15.10, 17.40, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**EL LADRON DE ORQUIDEAS:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**LAS HORAS:** 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 12.50, 15.50, 18.50 y 21.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**EL AMERICANO:** 13, 16.50 y 20.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.
**ANALIZATE:** 15, 18.50 y 22.40 hs. P/13.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13.50, 16.50, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**VILLAGE RECOLETA**
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 11.45, 12.15, 13, 14.30, 15.50, 16.50, 17.20, 18.40, 19.30, 20.10, 21.30, 22.15 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LAS HORAS:** 11.45, 12.45, 14.15, 15.15, 16.45, 17.45, 19.15, 20.15, 21.45 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANALIZATE:** 12, 14, 18, 20.10 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL AMERICANO:** 11.45, 16 y 20.30 hs. P/13.
**11-09-01 El día que cambió el mundo:** 11.10, 15.40 y 20.15 hs. P/13.
**EL LADRON DE ORQUIDEAS:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 11.15, 13.40, 15.30, 17.50 y 19.30 hs. (En castellano) S/R.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 14.45, 18.15 y 21.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**INVIERNO CALIENTE:** 13.45, 18.15 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LA LLAMADA:** 13, 17.10, 21.10 y 23.30 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 11.30, 12.10, 14, 14.40, 16.40, 17.15, 19.15, 20, 22 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO:** 14, 18.20 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**MINI ESPIAS 2:** 12.30 y 16 hs. S/R.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 11.10, 15.15, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 11.30, 12.15, 14.45, 15.30, 18, 18.45, 21.15 y 22 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LOS THORNBERRYS** (La película): 11.15 y 15 hs. S/R.

# barrios

## BELGRANO

**BELGRANO**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 12.30, 15.40, 18.50 y 22 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**LAS HORAS:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13.20, 15.20, 19.20 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**ANALIZATE:** 13, 17 y 21 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL AMERICANO:** 15, 19 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 12.40, 14.15, 15.50, 17.25 y 19 hs. (En castellano) S/R.
**PISO COMPARTIDO:** 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**LAS HORAS:** 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 12.50, 14.50, 16.40 y 18.20 hs. S/R.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL LADRON DE ORQUIDEAS:** 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 13, 16, 19 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

**SAVOY**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 16.50 y 22 hs. P/13.
**HERENCIA DE SANGRE:** 14.55 y 20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**EL PLANETA DEL TESORO:** 13.10 hs. (En castellano). S/R.
**INVIERNO CALIENTE:** 18.35 y 22.15 hs. P/16.
**HABLE CON ELLA:** 15.05 y 20.15 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
**MAMA SOY UN PEZ!:** 13.30 y 17.05 hs. (En castellano). S/R.
**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 13.20, 17.55 y 22.30 hs. (En castellano). S/R.
**MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO:** 16.10 y 20.45 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.
**EL CRIMEN DEL PADRE AMARO:** 18.15 y 22.25 hs. P/16.

**MINI ESPIAS 2:** 13 y 16.30 hs. (En castellano). S/R.
**HISTORIAS MINIMAS:** 14.45 y 20.25 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

**SOLAR DE LA ABADIA**
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**MINI ESPIAS 2:** 13 y 14.45 hs. (En castellano). S/R.
**HABLE CON ELLA:** 16.50, 19 y 21.20 hs. P/16.
**MINI CAMPEONES:** 13.20 y 15.10 hs. (En castellano). S/R.
**PISO COMPARTIDO:** 17.20, 19.40 y 22 hs. P/13.

## CABALLITO

**CINEDUPLEX**
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**LAS HORAS:** 14.05, 16.15, 18.25, 20.35 y 22.45 hs. P/13.
**INVIERNO CALIENTE:** 15.15 y 19.05 hs. P/16.
**EL AMERICANO:** 13.25, 17.10, 21 y 22.55 hs. P/13.

**CINEMARK**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**EL LADRON DE ORQUIDEAS:** 12.55, 15.35 y 20.20 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**ANALIZATE:** 18.10 y 22.55 hs. P/13.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13.05, 16.25, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 11.40, 15.15, 18.40 y 22.05 hs. P/16. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 11.30, 13.15, 15.05, 17.05, 18.55 y 20.45 hs. (En castellano) S/R.
**LAS HORAS:** 12.10, 14.40, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 11.50, 14.30, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTE**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**PANDILLAS DE NUEVA YORK:** 13, 16, 19 y 22 hs. P/16. Sáb. trasn.
**LAS CONFESIONES DEL SR. SCHMIDT:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13, 15.50, 18.45 y 21.55 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 13, 15, 16.50 y 18.40 hs. S/R.
**LA LLAMADA:** 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn.
**MINI ESPIAS 2:** 13, 16.50 y 18.50 hs. S/R.
**ANALIZATE:** 14.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

## SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4732-6180.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 12.50, 14.20, 15.50, 17.20 y 18.50 hs. (En castellano). S/R.
**PISO COMPARTIDO:** 20.20 y 22.50 hs. P/13.
**INVIERNO CALIENTE:** 12.40, 16.50 y 21 hs. P/16.
**EL CRIMEN DEL PADRE AMARO:** 14.30, 18.40 y 22.50 hs. P/16.
**LAS HORAS:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.40 hs. P/13.
**ANALIZATE:** 15, 19 y 23 hs. P/13.
**HABLE CON ELLA:** 12.50, 16.50 y 20.50 hs. P/16.

## CASEROS

**PARAMOUNT**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 16.40 y 21.45 hs. P/13.
**HERENCIA DE SANGRE:** 14.50, 19.50 y 22.15 hs. P/13.
**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 17.20 hs. (En castellano). S/R.
**PISO COMPARTIDO:** 15.10 y 20 hs. P/13.

## AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA**
Guemes 897. Tel.: 4229-0204.
**ATRAPAME SI PUEDES:** 13.40, 16.40, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 13, 15.20, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**ANALIZATE:** 13.05, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**LA LLAMADA:** 13.25, 15.45, 18, 20.15 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 14, 18 y 21.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL LIBRO DE LA SELVA 2:** 13, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs. (En castellano) S/R.
**NO DEBES ESTAR AQUI:** 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

## LANUS

**REX**
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 15.15, 18.30 y 21.45 hs. P/13.
**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 15 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 20.20 y 22.30 hs. P/13.

## QUILMES

**CERVANTES**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
**HARRY POTTER** (y la cámara secreta): 15 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS** (Las dos Torres): 17.50 y 21.15 hs. P/13.
**007-OTRO DIA PARA MORIR:** 15.20, 20.20 y 22.30 hs. P/13.

# ciclos

**CENTRO CULTURAL BORGES**
(Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359. "Cine Rock para todos" (Ent.: $ 4)
**PINK FLOYD** "El delicado sonido del trueno" (Gira mundial-1989). Sáb.: 18, 20 y 22 hs.
**THE BEATLES AT SHEA STADIUM** (En vivo-1965). Dom.: 17 y 19.30 hs.
**HELP** (Londres-1965). Con "The Beatles". Dir.: Richard Lester. Dom.: 18 y 20.30 hs.

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352.
**El carnaval en Bs. As.** En el siglo XIX. Agrupación afroporteñas. Conferencia a cargo del prof. Oscar Chamoza. "Cine y debate". Hoy: 18 hs. Ent. libre. (Sala de conferencias)

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126.
**MATADOR** (1986). Dir.: Pedro Almodovar, con Assumpta Serna y Antonio Banderas. Ciclo "Grandes directores". Hoy: 21.30 hs. Bono contrib.: $ 4 (con debate posterior y café)
**EL GRAN SALTO** (1994). Dir.: Joel y Ethan Cohen, con Paul Newman y Tim Robbins. Ciclo "Hermanos Cohen". Sáb. y dom.: 20 hs. Bono contrib.: $ 4 (con debate posterior y café).

**CINE CLUB TEA**
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646.
Ciclo "Operas primas". **RAPIDO Y SIN DOLOR** (1998). Dir.: Fatih Akin, con Adam Bousdoukos y Mehmet Kurtulus. Sáb. y dom.: 20 hs. Bono contrib.: $ 3. (Con debate posterior)

**COSMOS II**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. Ciclo "Pier Paolo Pasolini". (Ent.: $ 4)
**EL EVANGELIO SEGUN SAN MATEO** (1964), con Enrique Irazoqui y Margherita Caruso. Hoy: 15 hs.
**PAJARRACOS Y PAJARITOS** (1965), con Totó, Ninetto Davoli y Femi Benussi. Hoy: 19 hs.
**LOS CUENTOS DE CANTERBURY** (1971), con Hug Griffith, Laura Betti y Ninetto Davoli. Hoy: 23 hs.

**FUNDACION CINETECA VIDA**
Uriarte 1795. Tel.: 4831-0033.
**LISBON STORY** (Alemania/Portugal/Francia-1994) Dir.: Wim Wenders, con Teresa Salgueiro. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 3.

**MALBA**
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500. Ciclo "Clásicos de estreno III".
**EL HOMBRE QUE SABIA DEMADIADO.** Dir.: Alfred Hitchcock. Hoy: 14 hs.
**A LA HORA SEÑALADA.** Dir.: Fred Zinnemann, con Gary Cooper. Hoy: 16 hs.
**GRITOS Y SUSURROS** (Suecia-1973). Dir.: Ingmar Bergman, con Harriet Andersson. Hoy: 18 hs.
**PEEPING TOM** (Inglaterra-1960). Dir.: Michael Powell, con Carl Bohen y Moira Shearer. Hoy: 20 hs.
**LA CAUTIVA-LA EXPRESION DEL DESEO.** Dir.: Adrián Caetano. Hoy: 22 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**
Perú 294. Tel.: 4342-9930. Ciclo "Cine francés". **CUENTO DE OTOÑO** (1998). Dir.: Eric Rohmer, con Marie Reviere y Beatrice Romano. Lun.: 20.30 hs. Ent. libre.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. "Rainer Werner Fassbinder, una retrospectiva". (Ent.: $ 3)
**EL DESEO DE VERONICA VOSS** (1981). Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Hoy: 14.30, 18 y 21 hs.
**QUERELLE** (1982). Dir.: Rainer Werner Fassbinder. Sáb.: 14.30, 18 y 21 hs.
**LAS FELICES VICTIMAS DE RAINER WERNER F.** (2000). Dir.: Rosa von Praunheim. Dom.: 14.30, 18 y 21 hs.

# teatros

**COLON**
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: 4378-7344.
**Visitas guiadas.** Entrada por Viamonte 1168. Mar. a sáb.: 10 a 17 hs., dom.: 11 a 15 hs. Ent.: $ 10 (estudiantes: $ 2)
**Salón Dorado** (Libertad 621).
**El Colón en fotos.** Muestra realizada por Arnaldo Colombaroli. Diariamente: 10 a 18 hs. Ent. libre.
**Pedro y el lobo.** Cuento sinfónico de Sergei Prokófiev. Adaptación para quinteto de vientos y un actor. Ciclo "El Colón para chicos". Mar. a sáb.: 16.30 hs. Ent.: $ 2.
**El barbero de Sevilla,** de Gioacchino Rossini. Adaptación para quinteto de vientos y un actor. Ciclo "El Colón para chicos". Mar. a sáb.: 18 hs. Ent.: $ 2.

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

GLORIAS PORTEÑAS

**GLORIAS PORTEÑAS.** Con Soledad Villamil, Brian Chambouleyron, Silvio Cattáneo, Carlos Viggiano y Rafael Solano. Mié. a dom.: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8, Pullman: $ 6 (miérc. gral: $ 4)
**COPENHAGUE,** de Michael Frayn. Con "Alicia Berdaxagar", "Juan Carlos Gené" y "Alberto Segado". Dir.: Carlos Gandolfo. Mié. a dom.: 20 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4)

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**EL ZOO DE CRISTAL,** de Tennessee Williams. Con "Laura Novoa", "Claudia Lapacó", Claudio Quinteros y Facundo Ramírez. Músico en escena: Ernesto Jodos. Dir.: "Alicia Zanca". Mié. a dom.: 21 hs. Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4)

**NACIONAL CERVANTES**
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**STEFANO,** de Armando Discépolo. Con Luis Brandoni, Adriana Colombo, Perla Santalla, Horacio Roca, Daniel Tedeschi, Daniela Catz, Mariano Miquelarena y Esteban Pérez. Dir.: Juan Carlos Gené. Jue. a dom.: 21 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 8)
**UN LEON BAJO EL AGUA,** de Alicia Muñoz. Con María Barrena, Víctor Bruno, Ricardo Díaz Mourelle, María Figueras, Pablo Machado, Osmar Nuñez, Alejandro Lodi, Fernando Rodríguez, Vita Scardó, Alicia Schilman. Dir.: Román Caracciolo. Jue. a dom.: 21 hs. Ent.: $ 5. Pta. "Teatro Nacional Cervantes". Función a realizarce en "La Manzana de las Luces" (Patio de la Procuraduría). Perú 294. Tel.: 4342-9930.

**MUNICIPAL DEL VIEJO CONCEJO**
9 de Julio 512 (San Isidro). Tel.: 4512-3215.
**MABEL MANZOTTI** "Más vale tarde que nunca". Unipersonal. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX**
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622. (Ent.: $ 8)
**PAGAR EL PATO,** de Dino Armas. Con Fernando Armani y Mónica Buscaglia. Dir.: Pisani-Balleti. Vie.: 21 hs.
**EL SUBTE,** de Francisco Sanguino y Rafael González. Con Age Medrano y Enrique Cabaud. Dir.: Gustavo López Conde. Vie.: 22.30 hs.
**EL EXPERIMENTO K.** Versión de "El Proceso", de Franz Kafka. Con Norberto Guerrini, Fernando Armani y elenco. Dir.: Pino Siano. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.
**ALGO ASI COMO EL SHOW DEL TERROR.** Basada en "The RockyÓs Horror Show". Dir.: Magaly Avila. Sáb.: 22.30 hs.

**ANDAMIO '90**
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.

LA DEMOLICION
autor Ricardo Cardoso
actores Enrique Liporace, Jorge Paccini
director Manuel Iedvabni
Teatro Andamio 90
Paraná 660
teléf.: 4373-5670
viernes 21 hs.
sábados 22.15 hs.

**LA DEMOLICION,** de Ricardo Cardozo. Con Enrique Liporace y Jorge Paccini. Dir.: Manuel Iedvabni. Vie.: 21 hs., sáb.: 22.15 hs.

**ANFITRION**
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
**SOLITA PARA TODO,** de y por "Noralih Gago". Dir.: Juan Parodi. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 6.
**FINAL DE PARTIDA,** de Samuel Beckett. Dir.: Berta Goldemberg. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
**CARMEN FLORES:** "Y olé". Su nuevo espectáculo musical. Con Miguel Jordan, el ballet "Aranjuez" y gran elenco. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 20.30 hs. (Vta. a grupos. Tel.: 4374-9964)

**ASTROS**
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541.
**FUEYE...!** "El musical de tango". Cantan: Walter Laborde y Juan Manuel Vásquez. 25 artistas en escena. Coreog. y dir.: Mario Morales. Vie. y sáb.: 21 hs. Pl.: $ 20.

**AUDITORIO DEL PILAR**
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996.
**ROJO PASION.** Music hall. Dir.: Jorge Sergiani. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 15.
**BUENOS AIRES: PASION DE TANGO.** Dir.: Jorge Sergiani. Sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 15.
**TANGOS, BOLEROS... Y AMOR.** Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

**AUDITORIUM SAN ISIDRO**
Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.
**LA TABERNA ESPAÑOLA** (baile, canto y mucho humor). Con "Rocío del Cielo", Ballet Español y gran elenco. Libro y dir.: Adrián Di Stefano. Vie.: 21 hs.
**MIRIAN MARTINO** en: "Pasión y coraje". Unipersonal. Dir.: María Esther Fernández. Sáb.: 22 hs.
**FELICES LOS TRES.** Divertida comedia. Libro y dir.: Gustavo Di Leo. Dom.: 20 hs.

**BELISARIO**
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465.
**LA CHINA,** de Sergio Bizzio-Daniel Guebel. Con Marcelo Goñi y Daniel Coelho. Dir.: Jorge Ahamendaburu. Un espectáculo de humor sobre la espera. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5 (Prohibida a menores de 18 años)
**GARDEL MON AMOUR.** "Sobre el repertorio de Carlos Gardel y sus autores", de Antonio Seoane. Con Antonio Seoane y Georgina Parpagnoli. Músicos en escena. Dir.: Gonzalo Berdes. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

**BULULU**
Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656.
"Humor 2002"... **Vie.:** "La importancia de ser lampiño", con Alejandro Gastaldi (23 hs.); "Humor Gallo", con Daniel Marchielo (0 h.); "Humor cerebral", con Diego Waistein (1 h.); "Las mujeres son como las biromes". Por "Legal" (2 hs.)
**Sáb.:** "Dos tipos devaluados", con Marcelo Mardi y Claudio Maurizi (22 hs.); "Las patitas feas", con Silvina Korn (23 hs.); "No digan ni pío 2", con Sergio Prieto (0 h.); "Humor", con Mastrangelo (1 h.); "Alfonso la pone". Por José Luis Alfonso (2 hs.); "Tonto pero no Tanto", con O. Paz (3 hs)

**CASA AZUL**
Tucumán 844. Tel.: 4322-1550.
**EL ABANICO DE LADY WINDERMERE,** de Oscar Wilde. Con Stella Maris Closas, Ruby Gattari, Rolando Alvar, Rubén Zeballos y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dom.: 19 hs. Ent.: $ 2.

**CELCIT**
Bolívar 825. Tel.: 4361-8358.
**COMO SI FUERA ESTA NOCHE,** de Gracia Morales. Con Cora Ferro y Andrea Martínez. Dir.: Carlos Ianni. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5.
**LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA,** de Marco Antonio de la Parra. Con Carlos Fernández y Víctor Gola. Dir.: Carlos Ianni. Sáb.: 22.30 hs., dom.: 21 hs. Ent.: $ 5.

**CHACAREREAN TEATRE**
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.
**ADENTRO!!!** de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio DÓAngelo. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 21 hs.

**COLONIAL**
Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.
**LA TABERNA ESPAÑOLA** (baile, canto y mucho humor). Con "Rocío del Cielo", Ballet Español y gran elenco. Libro y dir.: Adrián Di Stefano. Sáb.: 21 hs., dom.: 19.30 hs. Pl.: $ 10.

**DEL ABASTO**
Humahuaca 3549. Tel.: 4805-0014.
**ARS HIGUIENICA** o "La invención del estado natural". Cía. teatral "La Fronda". Dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**LA PUERTA FINAL,** de Graciela Holfeltz. Con Julieta Shoeder, Marcelo Rodríguez y elenco. Dir.: Jorge Graciosi. Dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**DEL CENTRO**
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 21, 23 y trasn. 1 h., dom.: 21 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 7 y 5). Sala 1.
**CRITICAS DEL ANO.** Con el humor de Divino Vivas. Vie. y sáb.: 21.30 hs. (Sala 2)
**MONOLOGOS DEL PENE,** de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Vie. y sáb.: 23 hs., dom.: 21 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 7 y 5). Sala 2.

**DEL GLOBO**
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.
**CALIGULA.** Orquesta en vivo. Musica: Angel Mahler. Dir.: Pepe Cibrián Campoy. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 21.30 hs., dom.: 19 hs. Ent. desde: $ 20.

**DEL NUDO**
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001.
**MIRANDO LOS PAJAROS,** de James Freeborn. Dir.: Steve Ferguson. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 7.

**DEL OTRO LADO**
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 10)
**LA GRAN AUSENCIA.** Dir.: Laura Garaglia. Vie.: 21 hs.
**EL VUELO DEL DRAGON.** Libro y dir.: Javier Daulte. Sáb.: 21 hs.
**EL PANICO.** Dir.: Rafael Spregelburd. Sáb.: 23 hs., dom.: 20.30 hs.

**DEL PUEBLO**
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**BESAME MUCHO.** Con Marcelo Pozzi, Luciano Cáceres y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte. Vie.: 21.30 hs., sáb.: 22 hs. Pl.: $ 10.

**DE LA CASONA**
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
**LAS GLICINAS.** Espectáculo de Café Concert. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar". Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**ESCALERA.** Espectáculo teatral. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar". Vie. y sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 15.
**NELI SAPORITI.** Con Diego Wainer (contrabajo). Tango y folklore. Vie.: 22.45 hs. Pl.: $ 6.
**ANA PADOVANI** en: "La voz del terror". Terror, suspenso y humor. Dir.: Claudio Hochman. Sáb.: 20.45 hs. Pl.: $ 8.
**FRANKLIN CAICEDO** "Tangos". Acompañamiento musical. Dir.: Sioma Winter. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 10. (Sala Concert)
**MIRIAN MARTINO** en: "Pasión y coraje". Unipersonal. Dir.: María Esther Fernández. Dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

**DE LA FABULA**
Agüero 444. Tel.: 4862-6439.
**EL CORRALITO** (de la bronca), de Lumiers. Con Jorge Belleret, Ana María Binora y elenco. Dir.: Mónica Bongiovani. Hoy: 21 hs. (Despedida). Pl.: $ 5.
**VIBRACIONES DE TANGO.** Bailan: Claudia Cardenas, Viviana Taccone, Amilcar Rodríguez y Claudio Villafañe. Con Gerardo Villar (guitarra) y Viviana Federico (voz). Dir.: Viviana Taccone y Claudio Villafañe. Sáb.: 21.30 hs.
**EL MUNDO DE GARCIA LORCA.** Con Mariela Islas, Ricardo Nicolini y elenco. Dir.: Ricardo Aldemar. Dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 5.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
**EL HOYO DE LAS AGUJAS.** Grupo "Gazpacho". Libro y dir.: Guillermo Cacace. Vie.: 23 hs. Ent.: $ 7.
**YA NO ESTA DE MODA TENER ILUSIONES,** de Ariel Barchilón. Con Verónica Schneck, César Repetto y elenco. Dir.: Mónica Viñao. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

**EL EXCENTRICO DE LA 18**
Lerma 420. Tel.: 4772-6092.
**DRAMAS BREVES 2.** 8 obras cortas de Philippe Minyana. Con Guillermo Arengo, Blas Arrese Igor, Paula Ituriza y Gonzalo Martínez. Dir.: Daniel Veronese. Vie. y sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

**EL FARABUTE**
Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219.
**EL VARIETE DE EL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". El humor desde lo grotesco, lo clownesco, el absurdo... Dir.: Emilio Tamer. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 5.

**EL GALPON DE CATALINAS**
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
**MURGA-TEATRO:** "Resaca de Carnaval" pta.: Barajar y dar de nuevo; "Los descontrolados de Barracas" (Los Calandracas) ptan.: Fierita en Bs. As. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 6.
**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 9.
**LA BUENA MOZA** (Murga estilo oriental) pta.: "Marionetas". Textos y letras de Pelo Merelo. Dir.: Quique Oesch. Dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 6.

**EL NACIONAL**
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. "Alejandro Romay" pta.: **NACHA GUEVARA** en "Qué me van a hablar de amor". Vuelve la más grande estrella del music hall argentino, después de su triunfal gira por España!. Dir. musical: Gerardo Gardelín. Mié. a sáb.: 21 hs., dom. 20 hs. Ent. desde: $ 15.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
**RETABLO JOVIAL,** de Alejandro Casona, basada en "Fablilla del secreto bien guardado" y "Farsa del cornudo apaleado". Con Ricardo Nicolini, José Luis Pallise y elenco. Dir.: Ricardo Aldemar. Vie.: 20 hs. Ent.: $ 5.
**FUGA Y ASEDIO.** Con Gerardo Baamonde. Dir.: Silvia Vladimisky. Vie. 21 hs. Ent.: $ 7.
**LA CITA DE LAURA.** Con María de los Angeles Rodríguez Soares, María Soledad Sauthiers y elenco. Libro y Dir.: Sebastián Terragni. Vie. 22 hs. Ent.: $ 6.
**LVR** (un musical pop). Con M. Laura García, M. Noel Huber y elenco. Libro y dir.: Nicolás Pérez Costa. Vie. 22.30 hs. Ent.: $ 5.
**HECATUMBE.** Danza. Grupo de Ballet Ciencias Económicas de la UBA. 25 bailarines en escena. Dir.: Irina Esquivel. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 5.
**EL MUNDO HA VIVIDO EQUIVOCADO,** de Roberto Fontanarrosa. Con Marcelo Barreto y Daniel Beniluz. Dir.: Daniel Beniluz. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 3.

**EL PORTON DE SANCHEZ**
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
**EL SUICIDIO** (Apócrifo I) Por "El Periférico de Objetos". Dir.: Daniel Veronese y Ana Alvarado. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**PAMPA** (Boceto de un acto imposible), de Jorge Leyes. Dir.: Roberto Castro. Sáb.: 23 hs. Pl.: $ 10.
**EXTINCION,** de Iñigo Ramírez de Haro. Con Ingrid Pelicori, Horacio Peña, Pablo Caramelo y Roberto Castro. Dir.: Rubén Szuchmacher. Dom.: 21 hs. Ent.: $ 10.

**EL VITRAL**
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 10)
**MATCH** (Improvisaciones con estilo). Dir.: Fabio Mosquito Sancineto. Vie.: 23 hs., sáb.: 1 h. (Sala I)
**SU PREGUNTA NO MOLESTA.** Libro y dir.: Jorge Abolio. Sáb.: 21 hs. (Sala I)
**PAREJAS,** de Alfonso Pasos. Adapt. y dir.: Alejandro Borgatello. Sáb.: 23 hs. (Sala I)
**NARCISA GARAY...** "mujer para llorar", de Juan Carlos Ghiano. Dir.: Fernando Medina. Sáb.: 21 hs. (Sala II)
**EL CORAZON DELATOR,** de Edgar Alan Poe. Adapt. y dir.: Guillermo Ghio. Sáb.: 0 h. (Sala II)
**CACHONDOS.** Libro y actuación: Darío Cortés. Vie.: 23 hs., sáb.: 1 h. (Sala III)
**UN ESPEJO EN EL ZOOLOGICO.** Composición insidental del teatro de la vida. Dir.: Luis Sampedro. Sáb.: 21 hs. (Sala III)
**CANTANDO LOS 40,** de Susana Tampieri. Para reir y emocionarse, la vida según las mujeres. Dir.: Arturo Lodetti. Dom.: 21 hs. (Sala III)

**EMPIRE**
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.
**HISTORIAS CLASIFICADAS,** de José Montero. Grupo "El Alfeizar". Dir.: Jorge Guerrero. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 21 hs. Ent.: $ 5.

**ESPACIO CALLEJON**
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**LA ULTIMA NOCHE DE LA HUMANIDAD,** de Emilio García Wehbi y Ana Alvarado. Grupo "El Periférico de Objetos". Dir.: Emilio García Wehbi, Ana Alvarado y Daniel Veronese. Vie. a dom.: 21 hs. Ent.: $ 10.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA**
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.
**CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: $ 10.

**IFT**
(Sala III). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**SIN NOMBRE, SIN NADA,** de Liliana Pérez. Dir.: Daniel Marcove. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

**LA CARBONERA**
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**CUANDO LA NOCHE COMIENZA,** de Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcovich y Marcelo DÓAndrea. Dir.: Alejandro Maci-

Gabriela Izcovich. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**INTIMIDAD,** de Haniff Kureishi. Con Gabriela Izcovich, Carlos Belloso y elenco. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcovich. Dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**LA CLAC**
Chile 802. Tel.: 4343-0310.
**EL ACOMPAÑAMIENTO,** de Carlos Gorostiza. Con Daniel Figueiredo y Roberto Rechou. Dir.: Néstor Romero. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 6.

**LA MASCARA**
Piedras 736. Tel.: 4307-0566.
**EL FARMER** (Rosas en el destierro), de Andrés Rivera. Con Esteban Massari, Manuel Bello y Nerina Flores. Dir.: Adrián Blanco. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5.
**LO PRINCIPAL ES LA ILUSION.** Con Federico Howard y Haydée Mascaró. Libro y dir.: de Haydée Mascaró. Dom.: 20.30 hs.

**LA MANUFACTURA PAPELERA**
Bolívar 1582. Tel.: (15) 4147-6750.
**VERDI.** Unipersonal con Osvaldo Tesser. Fragmentos de óperas: Oberto, Luisa Miller, Réquiem, Aída, Macbeth, Don Carlo, Nabuco, Traviata, etc. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 8.

**LA OTRA ORILLA**
Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083.
**MEMORIA.** Grupo "Teatro libre". Música original de Rodolfo Mederos. Libro y dir.: Omar Pacheco. Vie. y sáb.: 20.30 hs. Ent.: $ 7.

**LA PLAZA**
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.
**PORTEÑAS.** Con "Betiana Blum", "Virginia Lago", "Susú Pecoraro", "Carolina Peleritti" y "María Valenzuela" (Actriz reemplazante: "Nora Zinski"). Libro y dir.: Manuel González Gil. Estas porteñas hablan de sus derechos, de su patria, e imaginan y exigen un replanteo de sus libertades... Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 21 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")
**EL ASADITO.** Versión teatral de la película homónima. Con Tito Gómez, Daniel Briguet, Raúl Calandra, Héctor Molina y elenco. Libro y dir.: Gustavo Postiglione. Vie.: 23.45 hs., sáb.: 0.30 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")
**MONOLOGOS DE LA VAGINA,** de Eve Ensler. Con "Silvina Chediek", "Graciela Dufau" y "Catherine Fulop". Dir.: Lía Jelín. 3 er. Año de éxito! un espectáculo conmovedor, divertido y humano. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 22 hs., dom.: 21.15 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Picasso")
**COMICO** "Stand up" Con Gustavo Garzón, Damián Dreizik, Peto Menahem, Martín Rocco y Diego Reinhold. Sáb.: 0 h. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Picasso")

**LA PLAZA**
(The Cavern). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5361.
**LA GUERRA DE ADAN Y EVA,** de Guillermo Camblor. Con Jorge Sassi y Sandra Smith. Vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**DANGER FOUR.** Covers de "The Beatles". Hoy: 0.45 h. Ent.: $ 10.
**CUATRO OBRAS SANITARIAS,** de Pablo Albarello. Con Eduardo Poli, Nacho Vavassori, Gisela Heger, Carlos Lanari y Pablo Albarello. Dir.: Edda Díaz. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 8.
**HOTEL CALIFORNIA-BANDA BLUSIFER.** Country rock. Sáb.: 1 h. Ent.: $ 6.
**TEATRO MUSICAL.** "La Cofradía en Protesta". Dir.: Gabriel Gestal. Dom.: 19.30 hs. Ent.: $ 5.

**LA TRASTIENDA**
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650.
**TE DIGO MAS...** Humor basado en cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con "Pablo Brichta" y "Manuel Vicente". Dir.: Pablo Brichta. Vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs. Ent.: $ 12.
**TODOS TENEMOS PROBLEMAS...** (sexuales). Con Laura Oliva, Alejo García Pintos, María Roji, Mike Amigorena y Mara Bestelli. Dir.: Lía Jelín. Sáb.: 21 hs.

**LIBER/ARTE**
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
**ENTRE TRES.** Monólogos de Alberto Carrizo, Daniel Pérez Guerrero y Hugo Bab Quintela. Con Claudio Marco, Marta Vidal y Hugo Bab Quintela. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 5.
**Y DONDE ESTA EL OSO PELUFO?.** Varieté para adultos. Vie.: 22.15 hs. Ent.: $ 5.
**MATCH** (Liga Profesional de Improvisación). "Theatre Sports". Dir.: Ricardo Behrens. Vie.: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
**CERCA** (Melodia inconclusa de una pareja), de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Doris D'Audia-Norberto Benavidez. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 5.
**AL CABARE NO VOY,** de Omar Aíta. Con Ricardo Miguelez. Dir.: Alicia Zanca. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 2.
**MALDITO HUMOR.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 5.
**LOS TRAMONTINAS.** Humor. Sáb.: 1.15 hs. Ent.: $ 5.
**LOS NADIES....** (Debe ser primavera). Con Eugenio Geraci. Dom.: 20.30 hs. Ent. libre.

**LOLA MEMBRIVES**
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
**SOLO TANGO** "The Show". El tango como nunca se vio!!!. Sensual, deslumbrante, impactante. Cantan: "Alberto del Solar" y "Patricia Lasala". Con el Octeto Erica Di Salvo. Tango Ballet. Dir.: Dolores De Amo. Mié. a dom.: 20.30 hs.

**LORANGE**
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.
**EL PELELE.** Basado en "El Señor Badanas", de Carlos Arniches. Por "La Banda de la risa". Dir.: Claudio Gallardou. Jue. a dom.: 21 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK**
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.
"La genial ópera"... **CARMEN** de Georges Bizet. Con Alejandra Malvino, Magda Painno, Gabriela Cipriani Zec, Luis Lima y Richard Bauer. Dir. musical: Mario De Rose. Dir.: Eva Halac. Seis únicas presentaciones. Subtitulado en castellano. Vie. 21 y 28, sáb. 22 de febrero y 1 de marzo: 21 hs., dom. 23 de febrero y 2 de marzo: 19 hs. Loc. en vta. (Sala refrigerada)
**JOE SATRIANI** pta. su CD: "Strange Beautiful Music". Jazz y rock. Mar. 1 de abril: 21 hs. Ent. desde: $ 19.
**GUSTAVO CERATI** Recital en vivo. Vie. 28 de marzo: 21.30 hs. Ent. desde: $ 25.
**BERSUIT VERGARABAT** Vie. 4 de abril: 22 hs. Ent. desde: $ 15.

**MAIPO**
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882/8238.
**MI QUERIDO MENTIROSO,** de Jerome Kilty. Con "Norma Aleandro" y "Sergio Renán". Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dom.: 20.30 hs. Pl.: $ 30.

**MANZANA DE LAS LUCES.**
(Patio Mariano Moreno). Perú 294. Tel.: 4342-9930. (Ent.: $ 5)
**POR AMOR A SHAKESPEARE.** Textos de la mayoría de sus obras. Con Delma Ricci. Dir.: Ricardo Aldemar. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 5.
**LIBERTAD POR TRES,** de Agustín Cuzzani (hijo). Por el grupo "Gente sin techo". Dir.: Andrés Sacchi-Oscar Naya. Sáb. y dom.: 21 hs. Ent.: $ 5.
**EVOCACION ORILLERA,** Espectáculo de tangos y milongas. Dir.: Fanny Dimant. Sáb.: 22.30 hs. Ent.: $ 5.

**MARGARITA XIRGU**
Chacabuco 875. Tel.: 4300-7622.
**EL HIMNO** (Discorsi sopra l' ultima deca di Tito Cossiga). Con Luis Campos, Cutuli, Antonio Ugo, Malena Figo, Claudio Da Passano, César Bordón, Alejandra Aristegui y elenco. Libro y dir.: Claudio Nadie. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 10.

**METROPOLITAN II**
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
**SMOKE** Un Music Hall!. Con Andrea Lefevre, Omar Calicchio y elenco. Idea y dir.: Aníbal Pachano. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dom.: 21 hs.

**MOLIERE**
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.
**LAURA RIVERO** en: "Haznos famosos". Music hall. Dir.: Alberto Favero. Vie.: 22 hs.
**CIRTANGO.** Con "Marcela Paoli" - "Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 20.

**MULTITEATRO**
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
**ACALORADAS,** de Esther Feldman y Cristina Wargon. Con "Chunchuna Villafañe", "Alicia Aller", "Graciela Stefani" y "Marikena Riera". Dir.: Virginia Lombardo. Mié. a sáb.: 21.30 hs., dom.: 20.30 hs.
**EL CAMINO A LA MECA,** de Athol Fugard. Con "China Zorrilla", "Thelma Biral" y "Juan Carlos Dual". Dir.: Santiago Doria. Mié. a sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs.

**MUSEO FRAGATA SARMIENTO**
Av. Alicia Moreau de Justo 900 (Dique 3-Puerto Madero). Tel.: 4816-3531/4334-9386.
**DE PROA A POPA,** de G. Wehmann. Con "Erica Wallner" y "Miguel Habud". Textos de Mujica Láinez, León Tolstoi, Edgar A. Poe, Hnos. Grimm y Lobodón Garra. Vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: $ 15. (dom.: $ 12)

**MUSEO LARRETA**
Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040.
**AIRE Y FUEGO DE ESPAÑA.** Con "Graciela Ríos Saiz" y "Omar Urraspurro", Manolo Yglesias (guitarra), Gustavo Torella (tenor), Mónica Koggionis (soprano), Stella Carbone (cante flamenco) y "Ballet Hispania". Jue. a dom.: 21 hs. Ent.: $ 10 (no se suspende por lluvia)

**ND/ATENEO**
(Espacio cultural). Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
**KEVIN JOHANSEN** Vie. 21 y sáb. 22 de febrero: 22 hs.
**CACHO CASTAÑA** Vie. 28 de febrero y sáb. 1 de marzo: 22 hs.
**DAVID LEBON** Vie. 7 y sáb. 8 de marzo: 22 hs.

**PATIO DE ACTORES**
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
Trilogía... **LAS POLACAS,** de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 12. (Sala Refrigerada)

**PAYRO**
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
**EL INSTITUTO,** de Jorge Leyes. Con "Divina Gloria" y "Alejandra Rubio". Musica: Charly García. Dir.: Roberto Castro. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 20 hs. Pl.: $ 10.

**PICADILLY**
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700.
**PAREJA ABIERTA,** de Darío Fó-Franca Rame. Con Ana Acosta y Daniel Fanego. Dir.: José María Muscari. Jue. a dom.: 21 hs. Pl.: $ 20.
**COMO EN UN TANGO.** Con María Fiorentino y Rubén Stella. Libro y dir.: Beatriz Matar. Vie. y sáb.: 23 hs. Pl.: $ 15.

**REGINA**
Av. Santa Fé 1235. Tel.: 4812-5470.
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Dir.: Corina Harry. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 21 hs. Ent.: $ 15.

**SALA LUISA VEHIL**
Hipólito Yrigoyen 3133. Tel.: 4861-3386.
**JETTATORE,** de Greogorio de Laferrere. Con Luisa D'Amico, Pablo Vaievurd, Jorge Collodel y elenco. Adapt. y dir.: Luisa D'Amico. Vie. y sáb.: 21 hs. Ent.: $ 4.

**SALA TADRON**
Niceto Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976.
**SON PALOMAS.** Con Pablo Navarro, Lindor Bressan, Jorge Diez y elenco. Ajusticiamiento del principal responsable del genocidio perpetrado por los turcos contra los armenios. Libro y dir.: Daniel Jorge Fernández. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 7.

**SPORTIVO TEATRAL**
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
**QUE PAREN LOS RELOJES,** de Andrés Rivera. Con Julia Catalá, Gabriela Dirisheim y elenco. Dir.: Mirta Bogdasarian. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 8.

**TUÑON**
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.



**LA PRUDENCIA.** Con Fernando Noy, María Urdapilleta y Eduardo Santoro. Dir.: Claudio Gotbeter. Vie.: 21 hs.
**HISTORIAS DE MALAMOR.** Con Marcela Ferradás. Dir.: Manuel Iedvabni. Sáb.: 21 hs.
**TANGOS CANALLAS.** Con Jana Purita y Carlos Durañona. Sáb.: 23 hs., dom.: 21 hs.

## chicos

**ABECEDARIO**
Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: $ 5)
**Pinocho y el Hada Azul.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar. Sáb. y dom.: 16 hs.
**El gato con botas.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar. Sáb. y dom.: 17.15 hs.

**ANDAMIO '90**
Paraná 660. Tel.: 4373-5670.
**AMOR INVISIBLE,** de Juan Carlos Cantafio. Con "Amelia Bence", "Gustavo Monje" y elenco. Dir.: Josse Muñoz y Juan Carlos Cantafio. Una comedia infantil con música, magia, danza y canciones para niños de 3 a 10 años. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent. desde: $ 5.

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**
Moldes 2157. Tel.: 4781-0371.
"Los títeres de Don Floresto" ptan.: **PICADITO.** Con muchos títeres. Sáb. y dom.: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

**AUDITORIO DEL PILAR**
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996.
**CAPERUCITA ROJA.** Basada en el cuento de Charles Perrault. Grupo "Azul". Con Gabriela Allegue. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent.: $ 6.

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES**
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.
**ESTA COCINA ES MIA!!!.** Con Florencia Larrea. Dir.: Daniel Misses. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent. libre a la gorra.

**CENTRO CULTURAL BORGES**
(Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**LUCIA, LA MAGA.** Músical infantil. Dir.: Valeria Lynch. Sáb. y dom.: 17.30 hs. Ent.: $ 7.

**CENTRO CULTURAL CREAR**
Riglos 841. Tel.: 4923-7785.
**Clonar sueños.** "Títeres Nisin". Dir.: Mario Néstor Abásolo. Dom.: 17 hs. Pl.: $ 2.

**COLONIAL**
Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958.
**Rescate en la isla de los piratas,** de G. Fehling. Sáb. y dom.: 18 hs. Pl.: $ 5.

**LA GALERA**
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.
**ROBIN 4X4 HOOD.** Con Héctor Presa, Lali Lastra, Matías Zarini y elenco. Libro y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dom.: 17 hs. Ent.: $ 6.

**LIBER/ARTE**
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. (Ent.: $ 5)
**POLEO Y PURPURINA EN EL CIRCO ENCANTADO.** Grupo "Colores Encantados". Sáb.: 18.30 hs.
**AMOR DE PAYASOS.** Grupo "Código Clown". Dom.: 17 hs.
**LAS AVENTURAS DE PEDRO URDEMALES,** de Javier Villafañe. Grupo "Los Pepe Biondi". Actores y títeres. Dom.: 18.30 hs.

**MUSEO DE LOS NIÑOS**
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117).
Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Mar. a dom.: 13 a 20 hs. Ent.: $ 6 (menores de 3 años gratis)

**MUSEO LARRETA**
Mendoza 2250. Tel.: 4784-4040.
"La Galera Encantada" pta.: **ROPEROS S.A.S.A.** (Sueños a su alcance). Con Silvana Prieto, Matías Sarini y Sabrina Rocha. Dir.: Héctor Presa. Jue. y sáb.: 18 hs. Ent.: $ 6.
**HOLA PANZA!,** de Héctor Presa y Dora Sterman. Dir.: Héctor Presa. Vie. y dom.: 18 hs. Ent.: $ 6.

**MUSEO SAAVEDRA**
Crisólogo Larralde y Av. General Paz. Tel.: 4573-4672.
**LA PEQUEÑA ALDEA.** Comedia histórica de Fabián Uccello y Héctor López Girondo. Un viaje inolvidable a la vida cotidiana a principios del siglo XIX. Dom.: 19.30 hs. Ent. libre.

**ZOO DE BUENOS AIRES**
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411.
Divertido por naturaleza!. Ahora también... Monstruos Marinos. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Diariamente: 10 a 18.30 hs. Pasaporte: $ 7,90 (menores de 12 años: gratis).

## concert

**AUDITORIO DEL PILAR**
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996.
**LA PORTEÑA JAZZ BAND.** Jazz tradicional. Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 15.

**AZUCAR ABASTO**
Av. Corrientes 3330. Tel.: 4865-3103/4866-4439.
Para disfrutar con la mejor salsa y toda la música caribeña!!! **CENA-SHOW** Vie. y sáb.: 21 hs. (entrada, plato principal, postre y bebida: $ 20). De 0 a 7 hs... después de tomar una clase de salsa, podrás bailar hasta el amanecer con la mejor onda caribeña.

**CAFE CONCERT ESCULAPIO**
Uriarte 1795. Tel.: (15) 5623-1996.
**JULIA ZENKO** pta.: "Tango por vos". Tangos dedicados a su padre. Vie.: 21.30 hs., sáb.: 0.30 hs. Ent. desde: $ 15.

**CAFE HOMERO**
Cabrera 4946. Tel.: 4701-7357.
**TANGAZOS.** Tangos clasificados por rubro con humor. Con Alcira Canda y Oscar De Elía Trío. Sáb.: 22 hs.

**CAFE TORTONI**
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780/4342-4328.
**VIRGINIA VERONICA** en "Terapia tango". Vie.: 21 hs.
**QUINTETO TIPICO DE BS. AS.:** Alejo Caramés (guitarra), Javier Sánchez (bandoneón), Norberto Vogel (piano), Juan P. Navarro (contrabajo), Luis Sava (violín). Invitado: Gabriel Domínguez (voz). Vie.: 23.30 hs.

**CLUB DEL VINO**
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330.
**WALTER RIOS-RICARDO DOMINGUEZ** (bandoneón-guitarra). "Chamuyo de fueye & guitarra". Vie.: 21.30 hs. Ent. desde: $ 8.
**QUINTETO ASTOR PIAZZOLLA.** Invitados: "Raúl Lavié" y "José Angel Trelles" Sáb.: 20 hs. Ent. desde: $ 15.
**DE LAGRIMAS.** Iván Barenboim (vientos), Pablo Bronzini (piano, acordeón y guitarra), Miguel Rausch (percusión), Laura Sánchez (cello) y Alejandro Tantanián (voz). Dir. musical: Edgardo Rudnitzky. Dir.: Alejandro Tantanián. Dom.: 21 hs. Ent. desde: $ 8.

**EL GORRITI**
(Restaurant). Gorriti 3780. Tel: 4862-8031.
**CUATRO VIENTOS** (cuarteto de saxos de Bs. As.): Leo Heras (saxo soprano y clarinete), Jorge Polanuer (saxo tenor y flauta traversa), Julio Martínez (saxo barítono y clarinete) y Diego Maurizi (saxo alto y clarinete). Jazz, tango, chamamé, milongas, blues, reggae, merengue. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición) ó $ 25 (c/cena)

**EL SANTO**
"Punta Carrasco". Av. Costanera y Av. Sarmiento.
"Tragos y buena música" en inmensos jardines sobre el río... Carpas, tres barras. Pista de música pop-latina-rock-hits; pista de música dance. Vie.: 0 h. Ent.: $ 10. (No se suspende por lluvia)

**FAMILY DANCE**
(beach club). "Punta Carrasco". Av. Costanera y Av. Sarmiento.
Cocktails de buen humor bajo las estrellas... Dj Carlos Díaz (Ibiza-pista principal); Dj Tommy Jacobs (pista del río). Sáb.: 0 h. Ent.: $ 12. (No se suspende por lluvia)

**GOLDEN**
Esmeralda 1040. Tel.: 4313-4323.
**Show exclusivo para mujeres.** Despedidas de soltera. Divorcios. Cumpleaños. Vie.: 22 hs. Ent.: $ 20 (c/consumición)... y desde "medianoche", para disfrutar de la mejor música... Golden discoteque Exclusivo para mayores de 25 años. Damas s/cargo hasta las 2 hs.

**LA BIBLIOTECA**
Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673.
**GALO GARCIA-PEHUEN NARANJO** ptan.: "Por el gusto de cantar". Invitada: "Florencia García". Folclore argentino. Vie.: 21.30 hs. Ent.: $ 10 (c/cena: $ 22)
**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA.** Con "Edith Margulis" y "Toro Stafforini". Humor y canciones españolas antiguas. Sáb.: 21 hs. Ent.: $ 12 (c/cena: $ 22)

**LA REVUELTA**
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-4422.
**GUILLESPIE-AMERICO BELLOTO.** Con Alejandro Herrera (bajo), Baltazar Camotto (guitarra) y Hernán Jacinto (teclados). Vie.: 22 hs. Ent.: $ 10.
**AGUSTIN PEREYRA LUCENA** (guitarra). Con Adriana Ríos (voz). "Climas de Bossa". Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.
**DIEGO WAISTEIN** y el mejor Stand Up. Dom.: 21 hs. Ent.: $ 5.

**LA SEÑALADA**
Sánchez de Bustamante 875. Tel.: 4867-4422.
Peña-Cantina-Parrilla-Café...
**NATALIA y CARINA** (folclore electroautóctono-Santa Fé). Invitados: "Carlos Piela" (voz y guitarra-Córboba), "Martín Troncozo" y "Elsa Liendro". Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 6.

**MITOS ARGENTINOS**
Humberto Primo 489 (San Telmo). Restaurant-Pub-Boliche. Tel.: 4362-7810/(15)4179-2807.
Rock nacional...
**Hoy.** "Sul Borter" (0.30 hs.); "Asunto Ilegal" (2 hs.) Después de las 3 hs. !!! Todos a la pista... y a bailar hasta las 7 hs.!!! Entrada: desde la 0 h. Damas: $ 2, Caballeros: $ 5. Cons. mínima obligatoria: $ 3.

**NICETO CLUB**
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
Los mejores shows.
**ADICTA-CAPRI-ENTRE RIOS.** Grupos de música pop. Hoy: 23 hs. Ent.: $ 7.
**LOS CAFRES.** Invitados: "Sin Semilla"-"Movimiento Urbano". Sáb.: 23 hs. Ent.: $ 10.

**NOAVESTRUZ**
(Lugar Común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.
**MONO FONTANA** "Workshop Series". Charla y concierto que reunirá vivencias y experiencias. Hoy: 20 hs. Ent.: $ 10.

## etc.

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**DOSAXOS2:** Sergio Dawi y Damián Nisenson ptan.: "In & Out". Música electrónica, video digital, experimentación, poesía y humor. Jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dom.: 20 hs. Ent.: $ 12 (jue.: $ 10) Sala "Comtemporánea".
**EL HOMBRE QUE CAMINA** "II Festival de Danza Contemporánea". Con Pilar Beamonte, Gabriela Branda, Eduardo Campo, Fabián Gandini, Ana Garat, Cecilia Massa y elenco. Música original: José María D'Angelo. Jue.: 21.30 hs., vie. y sáb.: 22.30 hs., dom.: 21:30 hs. Ent.: $12 (jue.: $ 10). Sala "Villa Villa". Espectáculo no convencional, duración 55 min. para "disfrutar" unicamente de pie!!
**VIBRA** (un coro circense). Fusión de circo, danza y teatro. Idea: Gerardo Hochman. Coreog.: Carolina Della Negra-Tersesa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman-Carolina Della Negra. Sáb. y dom.: 18 hs. Ent.: $ 4. (Patio del Tanque)

**CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES**
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876. (Ent. libre)
**MILONGA.** Vie.: 20.30 a 0 h.
**ARRABALERA** (Mujeres que trabajan). Unipersonal con Mónica Cabrera. Sáb. y dom.: 19.30 hs.

**CENTRO CULTURAL BORGES**
(Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**JUAN FALU** (guitarra) pta. su nuevo CD: "Ami ñaño". Clásicos del folclore, obras propias e improvisaciones. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 7.
**TUQUI** pta.: "Humor en una noche de verano". Vie.: 23 hs. Ent.: $ 10.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**
Av. Corrientes 1543. Tel.: 4371-4705/06.



**FABULA DE LA PRINCESA TURANDOT.** Por "Los Macocos". Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 7 (jue.: $ 5) Sala "Solidaridad".
**AMORATADO.** Títeres para adultos. Grupo "Harapo". Dir.: Marcelo Peralta. Vie.: 21 hs. Ent.: $ 5 (Sala "Raúl González Tuñón")
**INTERIOR AMERICANO,** Fundación "Crear Vale la Pena ". Dir.: Andrea Servera. Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 5 (Sala "Solidaridad")
**LA MOROCHA,** de Iris Scaccheri. Con Cristina Banegas y Edgardo Cardozo. Sáb.: 21.30 hs. Ent.: $ 5 (Sala "Raúl González Tuñón")
**SIBERIA.** Grupo "El Bachín". Dir.: Julieta Grinspan y Manuel Santos Iñurrieta. Sáb.: 23.30 hs. Ent.: $ 5 (Sala "Raúl González Tuñón")
**ALLEGRO MA NON TROPPO.** Por Cía. "Clun". Dir.: Martín Joab y Marcelo Katz. Sáb. y dom.: 18.30 hs. Ent.: $ 5 (Sala "Raúl González Tuñón")

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**
(Sala "A-B"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
**RONDA** "Una fiesta de circo rioplatense". Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Jue. y vie.: 20.30 hs., sáb.: 18 y 20.30 hs., dom.: 20.30 hs. Ent.: $ 2 (jue. gratis)

**CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS**
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352.
**Circo, Murga y Carnaval.** Por la Agrupación "Dos orillas". Artistas invitados: El milongazo y Nora Benavidez. Dir.: Quintín Quintana. Hoy: 21 hs. Ent. libre. (Sala "Batato Barea")
**Circo, Murga y Carnaval:** "Murga uruguaya". Sáb.: 22 hs. Ent. libre. (Sala "Batato Barea")

**CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO**
Defensa 1575 (Parque Lezama). Tel.: 4307-6506.
**BEBA PUGLIESE** y su Orquesta. Ciclo "Milongas con orquesta en vivo". Canta: "Omar Mollo". Vie. y sáb.: 22.30 hs. Ent.: $10.

**CENTRO NACIONAL DE LA MUSICA**
(Sala "Guastavino"). México 564.
**Nueva generación de pianistas.** Trabajos de improvisación y arreglos en folclore y tango. Dir.: Hilda Herrera. Vie.: 20 hs. Ent. libre.
**Klaus Gutjahr** (bandoneón-Alemania). Obras de compositores barroscos: Girolamo Frescobaldi, Modest, Moussogorsky, Bach. Tangos de Troilo, Mederos, Piazzola y otros. Lun.: 20 hs. Ent. libre.

**PARQUE DE LA CIUDAD**
Av. Cruz y Escalada. Tel.: 4605-2050/59.
"El parque de la gente"... **Carnaval familiar!!!** Disfrutá en familia del carnaval y los corsos... Después de los desfiles quedate y disfrutá de toda la movida tropical y los mejores conjuntos tocando para vos!!! Medios de transporte: Colectivos 91-101-114-143-150. Premetro. Sáb., dom. y feriados: desde las 13 hs. Ent.: $ 2 (juegos desde: $ 0.50)

**PLANETARIO**
"Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4771-9393/6629. Ent.: $ 4 (menores de 5 años y jub. gratis). Refrigeración en la Sala.
**Nuestra estrella en el cosmos.** Vie.: 17 hs., sáb. y dom.: 18.30 hs. (para mayores de 7 años)
**Historia con estrellas.** Grupo "Libertablas". Sobre la historia de la ciencia. Con actores, muñecos, música, imágenes y efectos del instrumento planetario. Vie.: 19 hs., sáb. y dom.: 17 hs. (para mayores de 7 años)
**Pintemos el cielo.** Relato en vivo. Sáb. y dom.: 15.30 hs. (para menores de 7 años)
**Nacimiento y muerte del Sol.** Locución: Quique Pesoa-Lucila Pesoa. Sáb. y dom.: 20 hs. (para adolescentes y adultos)

## costa atlántica

### MAR DEL TUYU

**MAR DEL TUYU**
Calle 2 y 74. Tel.: (02243) 43-4138. Hoy:
**Harry Potter** (y la cámara secreta), con Daniel Radcliffe. S/R. Tarde.
**Analízate,** con Robert De Niro y Billy Cristal. P/13. Noche.

### MIRAMAR

**ASTRAL**
9 de julio 1510. Tel.: (02291) 43-3379. Hoy:
**El planeta del tesoro.** (En castellano). S/R. Tarde.
**Simone.** Dir.: Andrew Nicoll, con Al Pacino. S/R. Noche.

**ATLANTICO**
9 de julio 1546. Tel.: (02291) 42-0167.
**ANTONIO GASALLA** pta. sus mejores monólogos. Hoy: 22 hs

**REX.**
9 de Julio 934. Tel.: (02291) 42-0376. Hoy:
**Scooby-Doo.** Dir.: R. Gosnell. (En castellano). S/R. Tarde.
**Pandillas de Nueva York,** con Leonardo Di Caprio y Cameron Díaz. P/13. Noche.

### PINAMAR

**BAHIA**
Bunge y Burriquetas. Tel.: (02254) 48-2747. Hoy:
**Las horas.** Dir.: Stephen Daldry, con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P/13.

**OASIS**
Av. Shaw y Lenguado. Tel.: (02254) 48-2747. Hoy:
**El Señor de los anillos** (Las dos Torres). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood. P/13. Tarde.
**Herencia de sangre,** con Robert de Niro y Frances McDormand. P/13. Noche.

**PINAMAR**
Bunge y Burriquetas. Tel.: (02254) 48-2747. Hoy:
**Mini espías 2,** con Antonio Banderas. (En castellano). S/R. Tarde.
**Mi gran casamiento griego.** Dir.: J. Zwick, con Nia Vardalos. S/R. Noche.

**TEATRO DE LA TORRE**
Constitución y Valle Fértil. Tel.: (02254) 490-209/322.
**FERNANDO PEÑA** en: "Mugre..." Sáb.: 23 hs. (Despedida).
**ADRIANA VARELA** pta.: "Más Tango". Con Horacio Avilano (guitarra), Walter Castro (bandoneón) y Marcelo Macri (piano y dir. musical). Dom.: 23 hs.

### SAN BERNARDO

**SAN BERNARDO**
Chiozza 2164. Tel.: (02257) 46-0280.
**MONOLOGOS DE LA VAGINA** de Eve Ensler. Con Alicia Bruzzo, María Leal y Emilia Mazer. Dir.: Lía Gelín. Hoy: 22 hs.

### VILLA GESELL

**ATLANTIC**
Paseo 105 (entre 2 y 3). Tel.: (02255) 46-2323.
**Mamá soy un pez!.** Dir.: M. Hegner y S. Fjeldmark. (En castellano). S/R. Hoy: 18 hs.
**Atrápame si puedes.** Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks y Leonardo DiCaprio. S/R. Hoy: 19.30, 22 y trasn. 0.30 hs.

**ATLAS**
Paseo 108 (entre 3 y 4). Tel.: (02255) 46-2969.
**JAIRO** pta.: "A puro Jairo". Hoy: 22 hs.

**SAN MARTIN I**
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: (02255) 45-6940. (Ent.: $ 7)
**El Señor de los anillos** (Las dos Torres). Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood. P/13. Hoy: 19.30 y 23 hs.

**SAN MARTIN II.**
Av. 3 (entre 104 y 105). Tel.: (02255) 45-6940. (Ent.: $ 7)
**007-Otro día para morir,** con Pierce Brosnan. P/13. Hoy: 20, 22.15 y trasn. 0.30 hs.

**CASA DE LA CULTURA**
Av. 3 Nº 874.
**2003, se viene Montés** (Un camino al corazón). Con Pablo Lena. Vie.: 20 hs. Ent.: $ 3.
**Las criadas.** Grupo "Caballo de arena". Hoy: 22.30 hs. Ent. a la gorra.
**El plan mágico.** "Los Marrokos". Sáb.: 20 hs. Ent.: $ 3.
**El mundo ha vivido equivocado,** de Roberto Fontanarrosa. Con G. Urtizberea y G. Aragonés. Sáb.: 22:30 hs. Ent.: $ 10.

**CENTRO CULTURAL "CHALET DE DON CARLOS"**
Alameda 201 y Calle 303. Tel.: 45-0530.
**Coro del Colegio Nacional de Adrogué** (Bs. As.)-"Coro Estable Municipal Voces Argentinas" (Santa Fé). "Ciclo de Coros". Hoy: 19.30 hs.

## mar del plata

### CINES

**AMERICA**
Luro y Corrientes T. 494-3240. Sec: 15.15, 19.00, 22.45 EL SEÑOR DE LOS ANILLOS - Las 2 Torres. Elijah Wood. c/leyen. 1ra func $5

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sala 1: Sec: 15.25, 18.00 HARRY POTTER y La Cámara Secreta. D. Radcliffe Sec: 14.00 SCOOBY - DOO. Cast. 1ra func $5

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sala 2/3: Sec: 14.30, 17.45 EL PLANETA DEL TESORO. W. Disney. Castellano. Tp. Sec: 16.20, 17.50 SCOOBY - DOO. Castellano. Tp. Sec: 20.55 HARRY POTTER y La Cámara Secreta. D. Radcliffe. Tp. Sec: 14.45, 23.00, 0.40 NO DEBES ESTAR AQUI. Pablo Echarri. A/13. Sec: 19.20 KAMCHATKA. Ricardo Darín. A/13. Sec: 23.30 NOCHES BLANCAS. Al Pacino, Robin Willians. A/16. Sec: 16.10, 19.20, 21.20 MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO. Nía Berdavalos. 1ra Func. $5

### TEATROS

**AUDITORIUM SALA PIAZZOLLA**
Bv. Marítimo 2380. T 493-6001. Hoy y Sáb, 22:00 DISCEPOLO, ESA MEZCLA MILAGROSA. Juan Darthés. Luis Rende, emilio Comte y elenco. Libro/Dir: Ismael Hase. Sala Payró. Hoy, 19.00 DON GIL DE LAS CALZAS VERDES de Tirso de Molina. Mercedes Carreras elenco. Hoy, 23.00 EL KASO DORA. Hoy, 21.00 LEJANA TIERRA MIA de E. Rovner. Estrella de Mar 2003. OSVALDO SANTORO y PAULO BRUNETTI. Dir. O. Barney Finn. Sala Nachman. Hoy y Sáb, 23.00 FAMILIA ESPECIAL. Unipersonal GLADYS FIORIMONTE Estrella de Mar 2003. Espacio Nave. oy y Sáb, 24.00 IMPROVISA2.. Sede Puerto. Hoy y Sáb, 23.00 JAMON DEL DIABLO - CABARE. Dir. Claudio Tolcachir.

**COLON**
H. Irigoyen 1665. T 494 - 8571. Jue a Dom, 21.30 CLAUDIO GARCIA SATUR - PEPE NOVOA en AEROPLANOS de Carlos Gorostiza. Jue a Dom, 19.30 FUNDACI?N KONEX presenta VAMOS AL TANGO. Comedia musical. Dir. Musical Osvaldo Berlingheri. Orquesta de Tango. Dir. Julio Dávila.. Hoy y Sáb, 23.30 CHICAGO y EL MUNDO DE BOB FOSSE. Ballet de ANAHI RAMOS.

**C. CULT. PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Hoy, 21.45 TEATRO HUECO. Unipersonal de teatro Danza. Sala B. Hoy, 22.30 MAREJADA de Carlos Torreiro.

**AULA MAGNA FACULTAD DE DERECHO**
25 de Mayo e Irigoyen. Hoy y Sáb, 21.30 MAS ALLA DE LA DANZA con el BALLET DEL ATLANTICO.

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Diar, 21.30 y 23.30 MADE IN LANUS por orden alfabético: HUGO ARANA - VICTOR LAPLACE - ANA MARIA PICCHIO - SOLEDAD SILVEYRA. El éxito del Año. Dir. M. González Gil. Loc en venta

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Mar a Jue, 21.30 y 23.30 CASI UN ANGEL con CARLOS CALVO y MONICA AYOS. Dir. Manuel González Gil. Loc en venta

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Lun, 20.45 y 22.45 CARMEN FLORES presenta Y OLE! Con CARMEN FLORES, MIGUEL JORDAN y el Ballet ARANJUEZ de Mabel Espert. Loc en venta

**CORRIENTES**
Corrientes 1760. T 493-7918. Jue a Dom, 22.00 CONFESIONES DEL PENE de J. Montero. DIEGO OLIVERA - FABIAN MAZZEI y MARCELO COSENTINO. Dir. J. Rossini. Mie a Dom, 22.00 RUBIO y ROTEMBERG, condenados al éxito. Loc en venta.

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828 T. 494-2753. Mie a Dom, 21.30 y 23.30 (Sáb 21.00, 23.00 y 1.15) SERGIO GONAL, JUAN CARLOS MESA, MARIA EUGENIA RITO, SILVINA LUNA en "La Risa en el País de las Maravillas". Loc en venta.

**E. CARRERAS**
E. Ríos 1828 T. 494-2753. Lun/Mar, 21.00 y 23.00 ZAPPING ACE 2001. Mejor espectáculo de humor. Dir. Carlos Guedes - Cristhian Barbieri. Para toda la familia.

**LA BANCARIA**
S. Luis 2069. T 495-3730. Mar/Mie/Sáb, 22.30 LA SECRETA OBSCENIDAD DE CADA DIA. Hoy, 21.00 EVITA, MAGNOLIA QUE BESO LA LUNA. Analía Caviglia.

**LA SUBASTA TEATRO BAR**
Güemes 2955. T 451-2725. Vie a Dom, 21.30 HUGO VARELA presenta CONTRA LAS CUERDAS. Vie a Dom, 23.30 (Dom 2-03 ultima función) EL LAGARTO BLANCO con FAVIO POSCA. Loc en venta

**LIDO**
Sta Fe 1755. T 494 - 3302. Mar a Sáb, 22 y 23.45 (Dom 21.30 y 23.30) JORGE CORONA - LAURA FRANCO "PANAM" - FLORENCIA DE LA V en El Robo es para Corona. Loc en venta.

**PLAZA DEL AGUA. SALA NEGRA**
Güemes y San Lorenzo. Mar a Dom, 21.30 y 23.00 LA ISLA DESIERTA de R Arlt. Teatro Ciego. Sala a oscuridad total.

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Mar a Dom, 21.30 y 23.30 FABIAN GIANOLA, MARIO PASIK, VICTORIA ONETTO, ANITA MARTINEZ, LUCIANA SALAZAR, JORGE TAIANA en PIJAMAS. Dir Carlos Evaristo. Loc en venta

**RE FA SI**
Luro 2320. Lun a Jue, 22.45 (Vie a Dom, 0. 45) LLEGO EL NUEVO REY con PABLO REY. De Camboriú a Mar del Plata. Diar, 21.00 SON HUMORES con CARLOS GARC?A - CAROLINA IRURETA - OMAR VITULLO. Humor y música. Vie a Dom, 22.45 SILVIA SÜLLER - MARCELO POLINO en QUILOMBEROS.

**SANTA FE**
Sta. Fe 1864. T 492-0856. Jue a Lun, 22.00 LA LECCION DE ANATOMIA. Autor/Dir. Carlos Mathus. Audaz y polémica. 10 años en cartel. Lun, 24.00 (ultima función) TRANSFORMEN S en Viejo Recuerdo. Musical cómico revisteril. Hoy y Sáb (función despedida), 24.00 YAYO. El Humor cordobés con el Cuarteto Obrero. Loc en venta.

**TEATRO ARENA**
Rivadavia 3422. Vie/Sáb, 22.00 YO, SADE. Roberto Moss Nominado Estrella de Mar 2003. Dir. Eduardo Lozano. $6.

**TRONADOR**
Sgo del Estero 1746. T 493-6444. Mar a Jue y Dom, 22.30 (Vie/Sáb, 2 func 22.30 y 0.30) MANICOMIC. Humor de Locos. Ganadores Comic 2002 de VIDEO-MATCH. Dir. Aníbal Pachano - Ana Sanz. Loc en venta

### MUSICA

**AUDITORIUM**
Sala Nachman. Bv. Marítimo 2380. T 493-6001. Hoy, 21.00 JORGE MARZIALI y OMAR MORENO PALACIOS Café Teatral E. Alfaro. Hoy, 0.15MA NON TROPPO en Al Son del Corazón. $7. Sáb, 0.30 JUAN DARTHES y JUANJO DOM?NGUEZ Trío en Tangos.

**COLON**
H. Irigoyen 1665. T 494 - 8571. Lun 24, 22.00 MILANO FARENGA TRIO.

**CALIPSO RESTAURANT**
Olavarría 2535. T 451-2939. Mar/Sáb, CENA & SHOWS en vivo 0.30: HOMBRES DE TANGO. De Gardel a Piazzolla.

**ESTACION TANGO - LA MILONGA**
Bv. Marítimo y Lamadrid 1 Piso. Vie/Sáb, 22.00 BAILE con las mejores ORQUESTAS en Vivo. Dam $5 Cab $10.

**LAS NUBES CAFÉ. PISO 28 MANANTIALES**
Alberti 453. T 486 -1999. En lugar mas alto de la ciudad. Hoy, 23.00 y 1.00 AD VALORE. Covers Beatles. Dir Gral. Adrián Oliver.

**NONINO RESTAURANT**
Martínez de Hoz 2401. Pta Mogotes. T 484-3140. Diar, 21.30 CENA SHOW en vivo PIANO SAXO. Cocina Mediterranea de autor. Menú 3 pasos $12. Res 484-3446

**ORION CAFE**
Luro y la costa. T 491-5450 int 2003. Hoy, 22.00 MARIO CASTIÑEYRA Trío. Noite da Bossa Nova. 23.30, JAZZ con CLAUDIO SANCHEZ Sexteto.

**POR SIEMPRE BEATLES**
Bv. Marítimo y Lamadrid. 1 Piso. Diar, 18 a 1.00 (Nub 15.00) La colección mas grande del mundo. BANDAS EN VIVO. Obras de Teatro. $6 (Men 10 años s/cargo)

**SALA ALIANZA FRANCESA**
Rioja 2065. T 494-0120. Dom, 23.00 TANGO EN PARIS con KARINA LEVINE y trío Peruzzo González Quinteros. $5 c/1 cons.

**VILLA VICTORIA OCAMPO**
Matheu 1850. Dom 23, 21.30 Unica presentación ORQUESTA MUNICIPAL DE TANGOS. Dir. Julio Dávila. Cantantes y parejas de baile. $5 + 1 alimento no perecedero.

### VARIEDADES

**AUDITORIUM ESPACIO NAVE**
Bv. Marítimo 2380. T 493-6001. Diar, 18 a 23.00 Muestra ROCAMBOLE EN EL PALACIO DE HIELO. $2.50. Artes Visuales.

**COMPLEJO TIO CURZIO**
Colón y la costa. T 451-3115. Vie/Sáb, 22.00 Como todos los años CENA BAILE Y SHOW en vivo. Comida Internacional . $28 s/beb. Reservas telef.

**COYOTE UGLY BAR & TEX MET FOOD**
Av. Constitución 6990 T. 479-7930. Diar, 22.00 CENA & SHOW. Mexican Foods. Acceso Complejo SOBREMONTE. Menú x pers $18 s/beb.

**MASTROPUEBLO RESTOBAR**
Bv. Marítimo 4063. T 494-3639. Diar, CENA BAILE EVENTOS y SHOWS en vivo. Menú $12 s/beb. Jue, SALSA.

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Diar, 9 a 2.00 Expo Caracoles peces de la zona. Nivel encuentro. Mirador. Talleres y espect infantiles

**ROCHA WINE BAR & RESTAURANT**
25 de Mayo y Dorrego. T 473-2768. Vie/Sáb, 23.00 CENA Y SHOWS en vivo. Hoy, RIZZO Y CORRADINI. Lo mejor del pop. Sáb, GASTON LEANDRO. Sabina, Serrat, Trova. Comida Internacional.

**TORREON DEL MONJE**
Pje. Jesús de Galíndez. T 451-9467. Diar, 22.00 CENA SHOW BAILE en vivo Hoy, CARLOS ANDRES. Covers. Res Tel.

**TORRES DE MANANTIALES APART HOTEL**
Alberti 453. T 486-1999. Gran Salón. Sáb, 22.00 FIESTA DE LOS 70 y 80. Shows y la mejor música p/bailar y recordar. $27 s/beb. C/res

**VILLA MITRE**
Lamadrid 3870. Visitas Guiadas Teatralizadas. Mas/Jue, 19.00. Vie 19.00 MUESTRA DEL ROCK NACIONAL del 60 al 70. Bandas en vivo. Org. Alumnos del Gianneo. $1

**ZOOL?GICO EL PARA?SO**
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347. Diar. 9.00 Parque botánico y zoológico. Guías. Animales exóticos. Mirador. Rest. $6 Niños desde 5 años $4 (Men hasta 4 años gratis)

### INFANTILES

**C. CULT. PUEYRREDON**
25 de Mayo y Catamarca. Hoy, 19.30 PINOCHO ENTRE LA LUNA Y EL SOL. Gpo. Buratinata. Sala A.

**EL VAGON DE LOS T?TERES**
San Juan y Luro. Estación de Trenes. T. 480-4922. Diar, 20.00 (mal tiempo 18 y 20.00). Hoy, LA REINA DE LA LUNA. Gpo de La Cruz. Dir. B. Kluss. $2.50. Est s/cargo

**JUEGOS & JUGUETES**
Paseo La Loma. J. B. Justo 600. T 480-5200. Diar, 18.00 a 22.00 (Días lluvia 15.00) Centro de entretenimiento para la familia. Inflables, peloteros, cancha de fútbol. $5 May 14 años no pagan.

**LA BANCARIA**
San Luis 2069. Jue/Vie, 19.30 LO M?GICO DE NACER o una de Pingüinos. Cuento ecológico musical. Gpo Te canto un cuento.

**LA CASA ENCANTADA**
Corrientes 2155. Diar, 20 a 1.00 ASOMBRO Y DIVERSI?N. Men de 4 años gratis. Ent $4

**MUSEO DE CIENCIAS. PLAZA ESPAÑA**
Diar, 19 y 20.30 NEWTON EN SUEÑOS DE ALICIA. Para descubrir la ciencia. $2

**SALA ALIANZA FRANCESA**
Rioja 2065. T 494-0120. Mar a sáb, 19.30 CUASIMODO. El Jorobado de Notre Dame. Nom Estrella de Mar 2003. Gpo Eikasia.

Página/12
9 770329 133055
Rep










# Odio

**Por Eduardo Pavlovsky**

En 1971 concurrí a un Congreso de Psiquiatría en Moscú y allí establecí contacto con un comisario encargado de Asuntos Culturales que hablaba castellano. Me llevó a varios espectáculos al mediodía, horario elegido para que los obreros de las fábricas pudieran ver teatro gratis. En verdad, las dos veces que fui los teatros estaban atiborrados de obreros con overoles.

Un día, tomando algo en el hotel Rusia, me confesó que él había combatido en Stalingrado a los 25 años y que había luchado contra los alemanes hasta la victoria final. Me contó que la ferocidad de la lucha era tal que un día habían descubierto a un oficial alemán que desde una colina mataba con su arma 20 campesinos por día. La posición estratégica de su ubicación le permitía hacer blanco fácilmente y se hacía muy difícil llegar a él. Un día descubrieron que el arma que tiraba sólo tenía carga para 40 balas. Lo habían estudiado. Entonces resolvieron formar un grupo de 50, todos mal armados, para llegar a la colina. Sabían de antemano que sus 40 balas no le iban a alcanzar para matar a los 50.

Gustavo Mujica

Emprendieron la marcha –bien dispersos–, pero el alemán empezó a tirarles. No había forma de apuntarle a él por la altura de la colina. Fueron cayendo los rusos como moscas; el comisario estaba herido en una pierna, lo que no le impedía seguir escalando. De improviso las balas cesaron de oírse. A su alrededor había ocho rusos. La mayoría, campesinos. Los demás estaban muertos. Sin hablar, se miraron. Estaban a sólo quince metros y se levantaron todos juntos hacia la colina. Al llegar se encontraron con un joven alemán asustadísimo al que ya se le habían acabado las municiones y se quería rendir. “Los ocho que quedamos con vida no lo dejamos rendirse. Lo linchamos entre todos. Yo le puedo asegurar que el resto del cuerpo de lo que quedó del soldado alemán era irreconocible como cuerpo humano. Pero lo ‘armamos’ entre todos y le pusimos el fusil en la mano. Queríamos que los alemanes se lo encontraran así –fragmentado en pedacitos–, para que percibieran el odio terrible que poseíamos. ¡Es que nos mataron 22 millones en la guerra! Entraban a las aldeas y asesinaban a todas las familias rusas. Poco tiempo después se rindieron y de allí partimos los que pudimos a Moscú. Pero la guerra se ganó en Stalingrado y el motor de la victoria no sólo fueron nuestras armas y nuestro coraje sino nuestro odio y nuestro resentimiento. Un odio que nos hacía avanzar en situaciones dificilícimas. La guerra se ganó con el odio ruso. Los soldados alemanes nos temían. Muchos de ellos nos veían llegar y huían despavoridos. Sí, el odio fue importante en la victoria contra los alemanes. A mí me mataron toda mi familia.”

Recuerdo las palabras que dijo Mao Tse-Tung antes de la Gran Marcha: “Necesito en mi ejército a todos los que tengan odio y resentimiento y que también en los descansos de la lucha puedan ser capaces de reír y de danzar alegremente. No quiero los sobrios, los que mascullan el odio, los quejosos. La Gran Marcha será larga y fatigosa. Es sólo tarea de hombres. Pero hombres que tengan gran capacidad de odio frente al enemigo. Así triunfaremos al final”.

También recuerdo la cara del Che cuando decía “¡al imperialismo no hay que darle nunca nada –ni un cachito así–, nada!” y su bello rostro tornaba en un bello rostro de hombre feroz. Porque el Che siempre fue bello. Aun cuando odiaba.

Cuando el criminal de Bush está por bombardear Bagdad tenemos que sentir odio –no comprensión ni inteligencia– sino simplemente odio que nos contagie el odio frente a la prepotencia de este Hitler del Espacio Vital.

Todavía creo que no tenemos el suficiente odio necesario frente a uno de los crímenes más grandes de la humanidad. Y cuando juntemos el odio se propagará por todo el planeta y también por Estados Unidos. Ya llegará el momento, pero el momento llegará cuando realmente comencemos a sentir un odio insoportable y nos juntemos todos con el odio juntos. Tanto odio como sintió el pueblo ruso cuando combatió con los alemanes en Stalingrado y ganó la guerra imposible.

## HOY

**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado. Vientos prevaleciendo del Sudoeste. Mínima: 13°. Máxima: 24°.

**19.30**

◆ Clase abierta del taller participativo *Música de tambores rioplatenses: candombes, milonga y carnaval. Historias y reelaboración*. En el C. C. Rojas, Av. Corrientes 2038.
◆ Espectáculo para chicos *Historias vividas... por títeres*, a cargo de la Compañía Titiritezca. En el Teatro de los Angelitos, Belgrano 437. **A la gorra**.

**20.00**

◆ Obra teatral *El hombre cordial*, de Roberto Athayde. Dirección de Marcia Beatriz Bello. En el Auditorio de FUNCEB, Esmeralda 969.
◆ Clínica abierta para músicos, actores, artistas plásticos y público en general a cargo de Mono Fontana. En NoAvestruz, Humboldt 1857.
◆ Charla-debate sobre *Venezuela: el triunfo sobre el golpismo*, con Carlos Aznarez. En el C. C. Enrique S. Discépolo, Av. La Plata 2193.
◆ Espectáculo *Buenos Aires Danza. Hip Hop, Modern Jazz y Danza Clásica*. En Parque Centenario, Angel Gallardo y Warnes. **Gratis**.

**20.30**

◆ Milonga en el C. C. Adán Buenosayres, Asamblea al 1200.
◆ *Doña Rosita, flor de un día* y *Fragmentos de un colapso amoroso*, por el grupo de danza-teatro La Terna. Centro Greyg, J. L. Borges 2295.

**21.00**

◆ Recital del Dúo Walter Ríos-Miguel Domínguez en el Club del Vino, Cabrera 4737.
◆ Obra teatral *Por amor a Shakespeare*, con Delma Ricci. En la Manzana de las Luces, Perú 294.
◆ Espectáculo de candombe, milonga y carnaval, por la Agrupación Dos Orillas. En el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038.

**22.00**

◆ Recital de Gillespie y Américo Bellotto en La Revuelta, Alvarez Thomas 1368.
◆ Espectáculo *Que paren los relojes*, con textos de Andrés Rivera. En Sportivo Teatral, Thames 1246.
◆ Cuatro Vientos en El Gorriti, Gorriti 3780.
◆ Manolo Juárez Trío en Notorious, Callao 966.
◆ Kevin Johansen en el teatro ND/Ateneo, Paraguay 918.

## CARTAS

### Otra vez Bolivia

El alzamiento de las principales unidades de la Policía Nacional Boliviana (La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Sucre), junto a organizaciones de maestros, universidades, obreros, campesinos, indígenas y otros sectores sociales, es el nuevo escenario configurado por el mismo gobierno que encabeza Gonzalo Sánchez de Lozada, en su ortodoxia de aplicación de recetas made in FMI. Después de haber salido muy mal parado del último conflicto con cocaleros, campesinos y ancianos rentistas, que le dejó un alto costo social y político, la reacción a las medidas “fondomonetaristas” ha provocado en los hechos que todo el país esté en estado de movilización. El motivo: descuentos directos sobre salarios de hasta el 25 por ciento, aplicables a personas que ganan desde 880 bolivianos (100 dólares aproximadamente) para arriba, para bajar el déficit fiscal nacional (8 por ciento) y así ponerse en línea para recibir el dinero ñecesario que ponga en marcha el plan de gobierno, parado por la falta de recursos. Ya todo el mundo aquí ve el fantasma “Argentina 20/12/01”. Y para encarrilarse en antecedentes, “Goni” ya dejó saber por ahí que dictaría un Estado de Sitio (¿De la Rúa II?), acto seguido de la supuesta aprobación parlamentaria vía “rodillo” (mayoría) del paquete anunciado. Los antecedentes de la “Guerra del Agua del 2000” en Cochabamba, cuando la población de aquella ciudad, unida a regantes campesinos, prostitutas, mendigos, profesionales, etc. hicieron retroceder a Bánzer e hicieron sesionar al Parlamento de forma extraordinaria para modificar una ley que privatizaba el agua cochabambina, es un antecedente que todo gobernante de este país no puede dejar de lado, cada vez que se le ocurra dictar medidas económicas difíciles de digerir como éstas.

**Leonardo Tamburini**
**DNI 18.619.586**
**Santa Cruz de la Sierra - Bolivia**

**AVISO AL LECTOR**

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.